



สมาคมประกันชีวิตไทย  
The Thai Life Assurance Association



เติบโตด้วยความมั่นคง  
ดำรงอยู่ด้วยความศรัทธา

Growing Steadily & Existing on Public Trust

รายงานประจำปี | Annual Report  
2555 | 2012



# สารบัญ

## Contents

4

สารจากนายกสมาคมประกันชีวิตไทย  
Message from TLAA President

6

คณะกรรมการบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย  
Executive Board

8

คณะกรรมการสมาคมประกันชีวิตไทย  
Board of Directors

10

แผนภูมิการบริการงานสมาคมประกันชีวิตไทย  
The Thai Life Assurance Association Organization Chart



12

กิจกรรมในรอบปี 2554-2555  
Activities Implemented by  
TLAA 2011-2012

45

รายงานของผู้สอบบัญชีรับอนุญาต  
Report of the Certified Auditor

46

งบแสดงฐานะการเงิน  
Balance Sheet

48

งบรายได้-ค่าใช้จ่าย  
Statement of Income and Expenditure

50

หมายเหตุประกอบงบการเงิน  
Financial Statements

60

ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556  
An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

83

ประวัติสมาคมประกันชีวิตไทย  
History of The Thai Life Assurance Association

85

สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย  
Members of The Thai Life Assurance Association



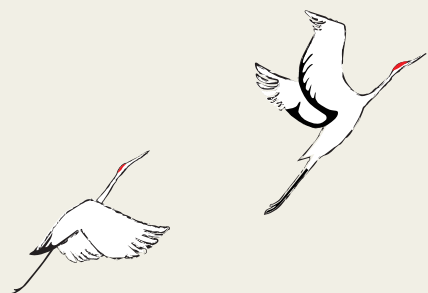
## วิสัยทัศน์

“สมาคมประกันชีวิตไทย มีบทบาทมากขึ้นในการทำหน้าที่กำกับดูแลบริษัทสมาชิกให้สามารถดูแลตนเองได้ ตลอดจนเป็นศูนย์กลางในการพัฒนาและส่งเสริมธุรกิจประกันชีวิต ให้สามารถดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ และการเติบโต รวมทั้งการพัฒนาขีดความสามารถในการแข่งขัน ด้วยการพัฒนาคุณภาพในการดำเนินงานของธุรกิจ การปกป้องผลประโยชน์ของบริษัทประกันชีวิต และผู้เอาประกันภัย”

## Visions

TCAA will increase its role in promoting member companies to be self-regulated and in acting as a central body to develop and promote life insurance industry. It will promote efficiency, business growth and competitiveness of the business through programs that enhance the effectiveness of business operation and protect the interest of the life insurance companies and the insured.





## พันธกิจ

สมาคมประกันชีวิตไทยเป็นองค์กรหลักของผู้ประกอบธุรกิจประกันชีวิต และกลุ่มวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง ด้วยการส่งเสริมให้มีการบูรณาการทางความคิดอย่างใกล้ชิดและเกื้อกูลซึ่งกันและกัน พร้อมทั้งเป็นตัวแทนของผู้ประกอบการในการประสานงานกับภาครัฐและองค์กรอื่น ให้สามารถดำเนินธุรกิจด้วยความแข็งแกร่งถูกต้องและตรวจสอบได้ตามหลักธรรมาภิบาล มีการพิจารณาติดตาม แก้ไข ปรับปรุง กฎระเบียบ ที่เกี่ยวข้อง กับธุรกิจประกันชีวิตให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงของสถานการณ์ พร้อมทั้งประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ความรู้ความเข้าใจด้านการประกันชีวิต ให้กับประชาชนทั่วไปได้เห็นคุณค่าและประโยชน์ของการประกันชีวิตมากยิ่งขึ้น

## Missions

TLAA is the central body of life insurance business operators and related professional groups. It promotes the integrations of ideas and acts on behalf of the business operators in coordinating with government agencies and related professional groups in order to ensure that they operate their business with strength and under an acceptable standard of good governance. TLAA will also involve in the following up and improvement of rules and regulations in accordance with changing business environment as well as the efforts to educate the public on the benefits of life insurance.





## สารจากนายกสมาคมประกันชีวิตไทย

ธุรกิจประกันชีวิตมีการเติบโตที่ค่อนข้างดีในช่วงสามไตรมาสแรกของปี แม้จะมีผลกระทบในไตรมาสสุดท้ายก็ตาม การเติบโตของธุรกิจโดยรวมยังมียอดเบี้ยประกันชีวิตรวมเติบโตถึงร้อยละ 10.9 เป็นจำนวนเบี้ยประกันภัยรับทั้งสิ้นถึง 328,596.7 ล้านบาท

เป็นที่ทราบกันดีว่าในช่วงปี 2554 ที่ผ่านมา ประเทศไทยเกิดภาวะวิกฤตมหาอุทกภัย ส่งผลกระทบต่อภาวะเศรษฐกิจของประเทศเป็นอย่างมาก ดังจะเห็นได้จากผลิตภัณฑ์มวลรวมของประเทศหรือ GDP ขยายตัวเพียงร้อยละ 0.1 เท่านั้น อุตสาหกรรมหลายภาคส่วนขยายตัวติดลบ ทำให้เม็ดเงินของ GDP ในปี 2554 ลดลงจากเป้าหมายเดิมกว่า 328,000 ล้านบาท

ธุรกิจประกันชีวิตได้รับผลกระทบเช่นเดียวกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในไตรมาสสุดท้ายของปี สำนักงานสาขาและตัวแทนประกันชีวิตของบริษัทที่ตั้งอยู่ในจังหวัดที่ประสบปัญหาอุทกภัย ไม่สามารถให้บริการต่อลูกค้าเก่าและการหาลูกค้ารายใหม่ จึงส่งผลให้การเติบโตของธุรกิจประกันชีวิตในช่วงเวลาที่ได้รับผลกระทบชะลอตัวลงระยะหนึ่ง อย่างไรก็ตาม ธุรกิจประกันชีวิตมีการเติบโตที่ค่อนข้างดีในช่วงสามไตรมาสแรกของปี แม้จะมีผลกระทบในไตรมาสสุดท้ายก็ตาม การเติบโตของธุรกิจโดยรวมยังมียอดเบี้ยประกันชีวิตรวมเติบโตถึงร้อยละ 10.9 เป็นจำนวนเบี้ยประกันภัยรับทั้งสิ้นถึง 328,596.7 ล้านบาท เมื่อเทียบกับปี 2553 ในระยะเวลาเดียวกัน ในจำนวนนี้ประกอบด้วยเบี้ยประกันภัยรายใหม่ 98,523.8 ล้านบาท และเบี้ยประกันภัยปีต่ออายุจำนวน 230,072.9 ล้านบาท โดยมีอัตราความคงอยู่ร้อยละ 86

สำหรับปี 2555 ครั้งปีแรก ธุรกิจประกันชีวิตมีอัตราการเติบโตถึงร้อยละ 17 ด้วยเบี้ยประกันภัยรับรวม 156,202.0 ล้านบาท คาดว่าส่วนหนึ่งเป็นผลมาจากการเกิดวิกฤตมหาอุทกภัยตลอดครึ่งปีหลัง 2554 ส่งผลให้เกิดการสูญเสียชีวิตและทรัพย์สินโดยทั่วไปเป็นอย่างมาก ทำให้ประชาชนได้ตระหนักถึงความ

สำคัญและความจำเป็นของการทำประกันภัย/ประกันชีวิตมากขึ้น จึงทำให้เบี้ยประกันชีวิตในครึ่งแรกของปี 2555 มีจำนวนเพิ่มสูงรวมทั้งในส่วนของบริษัทประกันชีวิตเองก็ได้มีการพัฒนาศักยภาพในทุกๆ ด้าน อาทิเช่น ช่องทางการจำหน่ายและการบริการลูกค้า เพื่อรองรับการขยายตัวของธุรกิจในปัจจุบัน

สุดท้ายนี้ ผมขอขอบคุณทุกท่านที่เกี่ยวข้อง ที่ได้ให้ความร่วมมือกับสมาคมประกันชีวิตไทยด้วยดีเสมอมา ส่งผลให้ธุรกิจประกันชีวิตมีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง สามารถฟันฝ่าอุปสรรคปัญหาจากภัยธรรมชาติและภาวะเศรษฐกิจที่ผันผวนในปัจจุบัน จนทำให้ธุรกิจประกันชีวิตประสบความสำเร็จมีการเติบโตต่อเนื่อง สะท้อนให้เห็นถึงศักยภาพที่แข็งแกร่งของธุรกิจประกันชีวิตอย่างเด่นชัด ผมหวังเป็นอย่างยิ่งว่าธุรกิจประกันชีวิตในประเทศไทยจะยังคงมีการพัฒนาต่อไปอย่างไม่หยุดยั้งเพื่อความเจริญเติบโตของธุรกิจอย่างยั่งยืนตลอดไป

(นายสุทธิ รจิตรังสรรค์)

นายกสมาคมประกันชีวิตไทย  
ปีบริหาร 1 ก.ค. 53 - 30 มิ.ย. 55



## Message from the President

The life insurance business performed quite well in the first 3 quarters of the year. Despite a slowdown in the last quarter, the overall growth of the industry was at 10.9%, compared with the same period of the previous year. The gross premium income was 328,596.7 million Baht

As widely known, the great flood that occurred in Thailand in 2011 strongly affected the country's economy. The GDP grew only at 0.1% while many sectors in the industry recorded a negative growth. The GDP in 2011 dropped from the expected rate by as much as 328,000 million Baht.

The Thai life insurance business was also affected, especially during the last quarter of the year as the operation of services for existing customers in the branch and agents' offices in the affected provinces were interrupted and new customers could not be recruited. The whole industry was, consequently, slowed down. However, the life insurance business performed quite well in the first 3 quarters of the year. Despite a slowdown in the last quarter, the overall growth of the industry was at 10.9%, compared with the same period of the previous year. The gross premium income was 328,596.7 million Baht, compared with the same period of the previous year. Of this amount, 98,523 million Baht was new business and 230,072.9 million Baht was renewal business. The persistency rate was at 86%.

In the first half of 2012, life insurance business grew at 17% with a total of 156,202.0 million baht gross premium income. The experts believed that as a result of the great flood in the second half of 2011 that caused serious damage to the lives and properties, the public began to realize the importance and necessity of having general and life insurance protection. As a result, the life insurance

premium income in the first half of 2011 increased while life insurance companies began to develop in all areas such as channel of distribution and customer service in order to facilitate current business expansion.

Finally, I would like to thank everyone who has provided cooperation to the activities of TLAA. Your efforts have contributed to the continuing development of life insurance business and enabled the business to overcome all obstacles, caused by the natural disaster and economic fluctuation. The continuing growth of the business reflected a strong potential of life insurance business. I hope that life insurance business in Thailand will continue to develop and grow in the future.



(Mr. Sutti Rajitragson)

TLAA President

July 1, 2010-June 30, 2012



# คณะกรรมการบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย

## Executive Board

ประจำปีบริหาร 1 กรกฎาคม 2554 - 30 มิถุนายน 2555

As of July 1, 2011 - June 30, 2012



1 นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
Mr. Sutti Rajitragson  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย  
President



2 ดร.อภิรักษ์ ไทพัฒน์กุล  
Mr. Apirak Thaipatanakul  
อุปนายกฝ่ายวิชาการ  
Vice President (Technical)



3 นายสาระ ลำซ่า  
Mr. Sara Lamsam  
อุปนายกฝ่ายบริหาร  
Vice President (Administration)



4 นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
Mrs. Sugunya Tongchenchitt  
อุปนายกฝ่ายการตลาด  
Vice President (Marketing)





# คณะกรรมการบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย

## Executive Board



5 นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์  
Mrs. Nusara Banyatpiyaphod  
เลขาธิการสมาคม  
Secretary General



6 นายโชน โสภณพานิช  
Mr. Chon Sophonpanich  
ทหรักฎฐภคภค  
Treasurer



7 นายบิณายัก ดัตตา  
Mr. Binayak Dutta  
ภคภคภคภค  
Executive Director



8 นายสหพล สังข์เมษ  
Mr. Sahaphon Sangmek  
ภคภคภคภค  
Executive Director



9 นายวิพล วรโสภคภค  
Mr. Vipon Vorasowsarid  
ภคภคภคภค  
Executive Director



# คณะกรรมการสมาคมประกันชีวิตไทย

## Board of Directors

ประจำปีบริหาร 1 กรกฎาคม 2554 - 30 มิถุนายน 2555

As of July 1, 2011 - June 30, 2012



1 นายสุทธี รจิตรังสรรค์  
Mr. Sutti Rajitragson  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย  
President



2 ดร.อภิรักษ์ ไทพัฒนกุล  
Mr. Apirak Thaipatanakul  
อุปนายกฝ่ายวิชาการ  
Vice President (Technical)



3 นายสาร ลำซ่า  
Mr. Sara Lamsam  
อุปนายกฝ่ายบริหาร  
Vice President (Administrative)



4 นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
Mrs. Sugunya Tongchenchitt  
อุปนายกฝ่ายการตลาด  
Vice President (Marketing)



5 นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์  
Mrs. Nusara Banyatpiyaphod  
เลขาธิการสมาคม  
Secretary General



6 นายเชน โสภณพานิช  
Mr. Chon Sophonpanich  
เหรัญญิกสมาคม  
Treasurer



7 นายบิณัยค ดัตตา  
Mr. Binayak Dutta  
กรรมการบริหาร  
Executive Director



8 นายสหพล สังข์เมฆ  
Mr. Sahaphon Sangmek  
กรรมการบริหาร  
Executive Director



9 นายวิพล วรสาธิตกุล  
Mr. Vipon Vorasowsarid  
กรรมการบริหาร  
Executive Director



# คณะกรรมการสมาคมประกันชีวิตไทย

## Board of Directors

### กรรมการ / Director



10 | นายโชติพัฒน์ 畢จนันท์  
Mr. Chotiphat Bijananda



11 | นายอิกนาซิโอ อากีลาร์  
Mr. Ignacio Aguilar



12 | นายศรันย์ สิมปศิริรักษ์  
Mr. Saran Limhiranrak



13 | นายสุจินต์ พงษ์ศักดิ์  
Mr. Suchin Phongsak



14 | นายอลัน อัง  
Mr. Alan Ng



15 | นายวิจักขณ์ ประดิษฐวนิช  
Mr. Wichak Praditavanij



16 | นางสาวศรินทิพย์ โชติธรรมภรณ์  
Ms. Sirinthip Chotithamaporn



17 | นายซี โดนอลด์ คาร์ดิน  
Mr. C. Donald Carden



18 | นายคีธ แอนดรูว์ บรูคส์  
Mr. Keith Brooks



19 | นายไมเคิล จอร์จ แพลิกตัน  
Mr. Michael George Plaxton



20 | นายฮิโรชิ ทาเทอิชิ  
Mr. Hiroshi Tateishi



21 | ดร.ชวิน เอี่ยมโสภณา  
Dr. Chavin Iamsophana



22 | นางจันทจารัส บุญคุณ  
Mrs. Chantcharas Boonkhun



23 | นายอรินรัชย์ รุ่งศรีสวัสดิ์  
Mr. Arin Rungsrissawat



24 | นายสุรัชย์ ศิริวัลลภ  
Mr. Surachai Sirivallop



25 | นายเชาว์พันธ์ุ พันธุ์ทอง  
Mr. Chaowaphan Phanthong



# แผนภูมิการบริหารงานสมาคมประกันชีวิตไทย

## The Thai Life Assurance Association Organization Chart

ประจำปีบริหาร 1 กรกฎาคม 2554 - 30 มิถุนายน 2556

As of July 1, 2011 - June 30, 2013

**บริษัทสมาชิก**  
Member Companies

**คณะกรรมการสมาคม**  
Board of Directors

**คณะกรรมการบริหารสมาคม**  
Executive Board



**นางบุษรา อึ้งภากรณ์**  
Mrs. Busara Ungphakorn  
ผู้อำนวยการ  
Director



**นายพิชา สิริโยธิน**  
Mr. Picha Siriyodhin  
รองผู้อำนวยการ  
Vice Director



**นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี**  
Mr. Surasak Jaroenlothongdee  
รองผู้อำนวยการ  
Vice Director



**นางยุภากรณ์ กิรัตพิทยากรณ์**  
Mrs. Yupaporn Keeratipitayaporn  
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ  
Assistant Director

**ฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ**  
Industry Development Department

**ฝ่ายนโยบายและแผนงาน**  
Policy and Planning Department

**ฝ่ายธุรการและการพนักงาน**  
Administration Department

**ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ**  
Information Technology Department

**ฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ**  
Cooperation & Coordination Department

**ฝ่ายประชาสัมพันธ์**  
Public Relations Department

**ฝ่ายบัญชีและการเงิน**  
Accounting & Financial Department

**ฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทน**  
Agency Promotion & Development Department



# แผนภูมิการบริหารงานสมาคมประกันชีวิตไทย

## The Thai Life Assurance Association Organization Chart



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

กิจกรรมของสมาคมประกันชีวิตไทยในรอบปีบริหาร 1 กรกฎาคม 2554 - 30 มิถุนายน 2555 ได้มีการสนับสนุนส่งเสริมและพัฒนากิจกรรมประกันชีวิตในทุกด้านร่วมกับองค์กรภายนอกและบริษัทสมาชิก ดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

### 1. การแต่งตั้งและมอบหมายผู้แทนสมาคมเข้าร่วมกิจกรรมกับองค์กรภายนอก



1.1 ประธานรัฐสภาได้มีคำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการอำนวยการจัดงานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 7 รอบ 5 ธันวาคม 2554 โดยมีนายกสมาคมประกันชีวิตไทยเป็น 1 ในคณะกรรมการทั้งสิ้น 44 ท่าน

1.2 มอบให้ นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย และ นายสาระ ล่ำซำ อุปนายกฝ่ายบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยร่วมเป็นกรรมการในคณะกรรมการบริหารกองทุนประกันชีวิต

1.3 มอบผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยร่วมเป็นกรรมการสภาธุรกิจประกันภัยไทย

- (1) นายสาระ ล่ำซำ อุปนายกฝ่ายบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย ดำรงตำแหน่งเป็น ประธานสภาธุรกิจประกันภัยไทย
- (2) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย ดำรงตำแหน่งเป็น กรรมการสภาธุรกิจประกันภัยไทย
- (3) ดร.อภิรักษ์ ไทพัฒน์กุล อุปนายกฝ่ายวิชาการสมาคมประกันชีวิตไทย ดำรงตำแหน่งเป็น กรรมการสภาธุรกิจประกันภัยไทย

1.4 นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย ได้รับคำสั่งจากสำนักงาน คปภ. ให้เข้าร่วมเป็นคณะกรรมการตัดสินการประกวดคูหานิทรรศการของบริษัทที่เข้าร่วมงานสัปดาห์ประกันภัยประจำปี 2554 และนายกสมาคมได้มอบหมายให้นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมเป็นกรรมการแทน ทำหน้าที่ตัดสินการประกวดคูหาในกรอบแนวคิด “เศรษฐกิจสร้างสรรค์ นวัตกรรมประกันภัย” ซึ่งจัดโดยสำนักงาน คปภ.

1.5 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นคณะกรรมการคัดเลือกผู้ได้รับรางวัลประกันภัยดีเด่นครบวงจร และนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นคณะกรรมการกำหนดหลักเกณฑ์การมอบรางวัลประกันภัยดีเด่นครบวงจร ประจำปี 2554 และนายกสมาคมประกันชีวิตไทย ได้มอบหมายให้นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย ทำหน้าที่เป็นคณะกรรมการคัดเลือกผู้ได้รับรางวัลประกันภัยดีเด่นครบวงจร แทนในปี 2554

Activities implemented by the Thai Life Assurance Association (TLAA) during an administrative year from July 1, 2011 to June 30, 2012 to promote and develop life insurance industry are as follows:

### 1. Appointing and Assigning Representatives to Participate in Activities Organized by Other Agencies



1.1 The Speaker of the House of Representatives issued an order to appoint the 44-member Organizing Committee to Commemorate the 84<sup>th</sup> Birthday of H.M. the King in which TLAA President is one of the Committee members.

1.2 Mr. Sutti Rajitragson, TLAA President and Mr. Sara Lamsam, Vice President for Administration were assigned to represent TLAA as members of the Life Insurance Fund Board.

1.3 Assigning TLAA Representatives to Joint Activities of the Federation of Thai Insurance Business as follows.

- (1) Mr. Sara Lamsam, TLAA Vice President for Administration was assigned to serve as the Chairman of the Federation of Thai Insurance Business.
- (2) Mr. Sutti Rajitragson, TLAA President was assigned to serve as a member of the Federation of Thai Insurance Business.
- (3) Dr. Apirak Thaipatanakul, Vice President for Technical Affairs, was assigned to be the member of the Federation of Thai Insurance Business.

1.4 Mr. Sutti Rajitragson, TLAA President was appointed by the Office of Insurance Commission to be a member of a committee to select the best exhibition booth during the Insurance Week 2011, organized by the Office of Insurance Commission under the theme “Creative Economy, Innovative Insurance”. Mr. Sutti Rajitragson assigned Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director to represent him in that Committee.

1.5 TLAA assigned Mr. Sutti Rajitragson, TLAA President to be a member of the Selection Committee of the Thailand Best Insurance Award and Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director to be a member of the Selection Criteria Committee 2011.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

1.6 แต่งตั้งให้นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทยเป็นผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยเข้าร่วมเป็นคณะทำงานพัฒนานวัตกรรมทางการเงินระบบการเงินการคลังด้านสุขภาพ โดยคณะกรรมการพัฒนาระบบการเงินการคลังด้านสุขภาพแห่งชาติ

1.7 มอบให้ นายสาระ ล่ำซำ อุปนายกฝ่ายบริหารสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมเป็นกรรมการในคณะกรรมการเศรษฐกิจ หอการค้าไทยและสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย ในวาระประจำปี 2554 - 2555

1.8 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย นำคณะกรรมการบริหารสมาคมเข้าพบสวัสดิ์ตีปีใหม่ระดับผู้บริหารกระทรวงการคลังรวมทั้งอธิบดีกรมสรรพากร เมื่อวันที่ 11 มกราคม 2555 และเข้าพบสวัสดิ์ตีปีใหม่ปลัดกระทรวงการคลัง (นายอารีพงศ์ ภูษุม) รองปลัดฯ (นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์) อธิบดีกรมบัญชีกลาง และผู้บริหารท่านอื่นๆ เมื่อวันที่ 23 มกราคม 2555

1.9 มอบหมายให้ นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย และนายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคม เข้าร่วมการประชุม 2<sup>nd</sup> OECD - Asia Regional Expert Seminar on Insurance Statistics : Enhancing transparency and monitoring of Insurance markets จัดโดยสำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เมื่อวันที่ 26-27 มกราคม 2555

1.10 มอบหมายผู้แทนสมาคมเข้าร่วมรับฟังการเสวนา เรื่อง “ทิศทางเศรษฐกิจของโลกและไทยปี 2555 กับแนวทางการประกอบธุรกิจประกันภัยหลังวิกฤตน้ำท่วม” จัดโดยสถาบันวิทยาการประกันภัยระดับสูง สำนักงานคปภ. เมื่อวันที่ 31 มกราคม 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมการเสวนา ดังนี้

- (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นางบุษรา อิงภากรณ์  
ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (3) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (4) นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย



1.11 มอบให้นายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนเข้าร่วมประชุมเพื่อการประสานงานการปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน จัดโดยสำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน เมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2555

1.6 TLAА assigned Mr. Sutti Rajitragson, TLAА President to be a member of the working group to develop fiscal policy related to health care under the Healthcare Fiscal System Development Board.

1.7 Mr. Sara Lamsam, TLAА Vice President for Administration was assigned to be a member of the Economic Committee of the Thai Chamber of Commerce and the Board of Trade for the year 2011-2012.

1.8 Mr. Sutti Rajitragson, TLAА President led a group of life insurance executives to bid a new year well-wishing to senior executive of the Ministry of Finance including the Director-General of the Revenue Department on January 11, 2012 and the Permanent Secretary of Finance (Mr. Areepong Phoocha-um), Deputy Permanent Secretary (Mr. Pongphanu Sawetron), the Director-General of the Comptroller General Department on January 23, 2012.

1.9 Mr. Sutti Rajitragson, TLAА President and Mr. Picha Siriyodhin, Deputy Director were assigned to attend the 2<sup>nd</sup> OECD- Asia Regional Expert Seminar on Insurance Statistics : Enhancing transparency and monitoring of Insurance markets seminar, organized by the Office of Insurance Commission between January 26-27, 2012.

1.10 Assigned the following persons to represent TLAА to attend a seminar on “Direction of Thai and World Economy in 2012”, organized by the OIC Advanced Insurance Institute on January 31, 2012.

- (1) Mr. Sutti Rajitragson  
TLAА President
- (2) Mrs. Busara Ungphakorn  
TLAА Executive Director
- (3) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAА Deputy Director
- (4) Mr. Surasak Charoenlotongdee  
TLAА Deputy Director



1.11 Mr. Picha Siriyodhin, TLAА Deputy Director was assigned to represent TLAА to attend a meeting on anti-money laundering compliance, organized by the Anti Money Laundering Office on February 1, 2012.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

1.12 มอบหมายให้ผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมกับสำนักงาน คปภ. เกี่ยวกับข้อเสนอสถิติประโยชน์ทางภาษีของกรมธรรม์ประกันชีวิตควบการลงทุน (Unit-Linked Life Policy) เมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมประชุม ดังนี้

- (1) นางบุษรา อึ้งภากรณ์  
ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นางภคินีนาถ ดิยะชาติ  
บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)
- (3) นางสาวพพร พิพัฒน์สาธุกิจ  
บจ.อเมริกันอินเตอร์เนชันแนลแอสซิวรันส์
- (4) นางวิไลรัตน์ เจียรวิระกุล  
บจ.อเมริกันอินเตอร์เนชันแนลแอสซิวรันส์
- (5) นางวรรณวรางค์ พิมลศรี  
บมจ. พรุเด็นเซียล ประกันชีวิต (ประเทศไทย)
- (6) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (7) นางบุญญาภรณ์ รัตนวิบูลย์  
ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน

1.13 มอบหมายให้ นายสหพล สังข์เมฆ กรรมการบริหารสมาคม และ นายสุรศักดิ์ เจริญโลห์ทองดี รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนเข้าร่วม “สมัชชาสุขภาพแห่งชาติ” ครั้งที่ 4 พ.ศ. 2554 จัดโดยสำนักงานคณะกรรมการสุขภาพแห่งชาติ เมื่อวันที่ 2 - 4 กุมภาพันธ์ 2555

1.14 มอบหมายผู้แทนร่วมชี้แจงข้อเท็จจริงต่อคณะกรรมการเฉพาะกิจ เพื่อดำเนินการกรณีร้องเรียนให้คณะกรรมการข้อมูลข่าวสารของราชการใช้อำนาจตามมาตรา 33 แห่งพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540 เพื่อตรวจสอบข้อมูลข่าวสารของหน่วยงานของรัฐ สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมชี้แจงข้อเท็จจริง ดังนี้

- (1) นางบุษรา อึ้งภากรณ์  
ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นายกิตติ ผาสุชาติ  
ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย สมาคมประกันชีวิตไทย
- (3) นางสาวชีวภาส ทองปาน  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทนประกันชีวิต

1.15 มอบหมายนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นผู้แทนเข้าร่วมประชุมหารือเพื่อเสนอและพิจารณากำหนดหลักเกณฑ์และรายละเอียดคุณสมบัติที่ตัวแทนนายหน้าประกันภัยต้องสอบผ่านเพื่อใช้ในการประกอบอาชีพประกันภัย จัดโดยสำนักงาน คปภ. เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2555

1.16 มอบหมายผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมหารือระหว่างสำนักงานเศรษฐกิจการคลังกับสมาคมประกันชีวิตไทย เกี่ยวกับเรื่อง สถานะปัจจุบันของมาตรา 9 และ มาตรา 10 ของพระราชบัญญัติประกันภัย และบทบาทของกระทรวงการคลังและการเตรียมความพร้อมเพื่อเข้าสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในส่วนของการเปิดเสรีประกันภัย เมื่อวันที่ 8 มีนาคม 2555 รายชื่อผู้แทนที่เข้าร่วมประชุม ดังนี้

- (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย

1.12 The following persons were assigned to attend a meeting on “Tax Incentive for Unit-Linked Life Insurance Product” at the Office of Insurance Commission on February 1, 2012.

- (1) Mrs. Busara Ungphakorn  
TLAA Executive Director
- (2) Mrs. Pakineenard Tiyachate  
Muang Thai Life Assurance PCL.
- (3) Ms. Phobporn Pipatsathukit  
American International Assurance Co., Ltd.
- (4) Mrs. Wilairat Jianujirakul  
American International Assurance Co., Ltd.
- (5) Mrs. Wanwarang Pimolsri  
Prudential Life Assurance (Thailand) Public Co., Ltd.
- (6) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAA Deputy Director
- (7) Mrs. Boonkarn Ratanawiboon  
Policy and Planning Department Manager

1.13 Assigned Mr. Sahaphol Sangmek, a member of TLAA Executive Board and Mr. Surasak Charoenlotongdee, TLAA Deputy Director to attend the “4<sup>th</sup> National Health Assembly 1911”, organized by the Office of National Health Board between February 2.4, 2012.

1.14 The following persons were assigned to clarify at a meeting of the ad hoc sub-committee on a complaint filed with the government’s information committee to enforce the power, granted under Section 33 of the Information Act, B.E. 2540, related to the reviewing of government agency’s information, the Office of the Permanent Secretary of the Ministry of Prime Minister Office on February 15, 2012.

- (1) Mrs. Busara Ungphakorn  
TLAA Executive Director
- (2) Mr. Kitti Phasukdee  
TLAA Legal Advisor
- (3) Ms. Chevapart Tongpan  
TLAA Agency Promotion and Development Staff.

1.15 Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director was assigned to attend a consultation meeting on criteria and qualification of life insurance agents and brokers, organized by the Office of Insurance Commission on February 15, 2012.

1.16 The following persons were assigned to attend a consultation meeting between Thai Life Assurance Association and the Office of Fiscal Policy on the status of Section 9 and Section 10 of the Life Insurance Act and the role of the Ministry of Finance in preparation for the ASEAN Economic Community on March 8, 2012.

- (1) Mr. Sutti Rajitrangson  
TLAA President





# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

(2) ดร.อภิรักษ์ ไทพัฒนกุล  
อุปนายกสมาคมฝ่ายวิชาการ

(3) นายสาระ ล้ำซ้ำ  
อุปนายกสมาคมฝ่ายบริหาร

(4) นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
อุปนายกสมาคมฝ่ายการตลาด

(5) นางนุสรุา บัญญัติปิยพจน์  
เลขาธิการสมาคม

(6) นายโชน โสภณพานิช  
เหรัญญิกสมาคม

(7) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย

1.17 มอบนางภคินีนาถ ดิยะชาติ ที่ปรึกษาคณะกรรมการระบบบัญชีและภาษี เป็นผู้แทนสมาคม ร่วมกับนายอนุชา เหล่าขวัญสถิตย์ ประธานคณะกรรมการลงทุน เป็นผู้แทนสำรอง เข้าร่วมเป็นคณะกรรมการร่วมภาครัฐและเอกชนเพื่อกำหนดนโยบายพัฒนาธุรกิจประกันภัยผ่านมาตรการภาษี เมื่อวันที่ 15 มีนาคม 2555

1.18 มอบหมายให้ นางบุญกาญจน์ รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เป็นผู้แทนเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการธุรกิจบริการ ครั้งที่ 1/2555 จัดโดย หอการค้าไทยและสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 29 มีนาคม 2555

1.19 มอบหมายผู้แทนสมาคมเข้าร่วมการสัมมนา เรื่อง “ความพร้อมของตลาดเงินและตลาดทุนของไทยในการเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) จัดโดย คณะกรรมการการเงิน การคลัง การธนาคารและสถาบันการเงิน วุฒิสภา เมื่อวันที่ 3 เมษายน 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมสัมมนาดังนี้

(1) นางบุษรา อึ้งภากรณ์  
ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย

(2) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย

(3) นางบุญกาญจน์ รัตนวิบูลย์  
ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน

1.20 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย และนาย กิตติ ผาสุชาติ ที่ปรึกษาทางด้านกฎหมายสมาคม ได้เข้าร่วมประชุมหารือกับกองทุนประกันชีวิต เพื่อหาความชัดเจนในเรื่องการจ่ายเงินให้กับเจ้าหนี้ซึ่งมีสิทธิได้รับชำระหนี้ที่เกิดจากการเอาประกันภัยในกรณีบริษัทล้มละลายหรือถูกเพิกถอนใบอนุญาตตามมาตรา 85/5 เมื่อวันที่ 11 เมษายน 2555

(2) Dr. Apirak Thaipattanukul  
TLAA Vice President for Technical Affairs

(3) Mr. Sara Lamsam  
TLAA Vice President for Administration

(4) Mrs. Sugunya Tongchuenchit  
TLAA Vice President for Marketing

(5) Mrs. Nusara Banyatpiyapot  
TLAA Secretary-General

(6) Mr. Chon Sophonpanich  
TLAA Treasurer

(7) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAA Deputy Director

1.17 Assigned Mrs. Pakineenard Tiyachate, an advisor to the Accounting and Tax System Sub-Committee and Mr. Anucha Laokwansatit, Chairman of Investment Sub-Committee to serve as members of the Joint Insurance Business Development Through Tax System Board on March 15, 2012.

1.18 Assigned Mrs. Boonkarn Ratanawiboon, TLAА Policy and Planning Department Manager to attend a meeting of the Service Business Board No. 1/2555, organized by the Thai Chamber of Commerce and the Board of Trade of Thailand on March 29, 2012.

1.19 Assigned the following persons to attend a seminar on “Preparing the Financial and Capital Market for the AEC”, organized by the Senate Committee on Finance, Fiscal, Banking and Financial Institutions on April 3, 2012.

(1) Mrs. Busara Ungphakorn  
TLAA Executive Director

(2) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAA Deputy Director

(3) Mrs. Boonkarn Ratanawiboon  
Policy and Planning Department Manager

1.20 Assigned Mr. Sutti Rajitragson, TLAА President and Mr. Kittit Phasukdee, TLAА Legal Advisor to attend a consultation meeting on payment for creditors who are entitled to payment of insurance debt in a case where the insurer is bankrupted its business license is revoked under Section 85/5 on April 11, 2012.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

1.21 มอบหมายให้ นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย ร่วมเป็นคณะกรรมการขับเคลื่อนแผนพัฒนาประกันภัย ของสำนักงาน คปภ. โดยมีคำสั่งคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย ลงวันที่ 20 เมษายน 2555

1.22 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย และ นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมงานมอบรางวัลตัวแทนยอดเยี่ยมแห่งชาติปีที่ 12 เพื่อเชิดชูเกียรติตัวแทนประกันชีวิต ที่ทำผลงานได้ยอดเยี่ยมสูงสุด 100 อันดับแรกของประเทศไทย จัดโดยสมาคมตัวแทนประกันชีวิตและที่ปรึกษาทางการเงิน เมื่อวันอังคารที่ 24 เมษายน 2555 เวลา 13.00-17.00 น. ณ โรงแรมครุฑรัชชา ดิง พาวเวอร์ ถนนรางน้ำ

1.23 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม 1<sup>st</sup> ASEAN INSURANCE COUNCIL MID YEAR MEETING ระหว่างวันที่ 7-8 พฤษภาคม 2555 ณ ประเทศสิงคโปร์ จำนวน 2 ท่าน คือ (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย และ (2) นายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคม

1.24 ผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยเข้าพบหารือเลขาธิการคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม 2555

1.25 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม “การประกันภัย และกรรมธรรม์ประกันภัยพิบัติ” ให้กับผู้ประกอบการในนิคมอุตสาหกรรม หัวหน้าส่วนราชการ/รัฐวิสาหกิจ และผู้นำองค์กรบริหารส่วนท้องถิ่น ซึ่งจัดในภูมิภาคโดยสำนักงาน คปภ. โดยมีเลขาธิการ คปภ. เป็นประธานที่ประชุม

(1) มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมดังกล่าว เมื่อวันที่ 14 พฤษภาคม 2555 เวลา 13.00-17.00 น. ณ โรงแรมวรบุรี ธิอธยา จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

(2) มอบนายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมดังกล่าว เมื่อวันที่ 24 พฤษภาคม 2555 เวลา 13.00-17.00 น. ณ โรงแรมแมน อัดตัน จังหวัดปทุมธานี

1.26 ผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมคณะทำงานด้านกฎหมายกองทุนประกันชีวิต เพื่อให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะประกอบการพิจารณาของที่ประชุม จัดโดยกองทุนประกันชีวิต เมื่อวันที่ 7 มิถุนายน 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมประชุม ดังนี้

(1) นายกิตติ ผาสุคดี ที่ปรึกษาด้านกฎหมายสมาคมประกันชีวิตไทย  
(2) นางภัทรา ปัจฉิมะกุล ผู้แทนอุปนายกสมาคมฝ่ายบริหาร

1.27 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมเป็นเกียรติพิธีลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างสำนักงาน คปภ. และหน่วยงานกำกับดูแลภาคการเงินของประเทศเกาหลีใต้ (FSC) เวลา 10.30 น. เมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2555 ณ สำนักงาน คปภ.

1.28 มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคม เข้าร่วมประชุมคณะกรรมการขับเคลื่อนแผนพัฒนาการประกันภัย ครั้งที่ 1/2555 เมื่อวันที่ 12 มิถุนายน 2555 ณ สำนักงาน คปภ.

1.21 Assigned Mr. Sutti Rajitrongson, TLAA President to serve as a member of the Insurance Development Steering Committee, set up by the OIC in pursuance to the order of the Office of Insurance Commission, dated April 20, 2012.

1.22 Mr. Sutti Rajitrongson, TLAA President and Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director attended the Best Insurance Award 2012 presentation ceremony, held to honor the most successful 100 life insurance agents on April 24, 2012 at the Aksara Theater, King Power, Rang Nam Road.

1.23 Mr. Sutti Rajitrongson, TLAA President and Mr. Picha Siriyodhin, TLAA Deputy Director attended the 1<sup>st</sup> ASEAN INSURANCE COUNCIL MID YEAR MEETING held between May 7-8, 2012 in Singapore.

1.24 A representative of TLAA met with the Secretary-General of the Office of Insurance Commission on May 10, 2012.

1.25 The following persons represented TLAA to a meeting on “Insurance and Natural Disaster Insurance Policy”, organized by the Office of Insurance Commission for business operators in industrial estates, government and state enterprises executives and local administrative agency administrators.

(1) Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director on May 14, 2012 between 13.00-17.00 hours at the Waraburi Ayodhaya Hotel, Ayudhaya.

(2) Mr. Surasak Charoenlotongdee, TLAA Deputy Director on Thursday, May 24, 2012 between 13.00-17.00 hours at the Manhattan Hotel, Pathum Thani.

1.26 The following persons represented TLAA at a meeting of the Life Insurance Fund Working Group on June 7, 2012.

(1) Mr. Kittti Phasukdee, TLAA Legal Advisor

(2) Mrs. Patra Patchimakul, representative of TLAA Vice President for Administration.

1.27 Mr. Sutti Rajitrongson, TLAA President attended an MOU signing ceremony between the Office of Insurance Commission and South Korea’s FSC on Monday, June 11, 2012 at the Office of Insurance Commission.

1.28 Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director, TLAA Executive Director attended a the Insurance Business Development Steering Committee No. 1/ 2555 on June 12, 2012 at the Office of Insurance Commission.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

1.29 มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม นายสหพล สังข์เมฆ กรรมการบริหารสมาคม และนายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมกับคณะอนุกรรมการพัฒนาตรวจสอบ เศรษฐกิจ ผู้บริโภค ความเป็นอยู่ ความเป็นธรรมของประชาชน ในคณะกรรมการการเศรษฐกิจ การพาณิชย์และอุตสาหกรรม วุฒิสภา เพื่อแสดงความคิดเห็นและนำเสนอข้อมูล ข้อเท็จจริงเกี่ยวกับ “การติดตามการกำกับดูแลงานของภาครัฐเกี่ยวกับการประกันภัย” เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน วันที่ 12 กรกฎาคม 2554 และวันที่ 26 กรกฎาคม 2554 ณ อาคารรัฐสภา

1.30 มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม และนายสุรศักดิ์ เจริญโล่ท์ทองดี รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการบริหารโครงการมอเตอร์ไซด์ยืม ครั้งที่ 1/2554 เมื่อวันที่ 2 สิงหาคม 2554



1.31 มอบหมายให้ผู้แทนจากคณะอนุกรรมการ 4 คณะ ได้แก่ (1) อนุเทคโนโลยีสารสนเทศ (2) อนุกฎหมาย (3) อนุพิจารณาปรับประกันภัย และ (5) อนุสินไหมประกันชีวิต ประชุมร่วมกับผู้เชี่ยวชาญด้าน Digital Signature จาก บมจ.ทีไอที และผู้เชี่ยวชาญด้านบัตรประชาชนสมาร์ตการ์ด จากกรมการปกครอง เมื่อวันที่ 10 สิงหาคม 2554 ณ สมาคมประกันชีวิตไทย โดยได้มีการหารือเกี่ยวกับเรื่องการนำลายเซ็นอิเล็กทรอนิกส์มาประยุกต์ใช้กับธุรกิจประกันชีวิตในด้านต่างๆ

1.32 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย นำคณะกรรมการบริหารสมาคมเข้าพบหารือกับเลขาธิการ คปภ. เกี่ยวกับประเด็นปัญหาของธุรกิจประกันชีวิต เมื่อวันที่ 11 สิงหาคม 2554

1.33 มอบหมายผู้แทนเข้าร่วมประชุมเพื่อหารือเกี่ยวกับการจัดทำระบบรายชื่อผู้ไม่ประสงค์ให้โทรไปขายประกัน (Do not call list) เมื่อวันที่ 18 สิงหาคม 2554 จัดโดยสำนักงาน คปภ. รายชื่อผู้เข้าร่วมประชุม ดังนี้

- (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นายสาระ ล่ำซำ  
อุปนายกสมาคมฝ่ายบริหาร
- (3) นางยุภาภรณ์ กิจดิทธิยาภรณ์  
ผู้ช่วยผู้อำนวยการสมาคม
- (4) นางสาวมะยงรี หงษา  
ผู้จัดการฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ
- (5) นางสาวชีวกาส ทองปาน  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทน

1.29 Mrs. Busara Ungphakorn TLAА Executive Director, Mr. Sahapol Sangmek, Member of TLAА Executive Board and Mr. Picha Siriyodhin, TLAА Deputy Director attended a meeting of the Senate's Consumers and Public Justice Development and Monitoring Sub-Committee under the Senate's Economic, Commercial and Industrial Committee to provide views and information on “The Regulation of Insurance Business by Government Regulatory Agency” on June, 28, July 2011 and 26 at the Parliament.

1.30 Mrs. Busara Ungphakorn TLAА Executive Director and Mr. Surasak Charoenlotongdee, TLAА Deputy Director attended a meeting held by the “Smile Motorcyclists Committee No. 1/2011” on August 2, 2011.



1.31 Representatives from IT, Legal, Underwriting and Claim Sub-Committees attended a meeting with experts on digital signature from TOT and experts on ID smart card from the Department of Provincial Administration on August 10, 2011 at TLAА.

1.32 Mr. Sutti Rajitragson, TLAА President, led members of TLAА Executive Board to a consultation meeting with the Secretary-General of the Office of Insurance Commission on August 11, 2011.

1.33 The following representatives attended a meeting to discuss the “Do Not Call List” on August 18, 2011, organized by the Office of Insurance Commission.

- (1) Mr. Sutti Rajitragson  
TLAА President
- (2) Mr. Sara Lamsam  
TLAА Vice President for Administration
- (3) Mrs. Yupaporn Keeratipittayaporn  
TLAА Assistant Director
- (4) Ms. Mayuree Hongsa  
Information for Business Development Department Manager
- (5) Ms. Cheevapart Tongpam  
Agency Promotion and Development Staff.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

1.34 มอบหมายให้ นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย และ นางบุญกาญจน์ รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เป็นผู้แทนเข้าร่วมประชุมระดมสมองและรับฟังความเห็นจากภาคี เครือข่าย ต่อภาพที่พึงประสงค์การพัฒนาระบบการเงินการคลังด้านสุขภาพแห่งชาติ จัดโดยสำนักงานพัฒนาระบบการเงินการคลังด้านสุขภาพแห่งชาติ (สพคส.) เมื่อวันที่ 23 สิงหาคม 2554

1.35 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมฟังผลการทดสอบคู่ขนานการดำรงเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 23 สิงหาคม 2554 ณ ห้องประชุม 205 สำนักงาน คปภ.

1.36 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย นำคณะกรรมการบริหารสมาคมและผู้แทนสมาคมเข้าร่วมงาน การมอบรางวัลประกันภัยดีเด่นครบวงจร ประจำปี 2554 เมื่อวันที่ 1 กันยายน 2554 นายกรัฐมนตรี ณ ตึกสันติไมตรี ทำเนียบรัฐบาล

1.37 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม PIC ครั้งที่ 25 ณ ประเทศสิงคโปร์ ระหว่างวันที่ 11-14 กันยายน 2554 ได้แก่

- (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นายสาระ ลำข้า  
อุปนายกสมาคม
- (3) นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์  
เลขาธิการสมาคม
- (4) ดร.ชาติชัย พาราสุข  
เหรัญญิกสมาคม
- (5) นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
กรรมการบริหารสมาคม
- (6) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคม
- (7) นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี  
รองผู้อำนวยการสมาคม

1.38 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย นำคณะกรรมการสมาคมและผู้บริหารสมาคมเข้าร่วมงานรวมพลังพันธมิตร “ต่อต้านคอร์รัปชัน” ของชมรมจรรยาบรรณ หอการค้าไทย เมื่อวันที่ 25 กันยายน 2554

1.39 มอบหมายให้ นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “ทิศทางการพัฒนาการประกันภัย ปี 2555” จัดโดยสำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 2554

1.40 มอบหมายให้ นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมประชุมหารือนำเสนอความเห็นในด้านผลกระทบต่อภาคธุรกิจ และมาตรการความช่วยเหลือ จากเหตุการณ์น้ำท่วมหลายพื้นที่ในประเทศไทย จัดโดยหอการค้าไทยและสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 10 พฤศจิกายน 2555

1.34 Mr. Sutti Rajitrangson, TLAA President and Mrs. Boonkarn Rattanawiboon, TLAA Policy and Planning Department Manager attended a brainstorming meeting on public perception on the national health-care financing system development, organized by the National Health Care Financing Office on August 23, 2011.

1.35 TLAA representatives attended a meeting to report the result of the 2<sup>nd</sup> RBC parallel test on August 23, 2011 at 205 conference room of the Office of Insurance Commission.

1.36 Mr. Sutti Rajitrangson, TLAA President led a group of members of TLAA Executive Board and TLAA representatives to join the Best Insurance Award presentation ceremony 2011 on September 1, 2011 at the Government House.

1.37 The following representatives attended the 25<sup>th</sup> PIC in Singapore between September 11-14, 2011.

- (1) Mr. Sutti Rajitrangson  
TLAA President
- (2) Mr. Sara Lamsam  
TLAA Vice President for Administration
- (3) Mrs. Nusara Banyatpiyapod  
Secretary-General
- (4) Dr. Chartchai Parasuk  
Treasurer
- (5) Mrs. Sugunya Tongchuenchitt  
TLAA Vice President for Marketing
- (6) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAA Deputy Director
- (7) Mr. Surasak Charoenlotongdee  
TLAA Deputy Director

1.38 Mr. Sutti Rajitrangson, TLAA President led a group of TLAA Executive Board to join “Anti-Corruption” campaign, organized by the Ethic Club of the Thai Chamber of Commerce on September 25, 2011.

1.39 Mr. Sutti Rajitrangson, TLAA President attended a seminar on “Direction of Insurance Business Development in 2012”, organized by the Office of Insurance Commission on October 20, 2011.

1.40 Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director attended a meeting to provide opinions on the impacts of floods and measures to assist the affected parties in many flooded areas, organized by the Thai Chamber of Commerce on November 10, 2012.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAAs 2011-2012



1.41 มอบนายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย นำ คณะกรรมการบริหารสมาคมและผู้บริหารสมาคม เข้าพบแสดงความยินดี กับเลขาธิการ คปภ.ท่านใหม่ (นายประเวช งามอาจสิทธิกุล) เมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2554 พร้อมกับได้หารือเกี่ยวกับการให้ความช่วยเหลือผู้เอา ประกันชีวิตที่ได้รับผลกระทบจากมหาอุทกภัย โดยขอให้สำนักงาน คปภ. พิจารณาผ่อนผันกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการประกันชีวิต 4 ประการ

1.42 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม AIC ครั้งที่ 37 ณ ประเทศสิงคโปร์ ระหว่างวันที่ 23 -25 พฤศจิกายน 2554 จำนวน 4 ท่าน ได้แก่

- 1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย
- 2) นายสาระ ล้ำชา  
อุปนายกฝ่ายบริหาร
- 3) นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์  
เลขาธิการสมาคมประกันชีวิตไทย
- 4) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย

1.43 นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย ร่วมเป็น คณะกรรมการจัดงานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 7 รอบ 5 ธันวาคม 2554 โดยมีคำสั่งแต่งตั้งจากรัฐสภา เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม 2554

1.44 มอบหมายให้ผู้แทนเข้าร่วมประชุมหารือเกี่ยวกับการกำหนดเบี้ย ประกันชีวิตแบบชั่วระยะเวลา จัดโดยสำนักงาน คปภ. เมื่อวันที่ 7 ตุลาคม 2554 รายชื่อผู้แทนเข้าร่วมประชุม ดังนี้

- (1) นายสุทธิ รจิตรังสรรค์  
นายกสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) ดร.อภิรักษ์ ไทพัฒนกุล  
อุปนายกสมาคมฝ่ายวิชาการ
- (3) นายสาระ ล้ำชา  
อุปนายกสมาคมฝ่ายบริหาร
- (4) นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์  
เลขาธิการสมาคม
- (5) นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
กรรมการบริหารสมาคม
- (6) นายวิบูลย์ ไกรคงจิตต์  
ประธาน อนก.คณิตศาสตร์ประกันภัย
- (7) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคม

1.41 Mr. Sutti Rajitragson, TLAAs President led a group of members of TLAAs Executive Board to congratulate and welcome the new Secretary-General of the Office of Insurance Commission, Mr. Pravej Ongartsittikul on November 16, 2011 and to discuss the impacts of the flooding as well as to ask the OIC to provide relaxation on 4 areas of regulations.

1.42 The following representatives attended the 37<sup>th</sup> AIC in Singapore between November 23-25, 2011.

- 1) Mr. Sutti Rajitragson  
TLAAs President
- 2) Mr. Sara Lamsam  
TLAAs Vice President for Administration
- 3) Mrs. Nusara Banyatpiyapod  
Secretary-General
- 4) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAAs Deputy Director

1.43 Mr. Sutti Rajitragson, TLAAs President served as a member of the organizing committee of the 84<sup>th</sup> birthday commemoration of H.M. the King on December 5<sup>th</sup>, 2011, appointed by the Parliament on October 6, 2011.

1.44 Assigned the following persons to attend a meeting to discuss premium rate for term insurance, organized by the Office of Insurance Commission on October 7, 2011.

- (1) Mr. Sutti Rajitragson  
TLAAs President
- (2) Dr. Apirak Thaipatanakul  
TLAAs Vice President for Technical Affairs
- (3) Mr. Sara Lamsam  
TLAAs Vice President for Administration
- (4) Mrs. Nusara Banyatpiyapod  
Secretary-General
- (5) Mrs. Sugunya Tongchenchitt  
TLAAs Vice President for Marketing
- (6) Mr. Wiboon Kraikongjit  
Chairman of Actuary Sub-Committee
- (7) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAAs Deputy Director



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

1.45 มอบหมายผู้แทนเข้าร่วมประชุมการจัดทำโครงการประกันสุขภาพข้าราชการและแนวทางการสนับสนุนกรมธรรม์รายย่อย (Micro insurance) จัดโดยสำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2554 รายชื่อผู้เข้าร่วมประชุม ดังนี้

- (1) ประธานและรองประธานคณะกรรมการกฎหมาย
- (2) ประธานและรองประธานคณะกรรมการประกันภัยกลุ่ม
- (3) ประธานและรองประธานคณะกรรมการคณิตศาสตร์ประกันภัย
- (4) ประธานและรองประธานคณะแพทย์ที่ปรึกษา

1.46 มอบผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมกันเป็นคณะทำงานกับผู้แทนสมาคมประกันวินาศภัยไทย ประชุมหารือเตรียมความพร้อมในการเป็นเจ้าภาพจัดประชุม AIC ครั้งที่ 38 เบื้องต้นกำหนดจัดงานระหว่างวันที่ 12-13 ธันวาคม 2555 ณ โรงแรมแชงกรีล่า ประเทศไทย

1.47 มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการพัฒนาหลักสูตรด้านการประกันภัย ครั้งที่ 4/2554 เมื่อวันที่ 27 ธันวาคม 2554

1.48 แต่งตั้งผู้แทนสมาคมเป็นคณะทำงานและผู้ประสานงานของสมาคมประกันชีวิตไทย ดังนี้

- (1) นายกสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นคณะทำงานเรื่อง “แนวทางการกระตุ้นการออมผ่านผลิตภัณฑ์ประกันชีวิต”
- (2) นายวิบูลย์ ไกรคงจิตต์ ประธาน อก.คณิตศาสตร์ประกันภัย เป็นคณะทำงานเรื่อง “แนวทางการจัดตั้งศูนย์กลางข้อมูล (Insurance Bureau)”
- (3) นายพิชชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการ เป็นผู้ประสานงาน เรื่อง
  - แนวทางการกระตุ้นการออมผ่านผลิตภัณฑ์ประกันชีวิต
  - แนวทางการจัดตั้งศูนย์กลางข้อมูล (Insurance Bureau System)
  - แนวทางการสนับสนุนการขยายการประกอบธุรกิจประกันภัยในประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC)
  - การดำรงเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง (RBC)
- (4) นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี รองผู้อำนวยการ เป็นผู้ประสานงานเรื่อง
  - แนวทางการขยาย Micro Insurance
  - แนวทางการรับประกันสุขภาพของธุรกิจประกันชีวิต
- (5) นางบุญญาภรณ์ รัตนวิบูลย์ เป็นผู้ประสานงาน เรื่อง
  - ปัญหาและอุปสรรคทางด้านภาษีและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง
  - การยกเว้นประกาศลงทุนฉบับใหม่ และการปรับปรุงแก้ไขประกาศลงทุนที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน

1.49 แต่งตั้งนางนุสรา บัญญัติปิยพจน์ เลขาธิการสมาคม เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมเป็นกรรมการของสถาบันประกันภัยไทย

1.50 มอบให้นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์ เลขาธิการสมาคม สมัครเข้ารับการคัดเลือกบุคคลเข้ารับการศึกษาลักสูตรการป้องกันราชอาณาจักรภาครัฐร่วมเอกชน (ปรอ.) รุ่นที่ 25 และหลักสูตรการป้องกันราชอาณาจักรภาครัฐและการเมือง (วปม.) รุ่นที่ 6 ปีการศึกษา 2555-2556

1.45 Assigned the following persons to attend a meeting on government official's health insurance and micro insurance projects, organized by the Office of Insurance Commission on December 9, 2011.

- (1) Chairman and Vice Chairman of Legal Sub-Committee
- (2) Chairman and Vice Chairman of Group Insurance Sub-Committee
- (3) Chairman and Vice Chairman of Actuary Sub-Committee
- (4) Chairman and Vice Chairman of Medical Advisory Committee

1.46 TLAA representatives attended a meeting with representatives from the Thai General Insurance Association to prepare for the 38<sup>th</sup> AIC to be held between December 12-13, 2012 at the Shangri-la Hotel, Bangkok.

1.47 Mrs. Busara Ungphakorn TLAA Executive Director attended a meeting to develop life insurance training curriculum No.4/2011 on December 27, 2011.

1.48 The following persons to be member of the working group and TLAA coordinators.

- (1) TLAA President as a member of a working group to promote saving through life insurance products.
- (2) Mr. Wiboon Kraikongjit as a member of the Insurance Bureau Working Group.
- (3) Mr. Picha Siryodhin, TLAA Deputy Director as a coordinator of the following projects.
  - Promoting saving through life insurance products.
  - Insurance Bureau System
  - Expansion of life insurance business to the Asean Economic Community (AEC)
  - Risk Based Capital
- (4) Mr. Surasak Charoenlotongdee, TLAA Deputy Director as a coordinator of the following projects.
  - Micro Insurance
  - Health Insurance by Life insurance business
- (5) Mrs. Boonkarn Rattanawiboon as a coordinator of the following projects.
  - Problems and obstacles related to tax and laws.
  - The drafting and improvement of a new investment regulation.

1.49 Mrs. Nusara Banyatpiyapod, TLAA Secretary-General was appointed to serve as the director of the Thai Insurance Institute.

1.50 Mrs. Nusara Banyatpiyapod, TLAA Secretary-General was nominated to be attend the Government-Business National Defense Training Course (No. 25) and Government and Political National Defense Training Course (No. 6) for the year 2012-2013.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA 2011-2012



1.51 มอบนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นผู้แทนสมาคม เข้าร่วมเป็นคณะกรรมการส่งเสริมและประสานความร่วมมือของประชาชนด้านการประกันภัย

1.52 มอบให้นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เป็นผู้แทน และนายพิชา สิริโยธิน เป็นผู้แทนสำรอง เข้าร่วมเป็นคณะกรรมการจัดทำพจนานุกรมศัพท์ประกันภัย ราชบัณฑิตยสถาน เพื่อรวบรวมศัพท์ประกันภัย และปรับปรุงพจนานุกรมศัพท์ประกันภัย

1.53 มอบให้นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย ร่วมเป็นคณะกรรมการแข่งขันโครงการแข่งขัน “เศรษฐกิจสตรีเพชรยอดมงกุฎ : เงินทองของมีค่า และปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง” ครั้งที่ 4 ประจำปี 2555 จัดโดยตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ซึ่งนางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย และนายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย ได้ร่วมเป็นกรรมการตัดสินการแข่งขันดังกล่าวด้วย

1.54 แต่งตั้งคณะกรรมการเพื่อพิจารณาแก้ไขร่างประกาศกระทรวงพาณิชย์ เรื่อง การลงทุนประกอบธุรกิจอื่นของบริษัทประกันชีวิต สำหรับในส่วนของธุรกิจประกันชีวิตประกอบด้วยผู้แทนจากภาคธุรกิจประกันชีวิต ได้แก่ (1) นางนุสรา บัญญัติปิยพจน์ เลขาธิการสมาคม (2) ดร.สุธี โมกขะเวส บมจ. เมืองไทยประกันชีวิต (3) นางวรางค์ เสฐฐักดิ์ บมจ. ไทยประกันชีวิต และ (4) ผู้แทนอนก.ลงทุน

1.55 แต่งตั้งคณะกรรมการจัดทำคู่มือการชำระภาษีอากรสำหรับธุรกิจประกันชีวิต ได้แก่

- (1) คณะทำงานที่จะรับผิดชอบทบทวนปรับปรุง บทที่ 1 ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับธุรกิจประกันชีวิต คือ
  - 1) นางวรรณิ พงศ์กิจวรสิน  
รองประธานคณะกรรมการระบบบัญชีและภาษี
  - 2) นายมงคล เอี่ยมโมคลาก  
ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ
- (2) คณะทำงานที่จะรับผิดชอบทบทวนปรับปรุง บทที่ 2 มาตรฐานบัญชี กฎหมายที่เกี่ยวข้อง คือ
  - 1) นางภคินีนาถ ดิยะชาติ  
กรรมการรองกรรมการผู้จัดการอาวุโส  
บมจ.เมืองไทยประกันชีวิต
  - 2) นายกิตติ ปิณฑวิรุจน์  
กรรมการประจำคณะกรรมการกฎหมาย
  - 3) นายกิตติ ผาสุขดี  
ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย สมาคมประกันชีวิตไทย

1.51 Mrs. Busara Ungphakorn, TLA Executive Director represented TLA to serve as a member of the Insurance Promotion and Coordination Committee.

1.52 Mrs. Busara Ungphakorn TLA Executive Director and Mr. Picha Siriyodhin, TLA Deputy Director represented TLA as members of the Insurance Dictionary Committee, the Royal Institute to improve insurance dictionary.

1.53 Mrs. Busara Ungphakorn TLA Executive Director served as a member of the working group of the “4<sup>th</sup> Crown Diamond of Economics Competition Project”, organized by the Securities Exchange of Thailand. Mrs. Busara Ungphakorn TLA Executive Director and Mr. Picha Siriyodhin, TLA Deputy Director were the judges of the competition.

1.54 Mrs. Nusara Banyatpiyapod, TLA Secretary-General, Dr. Suthee Mokaves, Muang Thai Life Assurance Plc., Mrs. Varang Sethpakdee, Thai Life Assurance Plc., and representative of TLA Investment Sub-Committee were appointed as members of a working group from business sector to improve investment notification.

1.55 The following persons were appointed as members of a working group to draft the life insurance tax manual.

- (1) For Chapter 1: Basic Insurance Knowledge:
  - 1) Mrs. Wannee Pongkitworasin  
Vice Chairman of Accounting and Tax System Sub-Committee
  - 2) Mr. Mongkol lampoklar  
TLAA Coordination and Cooperation Department Manager
- (2) For Chapter 2: Accounting Standard and Related Laws
  - 1) Mrs. Pakineenard Tiyachate  
Director and Senior Deputy Managing Director  
Muang Thai Life Assurance Plc.
  - 2) Mr. Kitti Pintavirood  
Board member attached to Legal Sub-Committee
  - 3) Mr. Kitti Phasukdee  
TLAA Legal Advisor



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

(3) คณะทำงานที่จะรับผิดชอบทบทวนปรับปรุงและจัดหาข้อมูลเกี่ยวกับการบันทึกรายการบัญชี คือ

- 1) นางศรีสุดา พูลพิพัฒน์  
ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานบัญชี การเงินสินเชื่  
และอสังหาริมทรัพย์ บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)
- 2) นายวิบูลย์ ไกรคงจิตต์  
ประธานคณะกรรมการคณิตศาสตร์ประกันภัย
- 3) นายอนุชา เหล่าขวัญสถิตย์  
ประธานคณะกรรมการลงทุน
- 4) นางศิริจันทร์ พิพิทวิทยากุล  
รองประธานคณะกรรมการลงทุน
- 5) นางเพียงจิตร เชิญศิริดำรงค์  
รองประธานคณะกรรมการระบบบัญชีและภาษี

1.56 มอบให้นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี เข้าร่วมเป็นคณะทำงานพิจารณาสัญญาตะกาฟูล โดยคณะทำงานได้นำหลักการของไมโครอินชัวร์นซ์มาปรับสำนวนภาษาให้เข้ากับหลักศาสนาอิสลาม เช่น คำว่า “เบี้ยประกันภัย” เปลี่ยนเป็น “เงินสมทบ” “ผู้เอาประกันภัย” เปลี่ยนเป็น “สมาชิก”

1.57 แต่งตั้งผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยจำนวน 3 ท่าน เข้าร่วมเป็นคณะทำงานศึกษาความเป็นไปได้ในการดำเนินการจัดตั้งบัญชีรายชื่อผู้ไม่ประสงค์จะได้รับการติดต่อกลาง (Do not call list) ดังนี้

- (1) นางสุกัญญา ทองชื่นจิตต์  
กรรมการบริหาร
- (2) นายกิตติ ผาสุขดี  
ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย สมาคมประกันชีวิตไทย
- (3) นางสาวยุวดี งามทวีศรี  
ประธานคณะกรรมการการตลาดแบบตรง

1.58 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมเป็นคณะทำงานการพิจารณาความเหมาะสมของกรอบการทดสอบภาวะวิกฤต จำนวน 11 คน ประกอบด้วยผู้แทนจากคณะกรรมการคณิตศาสตร์ประกันภัย ลงทุน และการบริหารจัดการความเสี่ยง เพื่อร่วมกันพิจารณาความเหมาะสมของกรอบการทดสอบภาวะวิกฤต รวมทั้งแนวทางการทดสอบ

1.59 มอบผู้แทนสมาคมเข้าร่วมเป็นคณะทำงานร่วมภาครัฐและเอกชนเพื่อพิจารณาจัดทำ “ร่างกฎลงทุน ฉบับใหม่” พร้อมพิจารณาประเด็นที่สมาคมข้อแก้ไขเร่งด่วนอีก 5 ประเด็น คือ

- (1) ขอเพิ่มการลงทุนในตราสารหนี้ที่ออกโดยนิติบุคคลต่างประเทศ และมีการกำหนดอันดับความน่าเชื่อถือที่ดี
- (2) การลงทุนในหุ้นกู้ด้อยสิทธิ (ของธนาคาร/ บริษัทจำกัด/ ในประเทศ/ ต่างประเทศ) ที่จะให้นับเป็นเงินกองทุน สำนักงานคปภ. อยู่ระหว่างการพิจารณาให้ลงทุนได้
- (3) การค้าประกันสาธารณูปโภค ติดเงื่อนไขกฎของลงทุนขัดแย้งกับกฎหมายของคณะกรรมการจัดสรรที่ดินให้บริษัทประกันชีวิตทำธุรกรรมได้โดยไม่ให้กำหนดอายุการค้าประกัน แต่กฎลงทุนกำหนดให้การค้าประกันสาธารณูปโภคจะต้องมีอายุ 20 ปี
- (4) การขอความเห็นชอบกฎลงทุนต่างๆที่ต้องเป็นอำนาจของนายทะเบียน ซึ่งต้องต่ออายุทุกปี จึงเสนอให้ไม่ต้องต่ออายุหากได้รับอนุมัติแล้วและยังคงเหลือวงเงินอยู่

(3) Improving and collecting information on accounting

- 1) Mrs. Srisuda Pulpipatnun  
Assistant Managing Director, Accounting, Finance and Real Estate, Thai Life Insurance Plc.
- 2) Mr. Wiboon Kraikongjit  
Chairman of TLAA Actuary Sub-Committee
- 3) Mr. Anucha Laokwansatit  
Chairman of TLAA Investment Sub-Committee
- 4) Mrs. Sirichan Pipitwitayakul  
Vice Chairman of Investment Sub-Committee
- 5) Mrs. Piengjit Chersiridamrong  
Vice Chairman of Accounting and Tax System Sub-Committee

1.56 Mr. Surasak Charoenlotongdee, TLAA Deputy Director was assigned to be a member of the Takaful Working Group to develop micro-insurance concept and wordings that are suitable to Islamic religion such as changing the word “premium” to “contribution” or the “insured” to “member”, etc.

1.57 The following persons were assigned to be the members of the “Do Not Call List” working group.

- (1) Mrs. Sugunya Tongchenchitt  
TLAA Vice President for Marketing
- (2) Mr. Kitti Phasukdee  
TLAA Legal Advisor
- (3) Ms. Yuwadee Ngarmtaweosorn  
Chairman of Direct Marketing Sub-Committee

1.58 Assigned 11 representatives from Actuary Sub-Committee, Investment Sub-Committee and Risk Management Sub-Committee to be members of the Stress Test Working Group.

1.59 Assigned representatives to be members of a joint working group on new investment notification. The 5 key areas that the business wants to include in the new regulation are as follows:

- (1) Investment in debt instrument, issued by foreign juristic person with good credit rating.
- (2) Investment in subordinated debentures (issued by banks/ limited companies/domestic/overseas) should be treated by the OIC as capital. The OIC is reviewing the request.
- (3) An amendment to a current investment regulation which is in conflict with the land allocation law. The land allocation law allows life insurance companies to provide guarantee to infrastructure project without a limit to guarantee period while the OIC investment regulation requires a guarantee period of 20 years.
- (4) The OIC should not require life insurance companies to seek an approval on investment from the Insurance Commissioner every year, if the approved investment fund is still left.





# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

(5) การขอให้บริษัทประกันชีวิตสามารถเป็นตัวแทนขายประกันวินาศภัยได้ ซึ่งในกฎลงทุนไม่ได้เขียนไว้อย่างชัดเจน

1.60 แต่งตั้งผู้แทนสมาคมเพิ่มเติม จำนวน 5 คน เข้าร่วมเป็นคณะทำงานเตรียมความพร้อมในการปฏิบัติตามมาตรฐานรายงานทางการเงิน ฉบับที่ 4 เรื่องสัญญาประกันภัย ดังนี้

- (1) ประธานอนก.ระบบบัญชีและภาษี (น.ส.วิลาวัลย์ เหลืองเถลิงพงษ์)
- (2) รองประธาน อนก.ระบบบัญชีและภาษี (นางวรรณิ พงศ์กิจวรสิน)
- (3) รองประธาน อนก.ระบบบัญชีและภาษี (น.ส.จิตติมา พิสนพิยุทธการ)
- (4) ประธานอนก.คณิตศาสตร์ประกันภัย (นายวิบูลย์ ไกรคงจิตต์)
- (5) รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย (นายสุรศักดิ์ เจริญโล่ห์ทองดี)

(5) The OIC should allow life insurance companies to be a non-life product sales agent. It is not clearly specified in the investment notification.

1.60 Assigned the following persons to be members of the working group to prepare life insurance companies for the compliance of IFRS 4: Insurance Contract.

- (1) Chairman of Accounting and Tax System Sub-Committee (Ms. Vilavan Luaengthalermpong)
- (2) Vice Chairman of Accounting and Tax System Sub-Committee (Mrs. Vannee Pongkitvorasin)
- (3) Vice Chairman of Accounting and Tax System Sub-Committee (Ms. Jittima Pisonyudhakarn)
- (4) Chairman of Actuary Sub-Committee (Mr. Wiboon Kraikongjit)
- (5) TLAА Deputy Director (Mr. Surasak Charoenlothongdee)



1.61 มอบหมายให้ นายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคมเข้าร่วมประชุมคณะทำงานพิจารณาการเปิดเสรีการค้าบริการด้านการเงิน จัดโดยสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง ซึ่งมีการจัดประชุมอย่างต่อเนื่อง



1.61 Assigned Mr. Picha Siriyodhin, TLAА Deputy Director attended a meeting of a working group on market liberalization of financial service, organized by the Fiscal Policy Office.

## 2. การส่งเสริมและพัฒนาคความรู้ให้แก่พนักงานบริษัทสมาชิก

### การสัมมนา / บรรยายพิเศษ

2.1 จัดอบรม “โครงการพัฒนาความรู้พื้นฐานสำหรับผู้พิจารณารับประกันภัยขั้นต้น (Junior Underwriter)” ในทุกวันเสาร์เวลา 08.00 - 12.00 น. ตั้งแต่วันเสาร์ที่ 3 กันยายน - 26 พฤศจิกายน 2554 จำนวน 10 ครั้ง โดยผู้เข้ารับการอบรมอย่างน้อย 80% และผ่านการทดสอบจะได้รับประกาศนียบัตรรับรอง

## 2. Activities Organized to Promote and Develop Knowledge for Staff of TLAА and Member Companies Seminar/Special Lecture

2.1 A training course on “Junior Underwriter” was organized every Saturday between 08.00-12.00 hrs., from September 3 to November 26, 2011, totaling 10 sessions. Trainees who completed the training received certificate.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

2.2 จัดสัมมนาเพื่อพัฒนาศักยภาพและเพิ่มมุมมองในการพิจารณารับประกันภัย เรื่อง “การพบเนื้องอกที่ระบบอวัยวะสืบพันธุ์สตรี และโรคระบบทางเดินหายใจที่พบบ่อยในเด็ก ซึ่งมีผลต่อการพิจารณารับประกันภัย” เมื่อวันพุธที่ 14 กันยายน 2554 ณ โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค

2.3 จัดสัมมนาเพื่อพัฒนาศักยภาพและเพิ่มมุมมองในการพิจารณารับประกันภัย เรื่อง “แนวทางการพิจารณารับประกันภัยสำหรับธุรกิจที่ขายผ่านธนาคาร (Underwriting practice for bancassurance business and Overview of Credit life insurance product in Asia)” เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 6 ตุลาคม 2554 เวลา 08.30 - 17.00 น. ณ สมาคมประกันชีวิตไทย

2.4 จัด “สัญจรเยี่ยมแพทย์โรงพยาบาล” ณ โรงพยาบาลนครพัฒน์และโรงพยาบาลนครินทร์ เมื่อวันที่ 21 กันยายน 2554 และจัดบรรยายพิเศษเรื่อง “ความรู้เวชศาสตร์ประกันชีวิตสำหรับแพทย์” ณ โรงพยาบาลมหาราช จัหวัดนครศรีธรรมราช เมื่อวันที่ 22 กันยายน 2554 เพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับเวชศาสตร์ประกันชีวิต แก่นักศึกษาแพทย์ Extern, Intern และแพทย์ประจำโรงพยาบาลมหาราช จัหวัดนครศรีธรรมราช

2.5 จัดบรรยายวิชาการหลักการและแนวทางพิจารณาสินไหมประกันชีวิต ครั้งที่ 1 เรื่อง “สัญญาอุบัติเหตุและการบอกล้างสัญญาประกันชีวิต” ในวันศุกร์ที่ 18 พฤศจิกายน 2554 เวลา 08.30 -17.00 น. ณ ห้องประชุม ชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย เพื่อเสริมสร้างและพัฒนาทักษะในด้านการพิจารณาสินไหมประกันชีวิต และเพื่อให้สอดคล้องกับเจตนารมณ์ของกฎหมายและสัญญาประกันภัย

2.2 A seminar to develop potential and improve perspective on insurance underwriting, entitled “Discovery of Tumor in Female Genital Organ and Respiratory Disease Frequently Found in Children” on September 14, 2011 at the Chao Phraya Park Hotel, Bangkok.

2.3 A seminar on “Underwriting practice for Bancassurance business and Overview of Credit life insurance product in Asia” was organized on October 6, 2011 at TLAA Building to develop potential and expand perspective on underwriting.

2.4 The “Doctor/Hospital Visit Program” was organized to visit Nakhonpat Hospital and Nakharin Hospital on September 21, 2011 and a special lecture session on “Insurance Medicine for Doctors” was organized on September 22, 2011 to provide knowledge to medical students, extern, intern and doctors at Maharaj Hospital, Nakhon Sri Thammarat.

2.5 A technical lecture on principles and guidelines for life insurance claim review No. 1 entitled “PA and Avoidance of Life Insurance Contract” was organized on Friday, November 18, 2011 between 08.30-17.00 hrs. at TLAA meeting room to promote and develop skill on claim reviewing process in pursuance to the intent of the law and the insurance contract.



2.6 จัดบรรยายพิเศษเรื่อง “สิทธิการยินยอมเปิดเผยข้อมูล และมาตรา 12 พ.ร.บ.สุขภาพแห่งชาติ” ในวันพฤหัสบดีที่ 10 พฤศจิกายน 2554 เวลา 13.30 - 15.30 น. ณ โรงแรม Le Meridien



2.6 A special lecture on “The Right to Give Consent on Information Disclosure and Section 12 of the National Health Act” on Thursday, November 10, 2011 between 13.30-15.30 hrs. at the Le Meridien Hotel.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

2.7 จัดสัมมนาความรู้เกี่ยวกับโรค เรื่อง โรคทางโลหิตวิทยาที่พบบ่อยในเด็ก และเรื่องโรคตับอักเสบและแนวทางในการพิจารณาผลการตรวจทางห้องปฏิบัติการ ในวันศุกร์ที่ 17 กุมภาพันธ์ 2555 เวลา 8.30 - 17.00 น. ณ ห้องประชุม ชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย



2.7 A seminar on hematological diseases frequently found in children, hepatitis and guideline for reviewing lab test results was organized on Friday, February 17, 2012 between 8.30 - 17.00 hrs., at TLAA Meeting Room.



2.8 จัดสัมมนาเรื่อง ความรู้เกี่ยวกับกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับตัวแทนประกันชีวิต เมื่อเดือนมกราคม 2555 เวลา 2 วัน (12 ชั่วโมง) ณ ห้องประชุม สมาคมประกันชีวิตไทย

2.8 A seminar on agency-related laws in January 2012 for 2 days (12 hours) at TLAA Meeting Room.

2.9 จัดประชุมวิชาการประจำปีเวชศาสตร์ประกันชีวิตไทย ครั้งที่ 10 (TIMAC-10) ระหว่างวันที่ 14 - 15 มีนาคม 2555 ณ โรงแรม The Emerald

2.9 The TIMAC-10 is organized between March 14 - 15, 2012 at the Emerald.



2.10 จัดสัมมนาเชิงปฏิบัติการ เรื่อง การพัฒนาการออกใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตร่วมกับสำนักงาน คปภ. ณ ศูนย์ฝึกอบรมเขาใหญ่ อำเภอปากช่อง จังหวัดนครราชสีมา ในวันที่ 23-24 มีนาคม 2555



2.10 A workshop on "Development of Life Insurance Agency License Issuance" was organized jointly with the Office of Insurance Commission at the Khao Yai Training Center, Pak Chong District, Nakhon Ratchasima between March 23-24, 2012.

2.11 จัดสัมมนา เรื่อง กฎหมายฟอกเงินกับธุรกิจประกันชีวิต โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้บริหารและเจ้าหน้าที่บริษัทประกันชีวิตมีความรู้ความเข้าใจกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการฟอกเงิน ป้องกันการเข้าใจคลาดเคลื่อน และตระหนักถึงผลกระทบที่อาจจะเกิดขึ้นจากการไม่ปฏิบัติตามกฎหมาย จัดเมื่อวันที่ 21 พฤษภาคม 2555 ณ โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค

2.11 A seminar on "Anti-Money Laundering Law and Life Insurance Business" was organized to educate life insurance executives and staff on anti-money laundering law on May 21, 2011 at the Chao Phraya Park Hotel.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

2.12 จัดสัมมนา เรื่อง BCM helps create sustainable organization เมื่อวันที่ 14 มีนาคม 2555 เวลา 08.30 - 17.00 น. ณ ห้องประชุมชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย



2.12 A Seminar on “BCM helps create sustainable organization” was organized on Wednesday, March 14, 2012 between 08.30 - 17.00 hrs. at TLAА Meeting Room.



2.13 จัดสัมมนาเรื่อง Portfolio Management and Alternative investment to improve Sharpe Ratio เมื่อวันที่ 27 มีนาคม 2555 ณ ห้องประชุมสถาบันวิทยาการประกันภัยระดับสูง สำนักงาน คปภ.

2.13 A seminar on “Portfolio Management and Alternative Investment to Improve Sharpe Ratio” was organized on Tuesday, March 27, 2012 at Advanced Insurance Institute, the Office of Insurance Commission.

2.14 จัดสัมมนาเรื่อง Asset-liability Management: ALM เมื่อวันที่ 27 เมษายน 2555 (ครึ่งวันบ่าย) ณ ห้องประชุมธนาคารสแตนดาร์ดชาร์เตอร์

2.14 A seminar on “Asset-liability Management: ALM” was organized on Friday, April 27, 2012 at the meeting room of the Standard Chartered Bank.

2.15 จัดเสวนาวิชาการเรื่อง “หลักกฎหมายว่าด้วยความสมบูรณ์ของสัญญาประกันชีวิต...ทุกช่องทางจำหน่าย” เมื่อวันที่ 11 พฤษภาคม 2555 เวลา 8.30 น. - 12.00 น. ณ ห้องแกรนด์ รัชดา ชั้น 5 อาคารธารทิพย์ โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค

2.15 A panel discussion on “The Completeness of Life Insurance Law...In All Channels of Distribution” on Friday, May 11, 2012 at the Grand Ratchada Room, Tharn Thip Building, the Chao Phraya Park Hotel.



2.16 จัด “สัญจรเยี่ยมแพทย์/โรงพยาบาล” ครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 24 - 25 พฤษภาคม 2555 ที่จังหวัดเชียงใหม่ จำนวน 4 โรงพยาบาล คือ โรงพยาบาลลานนา โรงพยาบาลแมคคอมมิค โรงพยาบาลเชียงใหม่ราม 1 และโรงพยาบาลราชเวช เพื่อหารือพร้อมแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ในการตรวจสุขภาพของผู้เอาประกันภัยให้กับแพทย์และตั้งสมาคมของโรงพยาบาลในจังหวัดนั้นๆ พร้อมทั้งทำความเข้าใจกับผู้บริหารและคณะแพทย์ของโรงพยาบาลในประเด็นที่เกี่ยวกับสินไหมสุขภาพ ให้คำแนะนำในการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น



2.16 The 3<sup>rd</sup> “Doctor and Hospital Visit” was organized between May 24 - 25, 2012 to visit 4 hospitals in Chiang Mai, i.e., Lanna, McCormick, Chiang Mai Ram 1 and Ratchavij to exchange knowledge and experience in physical examination of insurance applicants among hospital executives and doctors of those hospitals.

2.17 จัดอบรมแบบต่อเนื่องเรื่อง “การปรับใช้ความรู้ด้านการแพทย์กับคู่มือการรับประกันภัยสำหรับผู้พิจารณารับประกันภัยขั้นต้น (Junior Underwriter)” เมื่อวันที่ 9 และ 16 มิถุนายน 2555 เวลา 9.00 - 16.30 น. ณ ห้องประชุมชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย ซึ่งการอบรมครั้งนี้เป็นการต่อยอดความรู้ความเข้าใจจากโครงการพัฒนาความรู้พื้นฐานสำหรับผู้พิจารณารับประกันภัยขั้นต้น

2.17 A series of training courses on “Applying Medical Knowledge and Underwriting Manual for Junior Underwriters” were organized on Saturday, June 9 and 16, 2012 at TLAА Meeting room to improve knowledge and understanding the subject among junior underwriters.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012



2.18 จัดบรรยายวิชาการ เรื่อง “ความรู้เรื่องโรคกับการประกันภัยสุขภาพกลุ่ม” เพื่อพัฒนาความรู้เกี่ยวกับการพิจารณาสินไหม กลุ่มโรคที่พบบ่อยและมีปัญหาในการพิจารณา เมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม 2555 เวลา 08.30 - 17.00 น. ณ ห้องสัมมนา ชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย

2.19 จัดสัมมนา เรื่อง “Trends of Technology impact to Insurance Company - 2012” เมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2555 เวลา 8.30 - 17.00 น. ณ ห้องพิมานเมฆ โรงแรม ไพรซีซั่น กรุงเทพฯ

2.20 จัดหลักสูตรการอบรมผู้ทำบัญชี ของสมาคม 4 หลักสูตรให้สามารถนับเป็นชั่วโมงการพัฒนาความรู้ต่อเนื่องทางวิชาชีพของผู้ทำบัญชีได้ ได้แก่

- (1) การอบรมการบัญชีสำหรับการลงทุนของธุรกิจประกันชีวิต
- (2) การบัญชีเกี่ยวกับภาษีเงินได้รอดัดบัญชีสำหรับธุรกิจประกันชีวิต
- (3) IFRS4 Insurance Contract และ IAS 39 : Recognition and Measurement, Derivatives and Embedded Derivatives, Hedge Accounting
- (4) ภาษีเกี่ยวกับธุรกิจประกันชีวิตและการบัญชีภาษีเงินได้รอดัดบัญชี

2.21 จัดสัมมนา เรื่อง “ความรู้เกี่ยวกับการเงินและการลงทุน” เดือนกรกฎาคม 2555 เวลา 2 วัน (12 ชั่วโมง) ณ ห้องประชุม ชั้น 7 สมาคมประกันชีวิตไทย

2.18 A lecture on “Knowledge on Diseases and Group Insurance” was organized to develop knowledge on underwriting and frequently found diseases that cause problems for underwriting process on Friday, May 18, 2012 at the TLAА Meeting Room on the 7<sup>th</sup> floor of TLAА Building.

2.19 A seminar on “Trends of Technology impact to Insurance Company - 2012” was organized on Friday, June 15, 2012 between 8.30 - 17.00 hrs. at the Pimanmek Room, the Four Seasons Hotel, Bangkok.

2.20 The following 4 training courses were organized to provide continuing knowledge to the accountants and can be counted as career development hours.

- (1) Accounting for life insurance investment.
- (2) Deferred income tax accounting for life insurance business
- (3) IFRS4 Insurance Contract และ IAS 39 : Recognition and Measurement, Derivatives and Embedded Derivatives, Hedge Accounting
- (4) Life insurance taxes and deferred income tax

2.21 A seminar on “Knowledge on Finance and Investment” was organized for 2 days in July 2012 (12 hours) at TLAА meeting room.

### 3. การเผยแพร่ประชาสัมพันธ์



3.1 จัดงานวันประกันชีวิตแห่งชาติ ครั้งที่ 12 (พ.ศ. 2554) โดยจัดกิจกรรมบริจาคโลหิต ณ ศูนย์บริการโลหิตแห่งชาติ สภากาชาดไทย ระหว่างวันที่ 21 - 22 กรกฎาคม 2554 และกิจกรรมวันประกันชีวิตแห่งชาติ ระหว่างวันที่ 30 - 31 กรกฎาคม 2554 ณ ศูนย์การค้าฟิวเจอร์พาร์ค รังสิต เพื่อเป็นการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ธุรกิจประกันชีวิตให้เป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวาง

### 3. Public Relations Activities



3.1 A blood donation drive was organized to commemorate the 12<sup>th</sup> Life Insurance Day (2012) at the Thai Red Cross between July 21 - 22, 2011. The Life Insurance Day activities were organized between July 30 - 31, 2011 at the Future Park Rangsit Shopping Center to promote public awareness of life insurance business.



## กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

### Activities Implemented by TLA 2011-2012



3.2 จัดงานสัปดาห์ประกันภัย ประจำปี 2554 เมื่อวันที่ 2 - 4 กันยายน 2554 ณ อาคารชาเลนเจอร์ 2 - 3 อิมแพ็ค เมืองทองธานี



3.2 The Insurance Week 2011 was organized between September 2 - 4, 2011 at the Challenger Hall, Impact Muang Thong Thani.



3.3 ให้ความร่วมมือทางด้านวิชาการ ด้านงานวิจัย และด้านการพัฒนาทรัพยากรบุคคล กับมหาวิทยาลัยอีสเทิร์นเอเซีย โดยทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือระหว่างสมาคมประกันชีวิตไทย กับมหาวิทยาลัยอีสเทิร์นเอเซีย

3.3 A memorandum of understanding was signed between the Thai Life Assurance Association and the Eastern Asia University to promote technical, research and human development cooperation between the two agencies.

3.4 ประชาสัมพันธ์ธุรกิจประกันชีวิตโดยการเข้าร่วมงาน “ประกันภัยรวมใจ ช่วยผู้ประสบภัยน้ำท่วม” ซึ่งจัดโดยสำนักงาน คปภ. ร่วมกับหน่วยงานเครือข่าย ได้แก่ กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กรมการจัดหางาน กรมการค้าภายใน สมาคมประกันชีวิตไทย สมาคมประกันวินาศภัย สมาคมสหมิตรการช่อมรณนต์แห่งประเทศไทย บริษัทประกันชีวิต และบริษัทประกันวินาศภัย เพื่อช่วยบรรเทาความเดือดร้อนจากอุทกภัย และเป็นการเสริมสร้างความเชื่อมั่นของประชาชนต่อธุรกิจประกันภัย โดยงานดังกล่าวจัดขึ้นที่ วิทยาลัยทองสุข ถนนบรมราชชนนี เมื่อวันที่เสาร์ที่ 25 - 26 กุมภาพันธ์ 2555 เวลา 08.00 - 16.00 น.

3.4 Joined the “Insurance for Flood Relief Campaign”, organized by the Office of Insurance Commission and other agencies such as the Labor Skill Development Department, the Employment Department, the Internal Trade Department and the General Insurance Association to provide assistance to the people who were affected by the flood disaster to create public trust on life insurance business. The event was organized at the Thongsuk College, Borom Ratchonnanee Road between February 25 - 26, 2011.

3.5 ประชาสัมพันธ์ธุรกิจประกันชีวิตโดยการเข้าร่วมโครงการ “ประกันภัยร่วมส่งเสริมทศวรรษแห่งความปลอดภัยทางถนนด้วยการสวมหมวกนิรภัย 100 เปอร์เซ็นต์” ของสำนักงาน คปภ. เพื่อสนับสนุนมติของคณะรัฐมนตรีซึ่งประกาศให้ปี 2554-2563 เป็นทศวรรษแห่งความปลอดภัยทางถนน โดยมีเป้าหมายที่จะลดอัตราการเสียชีวิตให้ต่ำกว่า 10 คนต่อประชากร 100,000 คนภายในปี 2563

3.5 A public relations campaign for life insurance business was conducted by joining the “Promoting Road Safety Through 100% Strict Helmet Wearing Requirement Project”, organized by the Office of Insurance Commission to support the resolution of the Cabinet, designated 2011 - 2020 as a road safety decade. The government targeted to decrease the number of death from road accident to 10 per 100,000 population by 2020.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012



3.6 สมาคมประกันชีวิตไทยร่วมกับสมาคมผู้สื่อข่าวเศรษฐกิจ จัดสัมมนาผู้สื่อข่าวครั้งที่ 13 เรื่อง “AEC โอกาสหรือวิกฤติ...ประกันชีวิตไทย” วันที่ 15 มิถุนายน 2555 เวลา 8.00 - 12.20 น. ณ ห้องควีนส์ปาร์ค 1 โรงแรมอิมพีเรียลควีนส์ ปาร์ค



3.6 The 13<sup>th</sup> Press Seminar entitled “AEC: Opportunity or Crisis for Thai Life Insurance Business” was held on June 15, 2012 at the Imperial Queen's Park Hotel.



3.7 ร่วมออกบูธในงาน Investment Day ซึ่งเป็นงานภายในของธนาคารแห่งประเทศไทย เพื่อให้บริษัทประกันชีวิตและบริษัทหลักทรัพย์ต่างๆ แนะนำผลิตภัณฑ์การออมเงินให้แก่พนักงานของธนาคารแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2555



3.7 Set up a booth at the “Investment Day”, organized by the Bank of Thailand to promote saving products of life insurance and securities companies to staff of the BoT.

### 4. การสนับสนุนด้านการศึกษา

4.1 ในปีบริหาร 2554 - 2555 ได้มอบทุนและรางวัลการศึกษา รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 356,000 บาท ดังนี้

- ทุนการศึกษา ทุนละ 10,000 บาท จำนวน 19 ทุน เป็นเงิน 190,000 บาท
- รางวัลการศึกษาของสมาคมประกันชีวิตไทย รางวัลละ 5,000 บาท จำนวน 6 รางวัล เป็นเงิน 30,000 บาท
- รางวัลการศึกษาของ The Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD) รางวัลละ 5,000 บาท จำนวน 6 รางวัล เป็นเงิน 30,000 บาท
- รางวัล ASA COURSE I รางวัลละ 6,000 บาท จำนวน 7 รางวัล เป็นเงิน 42,000 บาท
- รางวัล ASA COURSE II รางวัลละ 8,000 บาท จำนวน 8 รางวัล เป็นเงิน 64,000 บาท

### 4. Educational Support

4.1 In 2011 - 2012, TLAА granted scholarships and educational awards as follows:

- Granted 19 scholarships worth 10,000 Baht each, totaling 190,000 Baht.
- Granted 6 TLAА Educational Awards worth 5,000 Baht each, totaling 30,000 Baht.
- Granted 6 educational awards, sponsored by the Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD) worth 5,000 Baht each, totaling 30,000 Baht.
- Granted 7 ASA Course Educational Awards worth 6,000 Baht each, totaling 42,000 Baht.
- Granted 8 ASA Course II Educational Awards worth 8,000 Baht each, totaling 64,000 Baht.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA 2011-2012



4.2 ให้การสนับสนุนเงินจำนวน 1 ล้านบาท ในโครงการแข่งขัน “เศรษฐศาสตร์เพชรยอดมงกุฎ : เงินทอง ของมีค่า และปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง” ครั้งที่ 4 ประจำปี 2555 ของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย เพื่อส่งเสริมความรู้ด้านการบริหารการเงิน การลงทุน และการประกันชีวิต แก่เยาวชนระดับประถม-มัธยมศึกษาตอนปลายทั่วประเทศ

### 5. การส่งเสริมสนับสนุนตัวแทนประกันชีวิต

5.1 จัดตั้งคณะทำงานปรับปรุงเกณฑ์การมอบรางวัล TNQA เพื่อพิจารณาปรับปรุงหลักเกณฑ์ในการมอบรางวัล TNQA ให้มีคุณภาพและมีความเหมาะสมมากยิ่งขึ้น โดยให้มีความสอดคล้องกับแนวทางการปฏิบัติในปัจจุบัน



5.2 จัดงาน TNQA ครั้งที่ 29 ประจำปี 2555 เมื่อวันที่ 22 มิถุนายน 2555 ณ ห้องรอยัลจูบิลี อาคารชาเลนเจอร์ อิมแพ็ค เมืองทองธานี เพื่อสนับสนุนส่งเสริมตัวแทนประกันชีวิตให้ปฏิบัติงานได้อย่างมีศักยภาพและประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

5.3 เสนอสำนักงาน คปภ. กรณีที่ผู้ที่ใบอนุญาตจะหมดอายุหรือหมดอายุแล้วระหว่างเดือนตุลาคม - ธันวาคม 2554 โดยขอให้สำนักงาน คปภ. ออกใบอนุญาตให้ก่อน ทั้งนี้ ขออนุโลมให้มีการอบรมภายหลังไม่เกิน 2 เดือน หรือภายในเดือนกุมภาพันธ์ 2555

5.4 ปรับปรุงระบบการสอบตัวแทนประกันชีวิตด้วยระบบกระดาษ และระบบคอมพิวเตอร์ ทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค ให้มีความเหมาะสมกับสถานการณ์อย่างสม่ำเสมอ

5.5 เสนอหลักเกณฑ์และรายละเอียดคุณสมบัติของตัวแทนนายหน้าประกันภัยที่มีความเหมาะสม ควรจะได้รับส่วนลดจำนวนชั่วโมงการอบรมเหลือ 15 ชั่วโมง กรณีตัวแทนประกันภัย และ 25 ชั่วโมง กรณีนายหน้าประกันภัย สำหรับหลักสูตรขอต่ออายุใบอนุญาตเป็นตัวแทนฯ ครั้งที่ 4 เป็นต้นไป ดังต่อไปนี้



4.2 Donated 1 million Baht to support the 4<sup>th</sup> “Crown Diamond of Economics: Money Is Valuable and Sustainable Economy”, organized by the Stock and Exchange of Thailand to promote financial management, investment and life insurance to school children at primary and secondary levels nationwide.

### 5. Life Insurance Agency Promotion

5.1 Set up a working group to improve TNQA Award presentation criteria to ensure better quality and suitability and compliance with current practices.



5.2 Organized the 29<sup>th</sup> TNQA on June 22, 2012 at the Royal Jubilee Room, the Challenger Hall, Impact, Muang Thong Thani to support and promote the roles of life insurance agents.

5.3 Proposed to the Office of Insurance Commission that the OIC should approve the issuance of agency license to those whose licenses are about to expire or already expired in a period between October - December 2011. The company would provide training courses for these agents in not more than 2 months or before February 2012.

5.4 Regularly improve the quality of agency license examination processes, paper-based and computerized, both in Central and the provincial regions to be in line with the changing situation.

5.5 Proposed the following qualifications that the life insurance agents and brokers can be used to reduce the number of training hours that the agents and brokers are required to attend before their licenses can be renewed (The 4<sup>th</sup> renewal). The agents are required to complete 15 hours of training while the brokers are required to attend 25 hours.





# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA 2011-2012

- (1) เป็นผู้สำเร็จการศึกษาปริญญาโทหรือเทียบเท่า (แพทยศาสตรบัณฑิต) ทุกสาขาที่สำนักงาน กพ.รับรอง
- (2) ผู้ที่ได้รับรางวัลตัวแทนคุณภาพดีเด่นแห่งชาติ (TNQA) อย่างน้อย 1 ปี ภายใน 5 ปี หลังจากผ่านการต่ออายุใบอนุญาตครั้งที่ 3 ไปแล้ว

5.6 ลดรอบการจัดสอบระบบกระดาษให้น้อยลงและเพิ่มการจัดสอบด้วยระบบคอมพิวเตอร์ให้มากขึ้น จำนวน 3 จังหวัด ได้แก่ จังหวัดขอนแก่น เชียงใหม่ และนครราชสีมา และเพิ่มศูนย์สอบระบบคอมพิวเตอร์อีก 4 จังหวัด ได้แก่ จังหวัดอุบลราชธานี ภูเก็ต อุตรดิตถ์ และจันทบุรี โดยจะเริ่มใช้ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2555 เป็นต้นไป

5.7 เพิ่มรอบการสอบระบบคอมพิวเตอร์ต่อวันให้มากยิ่งขึ้น โดยอำนวยความสะดวกให้กับผู้สมัครสอบ ที่สอบไม่ผ่านรอบแรก สามารถสอบรอบที่สองได้ภายในวันเดียวกัน

### 6. การบริจาคและสนับสนุนกิจกรรมองค์กรภายนอก

6.1 ประสานงานแจ้งบริษัทสมาชิกให้บริการลูกค้าที่ประสบภัยเป็นกรณีเร่งด่วนพิเศษ และประสานงานกับประกันภัยจังหวัด ณ จังหวัดที่ประสบภัยตามประกาศเป็นเขตประสบภัยพิบัติ ของกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย เพื่อเป็นการสนองแนวนโยบายการป้องกันและแก้ไขปัญหาอุทกภัย โดยให้ดำเนินการภายใต้หลัก 2P2R คือ การเตรียมความพร้อม (Preparation) การเผชิญเหตุที่ดี (Response) การฟื้นฟู (Recovery) และการป้องกันที่ยั่งยืน (Prevention) ของนายกรัฐมนตรี

6.2 จัดซื้อสิ่งของอุปโภค/บริโภค และนำไปบริจาคให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ ต.บางขะแยง อ.เมือง จ.ปทุมธานี เป็นเงิน 100,000 บาท พร้อมทั้งได้นำสิ่งของที่ได้รับจากบริษัทสมาชิกไปร่วมบริจาค เมื่อวันที่ 21 พฤศจิกายน 2554



6.3 ประสานงานกับสภาอากาศไทย เพื่อนำเงินไปร่วมบริจาคช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย ณ ที่ทำการสภาอากาศไทย ถนนอังรีดูนังต์ กรุงเทพฯ จำนวน 100,000 บาท โดยมีนายสกลมาศและผู้อำนวยการสกลมาศเป็นผู้นำเงินไปมอบ เมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2554

- (1) Master degree or equivalent (M.D.) in all fields, endorsed by the Office of the National Education Commission.

- (2) Those who received at least 1 TNQA award within the past 5 years after the 3<sup>rd</sup> license renewal.

5.6 Reducing paper-based exams and increasing computerized exams in 3 provinces, i.e., Khon Kaen, Chiang Mai and Nakhon Ratchasima and increasing the computerized exams in 4 more provinces, i.e., Ubol Ratchathani, Phuket, Udorn Thani and Chantaburi, starting from July 1, 2012.

5.7 Increasing the number of computerized agency license tests to enable the applicants who flunked the first test to sit for the exam again in one day.

### 6. Donations and Supports for Other Agencies

6.1 Coordinated and notified member companies to provide special fast track service to customers, affected by the flood and coordinated with the provincial insurance offices in the flooded provinces under the announcement of the Public Disaster Prevention and Mitigation Department according to the policy to prevent and to correct flood problem under the 2P2R (Preparation, Prevention, Response and Recovery) principle, promoted by the Prime Minister.

6.2 Donated consumer goods and necessities, worth 100,000 Baht to the people who were affected by the flood in Bang Khayak Sub-district, Muang District, Pathum Thani on November 21, 2011.



6.3 Coordinated with the Thai Red Cross to donate 100,000 baht to assist the people who were affected by the flood through the Thai Red Cross. The donated fund was presented by TLA Executive Director on November 29, 2011.



## กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

### Activities Implemented by TLAА 2011-2012



6.4 สำนักงาน คปภ. เชิญชวนให้ร่วมบริจาคเงินเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในโครงการของกระทรวงการคลัง ผู้อำนวยการสมาคมได้พิจารณา ร่วมกับนายกสมาคมและอุปนายกฝ่ายบริหาร เห็นว่าควรร่วมบริจาค 200,000 บาท โดยนำเงินจำนวน 100,000 บาท เดิมที่ได้รับจากการอนุมัติของคณะกรรมการบริหารสมาคม มาสมทบกับเงินที่ขออนุมัติจากนายกสมาคม เพิ่มอีก 100,000 บาท เมื่อวันที่ 22 พฤศจิกายน 2554 โดยมีนายกสมาคม อุปนายกฝ่ายบริหาร และผู้อำนวยการสมาคมเป็นผู้นำเงินไปมอบ เมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2554

6.4 In response to a request of the Office of Insurance Commission to join a project to assist the people affected by the flood initiated by the Ministry of Finance, the TLAА Executive Director in consultation with TLAА President and Vice President for Administration Affairs, donated an amount of 200,000 baht. The donated fund was presented by TLAА President, Vice President for Administration and the Executive Director on November 28, 2011.



6.5 บริจาคเงินให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยในเหตุการณ์ภัยพิบัติต่างๆ ดังนี้

6.5 Make the following donations to assist the people who were affected by natural disaster.

6.5.1 มอบเงินให้กับมูลนิธิราชประชานุเคราะห์เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยภาคใต้ จำนวน 150,000 บาท

6.5.1 Donated an amount of 150,000 baht to the Rajprachanukroh Foundation to assist the people affected by the natural disaster in the south.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

6.5.2 มอบเงินให้สำนักงานนายกรัฐมนตรี (นายสุเทพ เทือกสุบรรณ) เพื่อสร้างบ้านให้ชาวใต้ 1,250,000 บาท

6.5.3 มอบเงินให้กับรัฐสภาเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยภาคกลาง 100,000 บาท

6.6 ให้ความร่วมมือเกี่ยวกับโครงการขยายผลและสานต่อการดำเนินงานจากโครงการบัญชีเงินออมของ กทม.

6.7 ให้การสนับสนุนกิจกรรมของสถาบันนิติเวชวิทยา โรงพยาบาลตำรวจ โดยมอบตู้แช่ชีววัตถุแก่สถาบันนิติเวชฯ เพื่อเก็บตัวอย่างสำหรับการศึกษาในงานของสถาบันนิติเวชฯ จำนวน 4 ตู้ เป็นเงินงบประมาณ 200,000 บาท

6.5.2 Donated an amount of 1,250,000 baht to the Office of the Prime Minister (Through Deputy Prime Minister Suthep Tueksuban) to build houses for the people in the south.

6.5.3 Donated an amount of 100,000 baht to the Parliament to assist the people in the central region who were affected by the flood.

6.6 Provided cooperation to a project to expand the saving account organized by the Bangkok Metropolitan Administration.

6.7 Donated 200,000 baht to support the activities of the Forensic Science Institute of the Police Hospital. The Institute used the donated fund to purchase 4 units of freezer keep bio-material.



6.8 ให้ความสนับสนุนการเผยแพร่ “โครงการแนวร่วมปฏิบัติภาคเอกชนไทยในการต่อต้านการทุจริต” โดยประชาสัมพันธ์ไปยังบริษัทสมาชิก และรวบรวมรายชื่อบริษัทที่จะเข้าร่วมโครงการ พร้อมประสานงานกับ IOD อาจจะเป็นรูปแบบของการทำ MOU ระหว่าง IOD และบริษัทประกันชีวิตต่างๆ ที่มีความประสงค์จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าว

6.9 ให้ความร่วมมือหอการค้าไทยและสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย ในการประชาสัมพันธ์เชิญชวนบริษัทประกันชีวิตสมัครเข้าร่วม “โครงการประกาศเกียรติคุณจรรยาบรรณดีเด่น หอการค้าไทย ประจำปี 2555” เพื่อยกย่องประกาศเกียรติคุณให้แก่ผู้ประกอบการ ในอันที่จะส่งผลให้เกิดประโยชน์ต่อการพัฒนาองค์กรธุรกิจที่ยั่งยืนในระยะยาว รวมทั้งสร้างภาพลักษณ์ที่ดีขององค์กรให้เป็นที่รู้จักแพร่หลายต่อสาธารณชนมากยิ่งขึ้น

6.10 สนับสนุนวิทยากรบรรยายการสัมมนา “ผู้เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. 2542 และที่แก้ไขเพิ่มเติม” ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2555 จัดโดยสำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน เมื่อวันที่ 9-11 พฤษภาคม 2555 ณ จังหวัดเพชรบุรี โดยมอบหมายนายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคม เป็นวิทยากร

6.11 บริจาคเงินสนับสนุนการก่อสร้างอาคารโรงพยาบาลผู้สูงอายุ ตามโครงการจัดหาทุนในกิจกรรม “เดินเทิดพระเกียรติ 84 พรรษา 84 กิโลเมตร” จำนวนเงิน 50,000 บาท โดยประสานผ่านสำนักงานเขตสาทร เมื่อวันที่ 5 เมษายน 2555

6.12 สนับสนุนให้การต้อนรับการศึกษาดูงานด้านการประกันภัย ประจําปีการศึกษา 2554 ของนักศึกษาสาขาวิชาการประกันภัย คณะพาณิชยศาสตร์และการจัดการ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตตรัง จำนวน 40 คน เมื่อวันที่ 6 มีนาคม 2555



6.8 Supported the “Anti-Corruption” scheme of business sector by publicizing the project among TLAA member companies and collecting the names of the companies that want to join the project. TLAA also coordinated the MOU signing between the OI and the member companies.

6.9 Provided cooperation to the Thai Chamber of Commerce and the Trade Council by inviting member companies to participate in the “Outstanding Ethical Company 2012 Certificate Presentation”, organized by the Thai Chamber of Commerce to honor the business operators, to promote a sustainable development of business organization and to publicize good image of the companies.

6.10 Assigned Mr. Picha Siryodhin, TLAA Vice Executive Director to be a guest speaker at the seminar on “Parties Affected by the Amendment of Anti-Money Laundering Act, B.E. 2542”, organized by the Anti-Money Laundering Office between May 9 - 11, 2013 in Petchburi Province.

6.11 Donated a sum of 50,000 baht to support the construction of a hospital for the elders to commemorate the 84<sup>th</sup> birthday of H.M. the King through the “Walk 84 Kms to Celebrate 84<sup>th</sup> Birthday of H.M. the King”. The fund was donated through the Sathorn District Office.

6.12 Welcomed a group of 40 students from the Commerce and Management Faculty, Prince of Songkhla University, Trang Campus who study insurance subject on March 6, 2012.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012



6.13 สนับสนุนการแข่งขันกอล์ฟชิงห้าดาวสัมพันธ์ เพื่อกระชับความสัมพันธ์อันดีระหว่างนิสิตเก่ารัฐศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัดโดย สมาคมนิสิตเก่ารัฐศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ 13 มกราคม 2555 เป็นจำนวนเงิน 30,000 บาท

6.14 สนับสนุนส่งผู้แทนเข้าร่วมกิจกรรมเดินเทิดพระเกียรติในงาน “วันชมรมเยาวชนรักความปลอดภัย ครั้งที่ 12” ประจำปี 2554 เมื่อวันที่ 12 สิงหาคม 2554 ณ สวนสัตว์ดุสิต กรุงเทพมหานคร จัดโดยกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย เนื่องในวโรกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษาสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ และเพื่อรณรงค์เผยแพร่ประชาสัมพันธ์กิจกรรมการป้องกันอุบัติเหตุและสร้างจิตสำนึก วินัย วัฒนธรรม และวิถีชีวิตด้านความปลอดภัย

6.15 สนับสนุนการจัดสัมมนา เรื่อง “Social Network กับการบริหารงานยุคใหม่” จัดโดย สมาคมศิษย์เก่าเศรษฐศาสตร์และบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เมื่อวันที่ 16 มกราคม 2555 เป็นจำนวนเงิน 50,000 บาท

6.16 สนับสนุนส่งผู้แทนเข้าร่วมเดินขบวนในกิจกรรม รวมพลังเครือข่ายรณรงค์ต่อต้านคอร์รัปชันทั้งส่วนกลางและภูมิภาคทั่วประเทศ เมื่อวันที่ 25 กันยายน 2554 บริเวณถนนสีลม จัดโดยหอการค้าไทยและสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย

6.17 สนับสนุนข้อมูลเกี่ยวกับการประกันชีวิตในการจัดทำงานวิจัยของนิสิต นักศึกษา สถาบันต่างๆ เช่น การศึกษาวิจัยเรื่อง “การทำประกันชีวิตของคนไทยในสังคมสมัยใหม่” ของนิสิตภาควิชาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2554

6.18 บริจาคเงินสมทบทุนมูลนิธิราชประชานุเคราะห์ในพระบรมราชูปถัมภ์ มูลนิธิอนุเคราะห์คนพิการ ในพระราชูปถัมภ์ของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี มูลนิธิพระดาบส เพื่อนำไปใช้ในกิจกรรมสาธารณกุศล มูลนิธิละ 50,000 บาท และกิจกรรมสาธารณกุศลอื่นๆ อีก 50,000 บาท รวมเงินบริจาคทั้งสิ้น 200,000 บาท เนื่องในโอกาสการจัดงานวันประกันชีวิตแห่งชาติ ครั้งที่ 12 ประจำปี พ.ศ. 2554 เมื่อวันที่ 30 - 31 กรกฎาคม 2554 ณ ศูนย์การค้าฟิวเจอร์ พาร์ค รังสิต



6.13 Donated 30,000 baht to support the organization of a charity golf tournament between the alumni of the Faculty of Political Science, Chulalongkorn University, organized by the Political Science Alumni Association, Chulalongkorn University on January 13, 2012.

6.14 Assigned representatives to join a charity walk, organized during the “12<sup>th</sup> Youth for Safety Day 2011” on August 12, 2011 at the Dusit Zoo, Bangkok by the Department of Natural Disaster Prevention and Mitigation to commemorate the Birthday of Her Majesty the Queen Sirikit and to promote road safety.

6.15 Donated 50,000 baht to support a seminar on “Social Network: Management of New Era”, organized by the Kasetsart University's Economic and Business Alumni Association on January 16, 2012.

6.16 Participated in a walk rally against corruption, organized by the Thai Chamber of Commerce and Trade Council on Silom Road on September 25, 2011.

6.17 Provided information on life insurance to support a research project of university students such as a research project on “Buying Life Insurance in Modern Society”, conducted by students of the Social Science and Humanity Department of the Faculty of Political Science, Chulalongkorn University on September 9, 2011.

6.18 Donated a sum of 50,000 baht each to the Rajaprajanugroh Foundation, Foundation for the Welfare of the Crippled and Phra Dabos Foundation, totaling 200,000 Baht to commemorate the 12<sup>th</sup> National Life Insurance Day 2011, organized between July 30 - 31, 2011 at the Future Park Rangsit Shopping Center.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA 2011-2012

6.19 ร่วมสนับสนุนชุดยาตำราหลวง จำนวน 200 ชุด มูลค่า 7,600 บาท เพื่อมอบให้กับมูลนิธิการกุศล สำหรับมอบให้ผู้ประสบอุทกภัย เนื่องในโอกาสการจัดงานวันประกันชีวิตแห่งชาติ ครั้งที่ 12 (พ.ศ. 2554)

6.20 ร่วมสนับสนุนกิจกรรมการบริจาคโลหิต โดยการประสานงานเชิญชวนบริษัทสมาชิก คณะกรรมการสมาคม และพนักงานไปบริจาคโลหิตให้กับศูนย์บริการโลหิตแห่งชาติ สภากาชาดไทย เนื่องในโอกาสการจัดงานวันประกันชีวิตแห่งชาติ ครั้งที่ 12 ประจำปี พ.ศ. 2554 เมื่อวันที่ 23 มิถุนายน 2554

6.21 สนับสนุนการจัดพิมพ์สูจิบัตรงานกาชาดปี 2555 เป็นจำนวนเงิน 10,000 บาท เนื่องในโอกาสการจัดงานกาชาดประจำปี 2555 โดยสภากาชาดไทย กำหนดจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี ณ บริเวณสวนอัมพร ลานพระบรมรูปทรงม้า สนามหน้าที่ทำการสำนักพระราชวัง

6.22 สนับสนุนการให้ความร่วมมือในการประสานงานตรวจสอบข้อมูลการทำประกันชีวิตของผู้เสียชีวิตตามที่ได้รับหนังสือขอความร่วมมือจากหน่วยงาน หรือญาติของผู้เสียชีวิต

6.23 สนับสนุนหนังสือความรู้ประกันชีวิตให้กับหน่วยงานต่างๆ ที่ได้มีหนังสือขอรับหนังสือดังกล่าวเพื่อนำไปเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการประกันชีวิต

6.19 Provided 200 medicine kits, worth 7,600 baht to the charity foundations to donate to the people who were affected by the flood to commemorate the 12<sup>th</sup> National Life Insurance Day 2011.

6.20 Promote a blood donation drive by inviting staff of member companies to join the blood donation at the Thai Red Cross to commemorate the 12<sup>th</sup> National Life Insurance Day 2011 on June 23, 2011.

6.21 Donated 10,000 baht to support the publication of a program booklet of the "Red Cross Fair 2012", organized at the Suan Amporn Garden, King Rama V Plaza.

6.22 Provided information on life insurance to the agencies or relatives of the dead insured.

6.23 Provided life insurance books to agencies that sent in the requests.

### 7. การพัฒนาธุรกิจประกันชีวิต



7.1 เสนอสำนักงาน คปภ.เกี่ยวกับเรื่อง สมาคมขอไม่แก้ไขประกาศนายทะเบียนเรื่อง กำหนดแบบคำขอรับใบอนุญาต ใบอนุญาต และเอกสารเกี่ยวกับการเป็นตัวแทนประกันภัย / นายหน้าประกันภัย และประกาศนายทะเบียน เรื่อง กำหนดแบบคำขอรับใบอนุญาต ใบอนุญาต และเอกสารเกี่ยวกับการเป็นตัวแทนประกันภัยสำหรับการประกันภัยรถยนต์ ในประเด็นสำคัญที่กำหนดให้ต้องมีหนังสืออนุมัติให้ลาออกหรือสำเนาหนังสือลาออกของบริษัทเดิมพร้อมทั้งไปรษณีย์ตอบรับ ซึ่งระบุวันที่ส่งไปรษณีย์ตอบรับก่อนวันยื่นคำขอรับใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 30 วัน เนื่องจากข้อกำหนดเดิมมีหลักเกณฑ์ที่เหมาะสมและเป็นประโยชน์แก่ผู้เอาประกันภัยที่จะได้รับการแจ้งจากบริษัทและลดปัญหาการร้องเรียน อีกทั้งยังมีประโยชน์ต่อบริษัทประกันชีวิตเดิมที่เคยสังกัด โดยสามารถตรวจสอบข้อมูลรายได้และหนี้สินของตัวแทนฯ ที่ลาออกไปได้ รวมทั้งยังสามารถเรียกคืนเอกสารสิ่งพิมพ์ต่างๆ จากตัวแทนคนดังกล่าวกลับคืนมาได้ และถือเป็นประโยชน์ต่อภาคธุรกิจโดยรวม

### 7. Development of Life Insurance Business



7.1 Notified the OIC that TLA would not request for an amendment to the Insurance Commissioner's Notification Prescribing the Form, License Application Form, License and Documents Related to Insurance Agents/ Brokers and the Insurance Commissioner's Notification, Prescribing License Application Form, License and Documents Related to Micro-Insurance Agents on an issue relating to a requirement that the agent must provide a copy letter of resignation or a letter approving the resignation from the former employer and a letter of acknowledgement in which the mailing date is specified at least 30 days before applying for the agency or broker license. This is because the existing regulations are already suitable and beneficial to the insured who would get the notices from the companies and can prevent complaint cases. It is also beneficial to the former employer because it can verify income and debt obligation of the resigning agents and can ask for the return of documents from the agents. It is also beneficial to the business as a whole.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

7.2 แสดงความคิดเห็นต่อร่างแนวทางการปฏิบัติตามมาตรการด้านการป้องกันการฟอกเงินและการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้าย

7.3 แสดงความเห็นและจัดทำข้อมูลเกี่ยวกับแนวทางการจัดทำเบี้ยประกันชีวิตแบบชั่วระยะเวลาที่มีอัตราเบี้ยประกันชีวิตใกล้เคียงกับประเทศและดำเนินการจัดทำเงื่อนไขการรับประกันภัยกรมธรรม์ประกันชีวิตชนิดพิเศษที่มีเบี้ยประกันชีวิตต่ำ แต่จำนวนเงินเอาประกันภัยสูง สำหรับจำหน่ายให้กับกลุ่มเป้าหมายที่มีรายได้น้อย (ระดับรากหญ้า) เสนอสำนักงาน คปภ. เพื่อนำเข้าชี้แจงต่อคณะกรรมการกฤษฎีกา

7.4 นำเสนอแนวทางการปฏิบัติเกี่ยวกับเรื่อง ร่างประกาศคปภ. เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขการรับเงิน การจ่ายเงิน การตรวจสอบ และการควบคุมภายใน (ประกันชีวิต/วินาศภัย) พ.ศ. 2554 โดยอ้างอิงกฎหมายหรือแนวทางการปฏิบัติของ กสท. หรือ ธปท. เป็นหลัก

7.5 นำเสนอร่างประกาศ คปภ. และร่างแบบงบการเงินของบริษัทประกันภัยตาม IFRS4

7.6 นำเสนอความเห็นต่อ (ร่าง) แนวทางการปฏิบัติตามมาตรการด้านการป้องกันการฟอกเงินและการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้าย สำหรับธุรกิจประกันภัย ของสำนักงาน คปภ. ให้เป็นไปตามคู่มือของสำนักงาน ปปง. ที่ยังจัดทำไม่แล้วเสร็จ ขอให้สำนักงาน คปภ. ปรับเปลี่ยนให้สอดคล้องหรือใช้ตามคู่มือของสำนักงาน ปปง. เป็นหลัก เพื่อลดภาระการปฏิบัติงานของบริษัท

7.7 ให้ความร่วมมือในการพิจารณาการกำหนดค่านิยามโรคภัยแรง 52 โรค อย่างต่อเนื่อง เพื่อประโยชน์ต่อธุรกิจประกันชีวิตไทยโดยรวม

7.8 กำหนดแนวทางและวิธีป้องกันมิจราจรที่แสวงหาผลประโยชน์โดยอาศัยช่องทางจาก Call Center ของธุรกิจประกันชีวิต กระทำโดยการนำข้อมูลผู้เอาประกันภัยที่เสียชีวิตแล้วแอบอ้างโทรศัพท์หาญาติผู้เสียชีวิต แจ้งว่าผู้เสียชีวิตได้ทำประกันชีวิตไว้และญาติจะได้รับเงินเอาประกันชีวิตจากบริษัท แต่มีเงื่อนไขว่าญาติของผู้เสียชีวิตต้องโอนเงินเบี้ยประกันชีวิตงวดสุดท้ายเข้าไปที่บริษัทประกันชีวิต ทางหมายเลขบัญชี xxx

7.9 ขอผ่อนผันให้ลูกหนี้ที่ได้รับความเดือดร้อนจากอุทกภัย สามารถพักชำระหนี้ เงินต้น และ/หรือดอกเบี้ยได้ตั้งแต่เดือนกันยายน 2554 เป็นต้นไป จนถึงสิ้นปี 2555 เช่นเดียวกับมาตรการการให้ความช่วยเหลือลูกหนี้ที่ได้รับผลกระทบจากอุทกภัยของธนาคารแห่งประเทศไทย โดยขอให้ไม่นับลูกหนี้กลุ่มนี้เป็นหนี้ด้อยคุณภาพ (NPL) ซึ่งจะมีผลดีในทางปฏิบัติดังนี้

7.9.1 ไม่ต้องมีการด้อยค่าตามประกาศ คปภ. เรื่อง การประเมินราคาทรัพย์สินและหนี้สินของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554 “สินเชื่อกับที่ค้างชำระเกินกว่า 90 วันไม่สามารถประเมินราคาได้เต็มจำนวน โดยให้หักลดมูลค่าหลักประกันลงตามระยะเวลาที่ค้างชำระ”

7.9.2 ไม่ถือเป็นเงินลงทุนด้อยคุณภาพตามประกาศ คปภ. เรื่อง กำหนดประเภทและชนิดของเงินกองทุน รวมทั้งหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการคำนวณเงินกองทุนของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554

7.10 นำเสนอความเห็นเกี่ยวกับร่างแนวทางการปฏิบัติตามมาตรการด้านการป้องกันการฟอกเงินและการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้าย ต่อสำนักงาน ปปง. เพื่อประโยชน์ต่อการปรับปรุงร่างดังกล่าวให้มีความเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ

7.2 Provided feedback opinions on the drafted anti-money laundering and financing of terrorists guideline.

7.3 Provide opinions and prepared information on term insurance premium rate and condition clauses for special life insurance policy with low premium and high sum-insured to sell to the target group whose income level is low in the grassroot areas of the country to the Office of Insurance Commission.

7.4 Proposed the practical guidelines on the drafted OIC Notification on Criteria, Methods and Conditions for Receiving and Paying Money, Auditing and Internal Control (Life and Non-life), B.E. 2011, based on the regulations or guidelines issued by the Office Securities and Exchange Commission and the Bank of Thailand.

7.5 Proposed the drafted OIC Notification and financial statement of life insurance companies, based on IFRS4.

7.6 Provided feedback on the OIC Guideline on Anti-money Laundering and Financing of Terrorism Measures, based on the guideline issued by the AMLO. TLAA asks the OIC to adjust the content to be in line with the AMLO guideline in order to facilitate compliance process.

7.7 Provided cooperation to the project to define 52 dread illness to be used for the benefit of life insurance business.

7.8 Set the guideline and preventive measures against fraudulent act through life insurance call center network. The person committed fraud by calling the relatives of the deceased insured to inform them that the dead person has an insurance coverage and that in order to receive claim payment, the relative must remit the last installment of premium to the company by transferring the fund to account number xxx.

7.9 Seek an extension to a grace period for premium/interest payment for the insured, affected by the flood from September 2011 to the end of 2012 the same way provided by the Bank of Thailand to the debtors. The request was not to treat this debt as NPL.

7.9.1 The debt shall not be depreciated according to the OIC Notification on Valuation of Assets and Liabilities of Life Insurance Companies, B.E. 2011. which stipulated that “Debt which has been overdue for more than 90 days cannot be fully valued and the value of collateral shall be decreased in relation to the overdue period.”

7.9.2 Shall not be treated as non-performing investment fund according to the OIC Notification on Classification Capitals and Criteria, Method and Conditions for Calculation of Capital Fund of Life Insurance Company, B.E. 2011.

7.10 Provided opinions on the drafted guideline on anti-money laundering and financing of terrorism to the AMLO to improve that draft to be more practical.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA 2011-2012

7.11 ขอขยายระยะเวลาในการจัดส่งรายงานต่างๆ ของบริษัทให้กับสำนักงาน คปภ. ออกไปจากที่เคยกำหนดในช่วงเกิดเหตุการณ์อุทกภัย

7.12 เสนอสำนักงาน คปภ. ให้การรับรองหลักสูตรการอบรมความรู้เพื่อขอต่ออายุใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิต ครั้งที่ 4 ของสถาบันหรือองค์กรที่จัดอบรมหลักสูตรดังกล่าว

7.13 เสนอสำนักงาน คปภ. ให้ใช้วิธี BOOK VALUE ในการประเมินราคาหุ้น TII และ TRIS ซึ่งเป็นวิธีเดียวกันกับประกาศประเมินราคาทรัพย์สินและหนี้สินของบริษัทประกันชีวิตข้อ 7 (3) (ข) (3) อัตราส่วนราคาต่อมูลค่าทางบัญชี (Price/Book Value ratio) โดยมีสูตรการคำนวณ ดังนี้  $1 \times \text{OF BOOK VALUE}$  ทั้งนี้กำหนดให้อัตราส่วนราคาต่อมูลค่าทางบัญชี (P/B) เท่ากับ 1

7.14 นำเสนอความเห็นเกี่ยวกับร่างประกาศ คปภ. เรื่องหลักเกณฑ์วิธีการและเงื่อนไขในการรับเงิน-การจ่ายเงิน การตรวจสอบ และการควบคุมภายในของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554 โดยมีประเด็นสำคัญ คือ

7.14.1 การจ่ายเงินตั้งแต่หนึ่งหมื่นบาทขึ้นไป โดยกำหนดให้บริษัทจ่ายเป็นเช็คขีดคร่อมระบุชื่อผู้รับเงินนั้น ไม่มีความสะดวกในทางปฏิบัติ

7.14.2 คุณสมบัติของกรรมการอิสระตามที่กำหนด ถือเป็นอุปสรรคต่อการดำเนินการของบริษัทประกันชีวิต เนื่องจากไม่มีการกำหนดระยะเวลาที่ “เคยเป็น”

7.14.3 คำว่า “บริษัท” ไม่ควรมีความหมายรวมถึง สาขาของบริษัทต่างประเทศ หรือบริษัทที่จดทะเบียนในต่างประเทศ แต่ประกอบธุรกิจในประเทศไทย

7.14.4 เสนอแก้ไขคำนิยาม “บริษัทแม่” ให้หมายความว่า (1) นิติบุคคลที่ถือหุ้นในบริษัทเกินกว่าร้อยละห้าสิบของจำนวนหุ้นที่มีสิทธิออกเสียงทั้งหมดของบริษัท แต่เป็น ที่ออกจำหน่ายแล้ว

7.15 ให้ความร่วมมือกับสำนักงาน คปภ. ในการศึกษาความเป็นไปได้ของผลิตภัณฑ์ Micro Insurance ในประเทศไทย ตามแนวนโยบายที่จะสนับสนุนกิจกรรมประกันภัยรายย่อย (Micro Insurance)



7.16 นำเสนอความเห็นต่อสำนักงาน คปภ. เกี่ยวกับผลกระทบที่เกิดจากประกาศ คปภ. เรื่อง หลักเกณฑ์วิธีการ และเงื่อนไข ในการจัดสรรเบี้ยประกันภัยไว้เป็นเงินสำรองประกันภัย สำหรับกิจกรรมประกันภัยที่ยังมีความผูกพันอยู่ และเงินสำรองอื่นของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554

7.17 นำเสนอข้อมูลการบอกเลิก/ไม่ต่ออายุสัญญาเพิ่มเติมประกันสุขภาพ ปี 2552 - 2553 ของบริษัทประกันชีวิตให้สำนักงาน คปภ. โดยระบุสาเหตุของการบอกเลิก หรือไม่ต่ออายุสัญญา พร้อมเหตุผลของภาคธุรกิจโดยรวม

7.11 Sought an extension for the submission of reports that life insurance companies are required by the OIC during the flood.

7.12 Proposed to the OIC to endorse the training curriculum for the 4<sup>th</sup> renewal of agency license of the institutions or organizations that provide such training courses.

7.13 Proposed to the OIC to use book value in the valuation of TII and TRIS shares the same as that specified in Section 7(3) (b) (3) of the Notification on Valuation of Assets and Liabilities of Life Insurance Companies related to price/book value ratio with the following formula:  $1 \times \text{OF BOOK VALUE}$ , whereas the P/B equal 1.

7.14 Provide opinions on the drafted OIC Notification on Criteria, Method and Conditions for Receiving and Paying Money, Auditing and Internal Control of Life Insurance Companies, B.E. 2011 as follows.

7.14.1 The regulation, requiring the company pay a cross check with account payee only is not practical.

7.14.2 The required qualification of an independent director is an obstacle to the operation of life insurance company because the regulation doesn't specify a period of time that the person “has served as a director” in the past.

7.14.3 The meaning of the word “company” should not include a foreign company or a company registered in foreign country but operates the business in Thailand.

7.14.4 Proposed to correct the definition of “parent company” from (1)a juristic entity that holds shares in a company at a ratio higher than 50% of all voting shares of the company to “the issued shares”.

7.15 Provide cooperation to the OIC in conducting a feasibility study on micro insurance in Thailand according to the micro insurance policy of the OIC.



7.16 Provided opinions to the OIC on impacts of the OIC Notification on Criteria, Methods and Conditions for Allocation of Insurance Reserve of Still In-Force Policy and Other Reserves of Life Insurance Company, B.E. 2011.

7.17 Provided information relating to canceling or a refusal to renew health insurance policy along with reasons of the overall business sector.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

7.18 เสนอสำนักงาน คปภ. ให้มีการเปลี่ยนแปลงวิธีการคำนวณ Insurance risk charge on RBC จากผลกระทบที่เกิดจากประกาศคปภ. เรื่อง หลักเกณฑ์วิธีการ และเงื่อนไข ในการจัดสรรเบี้ยประกันภัยไว้เป็นเงินสำรองประกันภัยสำหรับกรมธรรม์ประกันภัยที่ยังมีความผูกพันอยู่ และเงินสำรองอื่นของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554 และตามประกาศ คปภ. เรื่องการประเมินราคาทรัพย์สินและหนี้สินของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554

7.19 จัดทำข้อเสนอสิทธิประโยชน์ทางภาษีของกรมธรรม์ประกันชีวิตควบการลงทุน (Unit-linked Life Policy) ให้กับสำนักงาน คปภ. นำเสนอต่อกรมสรรพากรพิจารณาต่อไป

7.20 จัดทำข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อนำเสนอกรมสรรพากรเกี่ยวกับหลักเกณฑ์การคำนวณสำรองประกันภัยของบริษัทประกันชีวิต เพื่อนำไปประกอบการพิจารณาการแก้ไขประมวลรัษฎากรมาตรา 65 ตี (1) ก

7.21 เสนอสำนักงาน คปภ. เรื่อง ขอให้พิจารณาเพิ่มคำชี้แจงในแบบปพช.1 และแบบ ปพช.2 ของคำสั่งนายทะเบียนที่ 1/2552 เรื่อง ให้บริษัทเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับฐานะการเงินและผลการดำเนินงานของบริษัทประกันชีวิต เพื่อความชัดเจนในทางปฏิบัติ

7.22 เสนอแก้ไขปรับปรุงข้อความมาตรา 10 แห่งพระราชบัญญัติประกันชีวิต พ.ศ. 2535 แก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติประกันชีวิต (ฉบับที่ 2) พ.ศ. 2551

7.23 เสนอให้ภาครัฐพิจารณาปรับลดอัตราภาษีธุรกิจเฉพาะรวมภาษีท้องถิ่นที่จัดเก็บจากบริษัทประกันชีวิตจากอัตราร้อยละ 2.75 เป็นร้อยละ 0.01 เช่นเดียวกับสถาบันการเงินตามมาตรา 4 แห่งพระราชบัญญัติการออกตามความในประมวลรัษฎากรว่าด้วยการลดอัตราภาษี (ฉบับที่ 469) พ.ศ. 2551

7.24 เสนอความเห็นต่อร่างประกาศ คปภ. เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการรับเงิน การจ่ายเงิน การตรวจสอบ และการควบคุมภายในของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2555

7.25 เสนอสำนักงาน คปภ. ขอยกเว้นภาษีเงินได้นิติบุคคล และ ภาษีธุรกิจเฉพาะของธุรกรรมตาม Credit Support Annex (CSA) เนื่องจากการทำธุรกรรมดังกล่าวมีลักษณะเหมือนกับการซื้อหรือขายหลักทรัพย์โดยมีสัญญาขายหรือซื้อคืน ซึ่งได้รับการยกเว้นภาษีธุรกิจเฉพาะและภาษีเงินได้นิติบุคคล

7.26 ปรับปรุงใบสมัครสอบความรู้เพื่อขอรับใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตในส่วนกลาง (กรุงเทพฯ) โดยเพิ่มข้อ 9 ดังนี้ “ข้าพเจ้ายินยอมให้สมาคมประกันชีวิตไทยตัดสิทธิการสมัครสอบฯ หากข้าพเจ้ากระทำการทุจริตเกี่ยวกับการสอบฯ หรือมีส่วนร่วมในการทุจริตการสอบฯ นับแต่วันที่ได้กระทำการนั้น ในกรณีที่มีความจำเป็นข้าพเจ้ายินยอมให้สมาคมประกันชีวิตไทยเปิดเผยข้อมูลการทุจริตดังกล่าว ให้แก่ บริษัทประกันชีวิต สถาบันและ/หรือหน่วยงานอื่นใดที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งตกลงยินยอมให้หน่วยงานต่างๆ ดังกล่าวเปิดเผยข้อมูลนั้นเพื่อประโยชน์ของธุรกิจประกันชีวิตและประชาชน และสัญญาว่าจะไม่ยกเลิกเพิกถอนการให้ความยินยอมดังกล่าว และจะไม่ใช้สิทธิใดๆ ฟ้องร้องหรือเรียกร้องเอาจากสมาคมประกันชีวิตไทยทั้งทางแพ่งและทางอาญา อันเนื่องมาจากการที่สมาคมได้ดำเนินการ ดังกล่าวข้างต้น ข้าพเจ้าขอรับรองว่าได้เข้าใจและยินยอมปฏิบัติตามข้อความดังกล่าวข้างต้นทุกประการ” ทั้งนี้ ให้เริ่มมีผลใช้ตั้งแต่วันที่ 25 พฤษภาคม 2555 เป็นต้นไป

7.18 Proposed to the OIC to change the insurance risk charge on RBC calculation method from the impacts caused by the OIC Notification on Criteria, Method and Conditions for Allocating Premium as Insurance Reserve for Still In Force Policies and other Reserves by Life Insurance Company, B.E. 2011 and the OIC Notification on Valuation of Assets and Liabilities of Life Insurance Company, B.E. 2011.

7.19 Prepared information on tax benefits for unit-linked life insurance policy for the OIC who would further submit the information to the Revenue Department.

7.20 Provided additional information on reserve calculation criteria, used by life insurance companies to be used by the Revenue Department to support its consideration on an amendment of Section 65 bis (1) of the Revenue Code.

7.21 Proposed to the OIC to consider adding clarification in Por Phor Chor 1 and 2 forms in the Insurance Commissioner's Order No. 1/2552 on Requiring Life Insurance Company to Disclose Information on Finance and Operation of the Company in order to ensure practicality.

7.22 Proposed to make an amendment and improvement to Section 10 of Life Insurance Act, B.E. 1992, as amended by Life Insurance Act (No. 2), B.E. 2008.

7.23 Proposed to the government sector to decrease specific business tax including local tax, collected from life insurance companies from 2.75% to 0.01%. the same rate charged on financial institutions in pursuance to Section 4 of the Royal Decree, issued under the Revenue Code related to the decrease of tax (No. 469).

7.24 Provided opinions on the OIC Notification on Criteria, Methods and Conditions for Receiving and Paying Money, Auditing and Internal Control of Life Insurance Companies, B.E. 2012.

7.25 Asked the OIC for an exemption on corporate and specific business taxes on Credit Support Annex (CSA) because the nature of such transaction is the same as purchasing or selling securities with selling or buy back contract which is exempted from corporate and specific business taxes.

7.26 Added Section 9 to an agency license examination application form as follows: “I agree to allow the Thai Life Assurance Association to void my right to apply for the agency license examination if I committed a fraud in the exam or has any part in exam fraud, from the date that the action was committed. If necessary, I shall agree to allow the Thai Life Assurance Association to disclose information on such fraud to life insurance companies and other related institutions or agencies. I also agree to allow those agencies to disclose such information for the benefit of life insurance business and the public and promised not cancel, revoke such consent and shall not exercise any right to sue or to claim for compensation from Thai Life Assurance Association for taking such action. I certify that I understand and shall comply with this provision” This new provision shall become effective as of May 25, 2012, henceforth.





# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLA A 2011-2012

7.27 เสนอความเห็นสำนักงาน คปภ.เกี่ยวกับการจัดส่งรายงานตามประกาศ คปภ. เรื่อง กำหนดแบบ หลักเกณฑ์ วิธีการ เงื่อนไข และระยะเวลา การส่งรายงานประจำปี การคำนวณความรับผิดตามกรมธรรม์ประกันภัยของ บริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554

7.28 เสนอสำนักงาน คปภ.ขอเพิ่มเติมแปรในสูตรคำนวณเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยงแบบรายเดือน และขอให้พิจารณาหลักการประเมินมูลค่า Mark to market ของ Policy loan ที่สำนักงาน คปภ.กำหนดไว้ไม่เกินร้อยละ 7 เนื่องจากไม่สะท้อนความเป็นจริงในการดำเนินงานในปัจจุบันสำหรับบริษัทประกันชีวิตบางบริษัทที่มี Internal Model ที่ดี สามารถ Mark to market ใน Policy loan ได้ดีกว่าร้อยละ 7

7.29 เสนอขอเข้าพบหารือกับสำนักงาน คปภ.เกี่ยวกับการจัดทำร่างแบบรายงานข้อมูลการประกันภัยต่อ เพื่อใช้ในการกำกับและติดตามการทำประกันภัยต่อของบริษัทให้สอดคล้องตามประกาศ คปภ. เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการประกันภัยต่อของบริษัทประกันชีวิต ทั้งนี้ ร่างดังกล่าวมีความคล้ายคลึงกับของธุรกิจประกันวินาศภัย ซึ่งบางแบบรายงานธุรกิจประกันชีวิตไม่มีข้อมูลที่จะสามารถกรอกให้ได้ตามที่ต้องการ

### 8. การปรับปรุงการบริการงานของสมาคม

8.1 แก้ไขข้อบังคับสมาคม หมวด 1 ข้อ 3 ที่มีการกำหนดสถานที่ทำการสมาคม (เดิม) ว่า “สำนักงานของสมาคมนี้ตั้งอยู่ที่ เลขที่ 388 อาคาร อามีโก้ทาวเวอร์ ชั้น 9 ถนนสีพระยา แขวงมหาพฤฒาราม เขตบางรัก กรุงเทพมหานคร 10500” โดยแก้ไขเป็น “สำนักงานของสมาคมนี้ตั้งอยู่ที่ เลขที่ 36/1 ซอยสะพานคู่ ถนนพระรามที่ 4 แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120” เพื่อรองรับการบริหารงานของสมาคมหลังจากมีการย้ายที่ทำการใหม่

8.2 แต่งตั้งให้นางธนารักษ์ แก้วสีงาม เจ้าหน้าที่ฝ่ายธุรการและการพนักงาน เป็นผู้จัดการฝ่ายธุรการและการพนักงาน แทนคนเดิมที่ลาออก

8.3 รับพนักงานระดับปฏิบัติการเพิ่ม 2 ตำแหน่ง คือ (1) นายภาณุวัฒน์ จินดาไทย ตำแหน่งพนักงานฝ่ายธุรการและการพนักงาน เริ่มปฏิบัติงานวันที่ 16 ก.พ. 55 และ (2) นายพิศุทธิ์ เพชรชัย ตำแหน่งพนักงานฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ เริ่มปฏิบัติงานเมื่อวันที่ 18 มิ.ย. 55

8.4 จำหน่ายอุปกรณ์สำนักงานเก่าของสมาคม และตัดจำหน่ายทรัพย์สินตามบัญชี เนื่องจากได้ดำเนินการย้ายสถานที่ทำการจากอาคารอามีโก้ มาที่ 36/1 ซอยสะพานคู่ ถนนพระรามที่ 4 แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กทม.

8.5 ปรับปรุงการบริการจัดอบรมความรู้เพื่อขอรับและขอต่ออายุใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตและนายหน้าประกันชีวิตให้มีความสมบูรณ์อย่างต่อเนื่อง

8.6 หาแนวทางการดำเนินการเกี่ยวกับการทุจริตในการสอบขอรับใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิต พร้อมวิธีการป้องกัน

8.7 ปรับปรุงสวัสดิการของพนักงานสมาคมใหม่ให้มีความเหมาะสมกับสภาวะการณ์ในปัจจุบัน ดังต่อไปนี้

8.7.1 **การรับเงินบำเหน็จ** : จากระเบียบเดิมที่กำหนดให้พนักงานสมาคมที่มีอายุการทำงานตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไปจะได้รับบำเหน็จการทำงานเมื่อลาออกหรือปลดเกษียณ โดยคิดคำนวณบำเหน็จจากอัตราเงินเดือนครั้งสุดท้ายคูณกับจำนวนปีที่เข้ามาทำงานนั้น ในระเบียบใหม่จะให้เฉพาะกับพนักงานเก่า สำหรับพนักงานใหม่ที่เริ่มบรรจุตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2554 เป็นต้นไป จะไม่มีสิทธิได้รับสวัสดิการนี้

7.27 Proposed opinions on the OIC on the submission of reports according to the OIC Notification on Forms, Criteria, Methods, Conditions and Time Frame for Submitting Annual Report on the Calculation of Liability Under Insurance Policy of Life Insurance Companies, B.E. 2011.

7.28 Proposed to the OIC to add a variable into an RBC capital calculation formula and the mark to market valuation of policy loan. The OIC's 7% is not practical in current situation.

7.29 Request for a consultation meeting with the OIC to discuss the drafting of the reinsurance report form to be used by the OIC to regulate and follow up on reinsurance activities of life insurance companies in pursuance to the OIC Notification on Criteria, Methods and Conditions for Reinsurance of Life Insurance Company. Some of the report form is not applicable to life insurance business.

### 8. The Improvement of TLA A Administration

8.1 Made an amendment to Section 1 (3) of TLA A Article of Association from “The Office of the Thai Life Assurance Association is located at 388 Amigo Tower, Fl. 9, Si Phraya Rd., Mahapruetaram Sub-district, Bangrak District, BKK 10500” to “36/1 Soi Saphanku, Rama 4 Road, Tungmahamek Sub-district, Sathorn District, Bangkok 10120.”

8.2 Appointed Mrs. Tanarak Kaewseengarm, an administration and personnel staff as the Manager of Administration and Personnel Department, replacing the one who has resigned.

8.3 Recruited 2 new staffs: (1) Mr. Panuwat Jindathai, an Administrative and Personnel staff, starting from February 16, 2012 and (2) Mr. Pisut Praechai, an IT Staff, starting from June 18, 2012.

8.4 Disposed and amortized office equipment after TLA A moved the office from Amigo Tower to the current address of to 36/1 Soi Saphanku, Rama 4 Road, Tungmahamek Sub-district, Sathorn District, Bangkok 10120.

8.5 Improved the training courses and agency and broker license renewal services.

8.6 Improved corrective and preventive measures against fraud in agency license examination.

8.7 Improved TLA A staff benefit plans to be in line with current situation as follows:

8.7.1 **Pension**: According to the current regulation, TLA A staff who has worked for period is more than 10 years or more shall receive a pension when resigning or retiring at a sum of the last salary multiply by the number of years of employment. However, according to a new regulation, the staff who was recruited as of November 1, 2011, henceforth, shall not be entitled to this benefit.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

8.7.2 การรับเงินรางวัลตอบแทนทำงานครบ 15 ปี : จากระเบียบเดิมที่กำหนดให้พนักงานสมาคมที่ปฏิบัติงานครบ 15 ปี จะได้รับเงินรางวัลตอบแทนเท่ากับเงินเดือนเดือนล่าสุดเป็นจำนวน 1 เดือนนั้น ในระเบียบใหม่จะให้เฉพาะกับพนักงานเก่า สำหรับพนักงานใหม่ที่เริ่มบรรจุตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2554 เป็นต้นไป จะไม่มีสิทธิได้รับสวัสดิการนี้

### 8.7.3 การรับเงินสมทบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ :

- พนักงานเก่า ให้ได้รับเงินสมทบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพด้วย โดยสมาคมช่วยจ่ายสมทบเข้ากองทุนตามที่สมาชิกจ่ายแต่ไม่เกินร้อยละ 5 ของเงินเดือน และยังมีสิทธิได้รับเงินบำเหน็จและเงินรางวัลตอบแทนทำงานครบ 15 ปี ในข้อ 8.7.1 และ 8.7.2 เช่นเดิม
- พนักงานใหม่ที่เริ่มบรรจุตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2554 เป็นต้นไป สมาคมช่วยจ่ายสมทบเข้ากองทุนโดย ปีที่ 1 ถึงปีที่ 5 จ่ายในอัตราร้อยละ 5 ตั้งแต่ปีที่ 5 แต่ไม่เกิน 10 ปี จ่ายในอัตราร้อยละ 6 และเกิน 10 ปี เป็นต้นไป จ่ายในอัตราร้อยละ 7 ของเงินเดือน และจะไม่มีสิทธิได้รับบำเหน็จและเงินรางวัลตอบแทนทำงานครบ 15 ปี ตามข้อ 8.7.1 และ 8.7.2

8.7.4 การพิจารณาเงินเดือนพนักงาน : ให้สมาคมพิจารณากำหนดหลักเกณฑ์ในการพิจารณาปรับเงินเดือนประจำปีของพนักงาน โดยกำหนดขั้นสูงสุดของแต่ละตำแหน่งงานตามความเหมาะสมของตำแหน่งงานและหน้าที่ความรับผิดชอบ

### 8.8 การดูแลอาคารสมาคม :

- 8.8.1 แต่งตั้งคณะกรรมการหรือผู้จัดการบริหารอาคารสำนักงานของสมาคม เพื่อความเป็นระเบียบเรียบร้อยในส่วนของอาคารจัดการอาคารสมาคม
- 8.8.2 วางแผนการป้องกันน้ำท่วม โดยเฉพาะระบบป้องกันและระบบรองรับการดำเนินการของสมาคมให้มีความปลอดภัยและเกิดความเสียหายน้อยที่สุด ทั้งนี้เนื่องจากขณะนี้เกิดมหาอุทกภัยในประเทศไทยครอบคลุมพื้นที่หลายจังหวัดรวมทั้งกรุงเทพฯ ด้วย
- 8.8.3 เปิดการให้บริการห้องประชุม สัมมนา แก่บริษัทสมาชิก โดยมีค่าใช้จ่ายในการให้บริการ

### 8.9 ในช่วงเกิดวิกฤติมหาอุทกภัยสมาคมได้มีการดำเนินการต่างๆ ดังนี้

- 8.9.1 จัดให้มีการตรวจสอบความรู้เพื่อขอรับใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตเป็นรายบริษัททั้งในเขตกรุงเทพฯ และปริมณฑลตามปกติ
- 8.9.2 จัดทำแผนธุรกิจต่อเนื่อง (BCP/BCM) สำหรับการตรวจสอบความรู้ ในส่วนภูมิภาคที่ได้รับผลกระทบจากอุทกภัย
- 8.9.3 จัดทำแผนช่วยเหลือเยียวยาพนักงานของสมาคมที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์อุทกภัย เช่น เงินช่วยเหลือบรรเทาความเดือดร้อนเบื้องต้นแก่พนักงานที่บ้านถูกน้ำท่วมร้อยละ 5,000 บาท เงินกู้เป็นค่าใช้จ่ายจากผลกระทบอุทกภัยแบบไม่มีดอกเบี้ย ร้อยละ 50,000 บาท เป็นต้น

8.7.2 The 15 Year of Employment Award: According to the current regulation, TLAA staff who has worked for a period of 15 years shall receive a money award for the sum equal to the last one month salary but according to a new regulation, the staff who was recruited as of November 1, 2011, henceforth, shall not be entitled to this benefit.

### 8.7.3 Contribution to Providence Fund Reserve:

- The staff who have been with TLAA since before November 1, 2011 shall also receive a contribution to the providence fund as well. TLAA is to pay an amount equal to what the staff pays but not more than 5% of the salary and shall be entitled to the pension and money reward at the 15<sup>th</sup> year anniversary, specified in 8.7.1 and 8.7.2.
- The new staff who joined TLAA as of November 1, 2011 shall receive the contribution from TLAA as follows: 5% in a period from 1<sup>st</sup> year to 5<sup>th</sup> year, 6% in a period between the 5<sup>th</sup> to not more than the 10<sup>th</sup> year and 7% in a period after 10 years and shall not be entitled to the 15 year reward, specified in 8.7.1 and 8.7.2.

8.7.4 Salary Increase Review: TLAA has been instructed to set up a criteria for annual reviewing staff salary adjustment by setting the maximum level of each position, based on the suitability of the position and responsibility.

### 8.8 Maintenance of TLAA Building

- 8.8.1 Appointed a committee or a building manager to look after the management of the building.
- 8.8.2 Set up a flood prevention plan to ensure safety and minimum damage during the flood.
- 8.8.3 Making meeting rooms available for meeting and seminar by member companies at reasonable rental rate.

### 8.9 Activities Implemented by TLAA During the Flood Disaster.

- 8.9.1 Provided agency license examination supervision for each member company in Bangkok and in the provinces.
- 8.9.2 Prepared the BCP/BCM plan for agency license examinations in the provinces during the flood.
- 8.9.3 Provided assistance to TLAA staff who were affected by the flood by giving 5,000 baht assistant fund to each affected staff and an interest free loan of not more than 50,000 baht for each affected staff.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

8.10 จัดสรรเงินสดหมุนเวียนให้เพียงพอสำหรับการดำเนินงานของสมาคมตลอดทั้งปี 2555 เนื่องจากสมาคมมีภาระหนี้สินเงินกู้กับธนาคาร ธนชาติ จำกัด (มหาชน) เพื่อนำมาก่อสร้างอาคารสมาคม เมื่อวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2554 โดยมีระยะเวลาเงินกู้ 15 ปี (Grace Period 2 ปี) อัตราดอกเบี้ย 2 ปีแรก 4% ต่อปี ปีที่ 3 - 12 FDR (6 mos) + 2.45% ต่อปี และปีที่ 13 - 15 FDR (6 mos) + 2.80% ต่อปี เงื่อนไขการชำระ ปีที่ 3 - 5 ชำระเงินต้น 5 แสนบาท/เดือน ปีที่ 6 - 11 ชำระเงินต้น 7.5 แสนบาท/เดือน และปีที่ 12 - 15 ชำระคืนเงินต้น 1 ล้านบาท/เดือน (งวดสุดท้ายชำระที่เหลือทั้งหมด)

8.11 วางแผนการดำเนินกิจกรรมหลักสำหรับงานพิธีเปิดป้ายอาคารสมาคมที่กำหนดให้มีขึ้นในวันที่ 12 - 13 กรกฎาคม 2555 โดยแบ่งเป็น 3 กิจกรรม ได้แก่ (1) พิธีสงฆ์ (2) พิธีรับเสด็จสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ และ (3) งานเลี้ยงสังสรรค์

8.12 ขอต่อสัญญาจ้างดำเนินการจัดสอบความรู้เพื่อขอรับใบอนุญาตเป็นตัวแทนประกันชีวิตทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค ปี 2555 กับสำนักงาน คปภ. เมื่อวันที่ 8 พฤศจิกายน 2554

8.13 จัดทำระบบโปรแกรมแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารข้อสนเทศตัวแทนประกันชีวิต โดยให้ผู้รับผิดชอบทั้งในส่วนของสมาคมและบริษัทที่รับจ้างดำเนินการ มีการจัดทำอย่างรอบคอบโดยไม่ขัดต่อหลักกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

8.14 ปรับปรุงวิธีการตั้งสำรองกองทุนเงินบำเหน็จพนักงานสมาคม ตามมาตรฐานบัญชีและหลักเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง โดยให้เป็นการบันทึกค้างจ่ายกองทุนเงินบำเหน็จพนักงานที่ได้รับการบรรจุเป็นพนักงานประจำก่อนวันที่ 1 พฤศจิกายน 2554

### 9. การพัฒนาบุคลากรของสมาคมประกันชีวิตไทย

9.1 ให้ นางบุญภาญณี รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการสัมมนา เรื่อง “การคุ้มครองเงินฝากและการกำกับดูแลสถาบันการเงิน” จัดโดยสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง เมื่อวันที่ 5 สิงหาคม 2554

9.2 ให้ นายมงคล เขียมโกลลาภ ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ เข้าร่วมการเสวนา เรื่อง “นวัตกรรมประกันภัยสู่การเปลี่ยนแปลง” จัดโดย สำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เมื่อวันที่ 3 กันยายน 2554

9.3 ให้ นายพิชา สิริโยธิน รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย และ นางบุญภาญณี รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการสัมมนาเผยแพร่ผลงานวิจัย เรื่อง “แผนยุทธศาสตร์การเข้าสู่ตลาดสาขาบริการด้านการเงินในประเทศลาวและกัมพูชามายได้แผนการเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี 2558” จัดโดยสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2554

9.4 ให้ นางสาวมะยุรี หงษา ผู้จัดการฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ และนางพิมพ์นิภา สุวรรณไตรย์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายประชาสัมพันธ์ เข้าร่วมการสัมมนาวិชาการ เรื่อง “การปฏิบัติตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. 2542” จัดโดยสำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน เมื่อวันที่ 13 กันยายน 2554

9.5 ให้ นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย และ นางสาวจิราภรณ์ นาคประกอบ เจ้าหน้าที่ฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการสัมมนารับฟังความคิดเห็นร่างแผนแม่บทกระทรวงพาณิชย์ในระยะ 10 ปี จัดโดยสถาบันบัณฑิตบริหารธุรกิจศศินทร์ เมื่อวันที่ 22 กันยายน 2554

8.10 Allocated enough cash flow for the year of 2012 because TLAА has high debt burden with Thanachart Bank. TLAА took the loan from the bank to be used for the construction of its office building. The loan was borrowed on February 2, 2011 with 15 year payback period (2 years grace period), with the interest in the first 2 year at 2%, the 3<sup>rd</sup> - 12<sup>th</sup> year FDR (6mos)+2.45% per year, the 13<sup>th</sup> - 15<sup>th</sup> FDR (6 mos) + 2.80% per year. Payback condition: the 3<sup>rd</sup> - 5<sup>th</sup> year, 500,000 baht of principal per month, the 6<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup>, 750,000 baht of principal/month and the 12<sup>th</sup> - 15<sup>th</sup>, 1 million baht principal per month. The rest of the loan is paid off in the last month.

8.11 Planned for main activities to be conducted on the opening of TLAА building during July 12 - 13, 2012 e.g. (1) religious ceremony (2) welcoming H.R.H. Princess Sirindhorn (3) Reception.

8.12 Renewed the agency license exam service contract for Bangkok and the provinces with the Office of Insurance Commission on November 8, 2011.

8.13 Set up agency information exchange system and ensure that all responsible staff at TLAА and member companies are performing their duties with discretion and legally.

8.14 Improved staff pension reserve allocation method according to related accounting standard as accrued pension fund of staff who have been recruited as full time staff before November 1, 2011.

### 9. TLAА Staff Development

9.1 Mrs. Boonkam Rattanawiboon, Manager of Policy and Planning Department to attend a seminar on “Deposit Protection and Regulation of Financial Institutions”, organized by the Fiscal Policy Department on August 5, 2011.

9.2 Assigned Mr. Mongkol lampokalarp, Manager of Cooperation and Coordination Department to attend a panel discussion on “Insurance Innovation Towards Change”, organized by the Office of Insurance Commission on September 3, 2011.

9.3 Assigned Mr. Picha Siryodhin, TLAА Vice Executive Director and Mrs. Boonkam Rattanawiboon, Manager of Policy and Planning Department to attend a seminar on “Strategy To Enter Financial Market in Laos and Cambodia under AEC in 2015”, organized by the Fiscal Policy Department on September 9, 2011.

9.4 Ms. Mayuree Hongsa, Manger of Information for industry Development Department and Mrs. Pimnipa Suwantrai, a public relations staff to attend a seminar on “Compliance with the Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism Act, B.E. 1999”, organized by the Anti-Money Laundering Office on September 13, 2011.

9.5 Mrs. Busara Ungphakorn, TLAА Executive Director and Ms. Jiraporn Nakprakorb, Policy and Planning staff to attend a seminar on the 10 Year Master Plan of the Ministry of Commerce, organized by the Sasin Institute on September 22, 2011.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAА 2011-2012

9.6 ให้ นางบุษรา อึ้งภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “ทิศทางเศรษฐกิจประเทศไทย ปี 2555” จัดโดย คณะกรรมการธิการเศรษฐกิจ วุฒิสภา เมื่อวันที่ 27 กันยายน 2554

9.7 ให้ นางบุญญาภรณ์ รัตนาวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการสัมมนา National Bond Conference “Reaching Out to Global Investor” จัดโดย สมาคมตลาดตราสารหนี้ไทย เมื่อวันที่ 16 มกราคม 2555

9.8 ให้ผู้แทนสมาคมเข้าร่วมงานสัมมนา “จับตาวิกฤตเศรษฐกิจโลก สร้างภูมิคุ้มกันธุรกิจไทย” จัดโดยกรมพัฒนาธุรกิจการค้า เมื่อวันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2555 ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมสัมมนา ดังนี้

- (1) นางบุษรา อึ้งภากรณ์  
ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นายมงคล เขียมโคกลาง  
ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ
- (3) นางบุญญาภรณ์ รัตนาวิบูลย์  
ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน

9.9 ให้เจ้าหน้าที่สมาคมประกันชีวิตไทยเข้าร่วมการอบรมหลักสูตร “ยุทธศาสตร์การเสริมสร้างความมั่นคงของชาติ” รุ่นที่ 12 จัดโดย สมาคมความมั่นคงปลอดภัยแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 14 - 17 กุมภาพันธ์ 2555 ณ โรงแรมรอยัลริเวอร์ กรุงเทพฯ พนักงานที่เข้าร่วมการอบรม ดังนี้

- (1) นายกัมปนาท ไชยรักษ์  
ผู้จัดการฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทนประกันชีวิต
- (2) นายมงคล เขียมโคกลาง  
ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ
- (3) นางสาวนิอร ศิริเลิศพิทักษ์  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ

9.10 ให้ นางสาวอุมาพร ศรีศุภผล เจ้าหน้าที่ฝ่ายบัญชีและการเงิน เข้าร่วมการสัมมนาวิชาการ 50<sup>th</sup> Anniversary International Taxation Symposium จัดโดยสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง เมื่อวันที่ 15 มีนาคม 2555

9.11 ให้ ว่าที่ ร.ต. หญิงปวีณา สุทธิเวชชะกร ผู้จัดการฝ่ายบัญชีและการเงิน เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “100 ประเด็น การแก้ไขเอกสารรายจ่ายให้สรรพากรยอมรับ” จัดโดย ธรรมนิติ เมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2555

9.12 ให้ นางสาวจรรยาพรณ์ สุทธิจันทร์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายบัญชีและการเงิน เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “จับประเด็นร้อนกับปัญหาการหักภาษี ณ ที่จ่าย สำหรับนักบัญชี” จัดโดย ธรรมนิติ เมื่อวันที่ 30 มีนาคม 2555

9.13 ให้ นางสาวอุมาพร ศรีศุภผล เจ้าหน้าที่ฝ่ายบัญชีและการเงิน เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “39 ประเด็นความผิดพร้อมวิธีแก้ไขภาษีมูลค่าเพิ่ม และการบันทึกบัญชีอย่างเห็นอั้น” จัดโดย ธรรมนิติ เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2555

9.14 ให้ นางศุภรดา ร่วมเจริญ เจ้าหน้าที่ฝ่ายบัญชีและการเงิน เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “7 เทคนิค 20 วิธีทางภาษีมุ่งสู่เจ้าหน้าที่การเงิน/แคชเชียร์มืออาชีพ” จัดโดย ธรรมนิติ เมื่อวันที่ 25 เมษายน 2555

9.6 Assigned Mrs. Busara Ungphakorn, TLAА Executive Director to attend a seminar on “Direction of Thai Economy in 2012”, organized by the Senate Economic Committee on September 27, 2011.

9.7 Assigned Mrs. Boonkarn Rattanawiboon, Manager of Policy and Planning Department to attend a seminar on “The National Bond Conference: Reaching Out to Global Investor”, organized by the Thai Bond Market Association on January 16, 2012.

9.8 Assigned the following persons to attend a seminar on “Focus on World Economic Crisis and Build Protection for Thailand”, organized by the Business Development Department on February 9, 2012.

- (1) Mrs. Busara Ungphakorn  
TLAА Executive Director
- (2) Mr. Mongkon lampokalarp  
Manager of Cooperation and Coordination Department
- (3) Mrs. Boonkarn Rattanawiboon  
Manager of Policy and Planning Department

9.9 Assigned the following person to attend a training on “The 12<sup>th</sup> National Security Strengthening Strategy”, organized by the Security Association of Thailand on February 14-17, 2012 at the Royal River Hotel, Bangkok.

- (1) Mr. Kampanart Chairak  
Manager of Life Insurance Agency Promotion and Development Dept.
- (2) Mr. Mongkon lampokalarp, Manager of Cooperation and Coordination Dept.
- (3) Ms. Niorn Sirilertpitak, Information for Business Development Staff

9.10 Assigned Ms. Umaporn Srisupaphol, Accounting and Finance Department staff to attend a seminar on the 50<sup>th</sup> Anniversary International Taxation Symposium, organized by the Fiscal Policy Department.

9.11 Ms. Powarisa Suttivechakorn, Account and Finance Department manager to attend a seminar on “100 Ways to Correct Expense Document Acceptable by the Revenue Department”, organized by the Dhamaniti Law Firm on March 20, 2012.

9.12 Ms. Jurawan Suttichan, Account and Finance staff to attend a seminar on “Hot Issues Related to Withholding Tax for Accountant”, organized by the Dhamaniti Law Firm on March 30, 2012.

9.13 Assigned Ms. Umaporn Srisupaphol, Accounting and Finance Department staff to attend a seminar on “39 Wrong-doing and Correction Related to Value Added Tax and How to Prepare Accounting Like the Pro”, organized by the Dhamaniti Law Firm on April 19, 2012.

9.14 Mrs. Suparada Ruamcharoen, Account and Finance staff to attend a seminar on “7 Techniques and 20 Methods of Tax Towards Professional Accounting and Financing”, organized by the Dhamaniti Law Firm on April 25, 2012.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

9.15 ให้ นางสาววรรณมา คูตะตะฤกษ์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทนประกันชีวิต เข้าร่วมการอบรมเรื่อง “การสื่อสารเชิงบวกเพื่อการประสานงาน” จัดโดยสถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ เมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม 2555

9.16 ให้ผู้แทนสมาคมประกันชีวิตไทยเข้าร่วมการสัมมนา “ผู้เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน พ.ศ. 2542 และที่แก้ไขเพิ่มเติม” ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2555 จัดโดยสำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน เมื่อวันที่ 9 - 11 พฤษภาคม 2555 ณ จังหวัดเพชรบุรี ผู้แทนสมาคมที่เข้าร่วมสัมมนา ดังนี้

- (1) นายพิชา สิริโยธิน  
รองผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทย
- (2) นายมงคล เอี่ยมโคกลาง  
ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ
- (3) นางพิมพ์นิภา สุวรรณไตรย์  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ
- (4) นางสาวนิอร ศิริเลิศพิทักษ์  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ
- (5) นายจิรภัคดี แยมภักดิ์  
เจ้าหน้าที่ฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ

9.17 ให้ นางสาวสุภาภรณ์ ญัฐรัตน์สกุล เจ้าหน้าที่ฝ่ายส่งเสริมและพัฒนาตัวแทนประกันชีวิต และนายบัณฑิต มีเจริญ เจ้าหน้าที่ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ เข้าร่วมการอบรมเรื่อง “การเขียนหนังสือราชการ รุ่นที่ 2” จัดโดยสถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ เมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม 2555

9.18 ให้ นางบุญกาญจน์ รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการอบรมเรื่อง “9Q's สำหรับนักบริหารสมัยใหม่ รุ่นที่ 4” จัดโดยสถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ เมื่อวันที่ 28-29 พฤษภาคม 2555

9.19 ให้ นายพิชา สิริโยธิน เป็นผู้แทนสมาคมเข้าร่วมการสัมมนาเพื่อเผยแพร่ผลงานวิจัยของสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง (สศค.) เรื่อง “แผนยุทธศาสตร์การเข้าสู่ตลาดสาขาบริการด้านการเงินในประเทศลาวและกัมพูชากายได้แผนการเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี 2558” เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2554

9.20 ให้ นางสาวนิอร ศิริเลิศพิทักษ์ และ นายจิรภัคดี แยมภักดิ์ เจ้าหน้าที่ฝ่ายข้อมูลเพื่อการพัฒนาธุรกิจ เข้าร่วมการสัมมนา เรื่อง “Fitch's Thailand Insurance Conference 2011” จัดโดย บริษัท Fitch Ratings เมื่อวันที่ 16 ธันวาคม 2555

9.21 ให้ นางบุญกาญจน์ รัตนวิบูลย์ ผู้จัดการฝ่ายนโยบายและแผนงาน เข้าร่วมการสัมมนาเรื่อง “ไทยกับการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน 2015” จัดโดยมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อวันที่ 27 ธันวาคม 2555

### 10. ด้านการต่างประเทศ

ให้ความร่วมมือ และติดต่อหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนกับต่างประเทศ ดังนี้

10.1 ให้ความร่วมมือกับหนังสือพิมพ์ Shanghai Daily ได้เข้าพบสัมภาษณ์นายสุทธิ รจิตรังสรรค์ นายกสมาคมประกันชีวิตไทย เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2555 โดยสัมภาษณ์เกี่ยวกับแนวโน้มธุรกิจประกันชีวิตไทย และแนวทางการดำเนินการ Micro Insurance

9.15 Ms. Wanna Khukataruek, Agency Promotion and Development staff attend a seminar on “Positive Communications for Coordination”, organized by the National Institute of Development Administration on May 2, 2012.

9.16 Assigned the following persons to attend a seminar on “Parties Involving in the Compliance of the Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism, B.E. 1999”, organized by the Anti-Money Laundering Office between May 9-11, 2012 in Petchburi.

- (1) Mr. Picha Siriyodhin  
TLAA Vice Executive Director
- (2) Mr. Mongkon lampokalarp  
Manager of Cooperation and Coordination Dept
- (3) Mrs. Pimnipa Suwantra  
Cooperation and Coordination Staff
- (4) Ms. Niorn Sirilertpitak  
Information for Business Development Staff
- (5) Mr. Jiraphak Yamphak  
Information for Business Development Staff

9.17 Assigned Ms. Supaporn Nattharatsakul, Agency Promotion and Development staff and Mr. Bodin Meecharoen, IT staff to attend a training on “How To Write Official Documents”, organized by the National Institute of Development Administration on May 18, 2012.

9.18 Mrs. Boonkam Rattanawiboon, Manager of Policy and Planning Department to attend a training on “The 4<sup>th</sup> 9Q's for New Manager”, organized by the National Institute of Development Administration between May 28 - 29, 2012.

9.19 Assigned Mr. Picha Siriyodhin, TLAA Vice Executive Director to represent TLAA in a seminar to publicize research work, conducted by the Fiscal Policy Office, entitled “Strategy To Enter Financial and Service Market in Laos and Cambodia Under the AEC in 2015”, on September 9, 2011.

9.20 Assigned Ms. Niorn Sirilertpitak and Mr. Jiraphak Yamphak, Information for Business Development staff to attend a seminar on “Fitch's Thailand Insurance Conference 2011”, organized by the Fitch Ratings on December 16, 2012.

9.21 Assigned Mrs. Boonkam Rattanawiboon, Manager of Policy and Planning Department to attend a seminar on “Thailand and the Preparation for AEC in 2015”, organized by Thammasat University on December 27, 2012.

### 10. Foreign Affairs.

TLAA provided cooperation and had contacts with government and private agencies in foreign countries as follows:

10.1 The Shanghai Daily interviewed Mr. Sutti Rajitangson, TLAA President on February 15, 2012 on the trend of Thai life insurance business and Micro Insurance.



# กิจกรรมในรอบปี 2554-2555

## Activities Implemented by TLAA 2011-2012

10.2 ให้ความร่วมมือในการส่งผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม PIC ครั้งที่ 25 ณ ประเทศสิงคโปร์ ระหว่างวันที่ 11 - 14 กันยายน 2554 และประชาสัมพันธ์ ให้บริษัทสมาชิกได้รับทราบ

10.3 ให้ความร่วมมือในการส่งผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม AIC ครั้งที่ 37 ณ ประเทศสิงคโปร์ ระหว่างวันที่ 23 - 25 พฤศจิกายน 2554

10.4 ให้ความร่วมมือในการส่งผู้แทนสมาคมเข้าร่วมประชุม 1<sup>st</sup> ASEAN INSURANCE COUNCIL MID YEAR MEETING ระหว่างวันที่ 7 - 8 พฤษภาคม 2555 ณ ประเทศสิงคโปร์

10.5 ให้ความร่วมมือ OLICD โดยช่วยประชาสัมพันธ์ให้บริษัทสมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทยได้เข้าร่วมสัมมนาตามที่ได้รับหนังสือเชิญจาก Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD) ประเทศญี่ปุ่นอย่างต่อเนื่อง

10.6 ให้ความร่วมมือ FALIA โดยช่วยประชาสัมพันธ์ให้สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทยได้เข้าร่วมสัมมนาตามที่ได้รับหนังสือเชิญจาก The Foundation for the Advancement of Life and Insurance Around the world (FALIA) ประเทศญี่ปุ่นอย่างต่อเนื่อง



10.7 ให้การต้อนรับ และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับธุรกิจประกันชีวิตกับผู้แทนองค์กรระหว่างประเทศ ดังนี้

10.7.1 ให้การต้อนรับ Ms. Seow Kai Lun Journalist Asia Insurance Review ประเทศสิงคโปร์ เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับธุรกิจประกันชีวิตในประเทศไทย โดยเฉพาะนโยบายการประกันชีวิตที่เกี่ยวกับสถานการณ์น้ำท่วมในประเทศไทย ในปลายปี 2554 โดย นายมงคล เขียมโกลกลาง ผู้จัดการฝ่ายประสานงานและความร่วมมือ เป็นผู้แทนสมาคมร่วมหารือในเรื่องดังกล่าว เมื่อวันที่ 1 ธันวาคม 2554 ณ ห้องประชุมสมาคมประกันชีวิตไทย (ข้อมูล ณ วันที่ 1 ธันวาคม 54)

10.7.2 ให้การต้อนรับ Mr. Toyoji Okamoto ประธาน Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD) ประเทศญี่ปุ่น และคณะ เมื่อวันที่ 27 กันยายน 2554 ณ สมาคมประกันชีวิตไทย โดยมี นางบุษรา อิงภากรณ์ ผู้อำนวยการสมาคมประกันชีวิตไทยให้การต้อนรับและร่วมหารือ

10.2 Assigned delegates to attend the 25<sup>th</sup> PIC, organized between September 11 - 14, 2011 in Singapore.

10.3 Assigned representatives to attend the 37<sup>th</sup> AIC, held between November 23 - 25, 2011 in Singapore.

10.4 Assigned representatives to attend the 1<sup>st</sup> ASEAN INSURANCE COUNCIL MID YEAR MEETING, held between May 7 - 8, 2012 in Singapore.

10.5 Provide cooperation to the OLICD by publicizing the plan of the Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD) to organize and invite participants from Thailand to attend a seminar in Japan regularly.

10.6 Provide cooperation to the FALIA by publicizing the plan of the Foundation for the Advancement of Life and Insurance Around the world (FALIA) to organize and invite participants from Thailand to attend a seminar in Japan regularly.



10.7 Welcome and exchange views on life insurance business with the following foreign guests:

10.7.1 Ms. Seow Kai Lun Journalist Asia Insurance Review, Singapore who came to visit TLAA and sought information on life insurance business in Thailand, especially the impacts of the flood at the end of 2011. TLAA representative who welcomed the guest was Mr. Mongkon lamphokalarp, the Manager of Cooperation and Coordination Department on December 1, 2011 at TLAA Meeting Room

10.7.2 Welcomed Mr. Toyoji Okamoto President of Oriental Life Insurance Cultural Development Center (OLICD), Japan on September 27, 2011 by Mrs. Busara Ungphakom, TLAA Executive Director at TLAA.



# รายงานของผู้สอบบัญชีรับอนุญาต

## Report of the Certified Auditor

### เสนอ คณะกรรมการและสมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

ข้าพเจ้าได้ตรวจสอบงบแสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 และงบรายได้-ค่าใช้จ่าย สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปีของสมาคมประกันชีวิตไทย ซึ่งผู้บริหารของสมาคมเป็นผู้รับผิดชอบต่อความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินเหล่านี้ ส่วนข้าพเจ้าเป็นผู้รับผิดชอบในการแสดงความเห็นต่องบการเงินดังกล่าวจากผลการตรวจสอบของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าได้ปฏิบัติงานตรวจสอบตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งกำหนดให้ข้าพเจ้าต้องวางแผนและปฏิบัติงานเพื่อให้ได้ความเชื่อมั่นอย่างมีเหตุผลว่า งบการเงินแสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญหรือไม่ การตรวจสอบรวมถึงการใช้วิธีการทดสอบหลักฐานประกอบรายการทั้งที่เป็นจำนวนเงินและการเปิดเผยข้อมูลในงบการเงิน การประเมินความเหมาะสมของหลักการบัญชีที่สมาคมใช้และประมาณการเกี่ยวกับรายการทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญ ซึ่งผู้บริหารเป็นผู้จัดทำขึ้น ตลอดจนการประเมินถึงความเหมาะสมของการแสดงรายการที่นำเสนอในงบการเงินโดยรวม ข้าพเจ้าเชื่อว่าการตรวจสอบดังกล่าวให้ข้อสรุปที่เป็นเกณฑ์อย่างเหมาะสมในการแสดงความเห็นของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าเห็นว่างบการเงินข้างต้นนี้ แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 และผลการดำเนินงานสำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปีของสมาคมประกันชีวิตไทย โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

นายชัยกรณ์ อุ่นปิติพงษ์  
(นายชัยกรณ์ อุ่นปิติพงษ์)  
ผู้สอบบัญชีรับอนุญาตเลขทะเบียน 3196  
18 กรกฎาคม 2555

### To TLA Board of Directors and Member Companies

I have examined the balance sheets of the Thai Life Assurance Association on June 30, 2012 and 2011 and the statement of income and expense for each year then ended on the same day. Executives of the audited organization are responsible for the accuracy of this auditing and I shall be responsible for the views I gave on the auditing of the financial statements. The balance sheet for the year ended on June 30, 2010 was examined by other auditor

I conducted my audits in accordance with generally accepted auditing standards which required me to plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit included examining, on a test basis, evidence supporting the amount, disclosures in the financial statements, the assessment of the accounting principle used and significant estimates made by the management, as well as evaluating the whole financial statements presentation. I believe that my audit provided a reasonable basis for my opinion.

In my opinion, the financial statements present the financial position of the Thai Life Assurance Association as of June 30, 2012 and 2011 and the results of its operations for the years then ended, are correct and in conformity with generally accepted accounting principles on a consistent basis.

Chaikorn Unpitipongsa  
Mr. Chaikorn Unpitipongsa  
Auditor (Certified No. 3196)  
July 18, 2012



# งบแสดงฐานะการเงิน

ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554

หมายเหตุ	หน่วย : บาท		
	2555	2554	
<b>สินทรัพย์</b>			
<b>สินทรัพย์หมุนเวียน</b>			
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	3.2 และ 4	53,432,239.07	68,096,389.59
เงินลงทุนชั่วคราว-เงินฝากประจำธนาคาร	3.3 และ 5	500,068.00	2,318,082.47
ลูกหนี้สมาชิก	3.4	2,689,798.49	2,109,857.15
ลูกหนี้อื่น		2,470,317.00	1,798,256.32
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น		263,188.77	196,420.65
<b>รวมสินทรัพย์หมุนเวียน</b>		<b>59,355,611.33</b>	<b>74,519,006.18</b>
<b>สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>			
เงินลงทุนในพันธบัตร	3.5 และ 6	170,000.00	170,000.00
ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์	3.6 และ 7	169,584,536.95	127,892,169.81
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน	3.7 และ 8	461,577.06	775,934.25
เงินฝากธนาคารติดภาระค้ำประกัน	11	459,600.00	742,182.27
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น		10,000.00	1,265,813.40
<b>รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>		<b>170,685,714.01</b>	<b>130,846,099.73</b>
<b>รวมสินทรัพย์</b>		<b>230,041,325.34</b>	<b>205,365,105.91</b>
<b>หนี้สินและส่วนของสมาคมฯ</b>			
<b>หนี้สินหมุนเวียน</b>			
ภาษีเงินได้นิติบุคคลค้างจ่าย		260,712.33	219,130.30
เจ้าหนี้อื่น		4,574,765.18	3,961,307.74
ส่วนของเงินกู้ยืมระยะยาวที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี	9	2,500,000.00	-
หนี้สินหมุนเวียนอื่น		558,148.51	3,744,960.19
<b>รวมหนี้สินหมุนเวียน</b>		<b>7,893,626.02</b>	<b>7,925,398.23</b>
<b>หนี้สินไม่หมุนเวียน</b>			
เงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงิน	9	57,039,635.52	49,560,861.00
สำรองผลประโยชน์ระยะยาวของพนักงาน	3.10	13,337,350.00	11,904,000.00
<b>รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน</b>		<b>70,376,985.52</b>	<b>61,464,861.00</b>
<b>รวมหนี้สิน</b>		<b>78,270,611.54</b>	<b>69,390,259.23</b>
<b>ส่วนของสมาคมฯ</b>			
รายได้สูงกว่าค่าใช้จ่ายยกมา		135,974,846.68	117,372,607.79
บวก รายได้สูงกว่าค่าใช้จ่ายสำหรับปี		15,795,867.12	18,602,238.89
<b>รวมส่วนของสมาคมฯ</b>		<b>151,770,713.80</b>	<b>135,974,846.68</b>
<b>รวมหนี้สินและส่วนของสมาคมฯ</b>		<b>230,041,325.34</b>	<b>205,365,105.91</b>

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้



  
(นายสุทธิ รัตรังสรรค์)  
นายกสมาคมฯ

  
(นายชิน ไสภณพนิช)  
เหรัญญิกสมาคมฯ





# Balance Sheet

As of June 30, 2012 and 2011

	Note	Unit : Baht	
		2012	2011
<b>Assets</b>			
<b>Current Assets</b>			
Cash and cash equivalent	3.2 and 4	53,432,239.07	68,096,389.59
Temporary investment-bank deposit	3.3 and 5	500,068.00	2,318,082.47
Liabilities-members	3.4	2,689,798.49	2,109,857.15
Other liabilities		2,470,317.00	1,798,256.32
Other current assets		263,188.77	196,420.65
<b>Total current assets</b>		<b>59,355,611.33</b>	<b>74,519,006.18</b>
<b>Non-current assets</b>			
Investment in bond	3.5 and 6	170,000.00	170,000.00
Properties, plants and equipment	3.6 and 7	169,584,536.95	127,892,169.81
Intangible Assets	3.7 and 8	461,577.06	775,934.25
Bank deposit being obligated as collateral	11	459,600.00	742,182.27
Other non-current assets		10,000.00	1,265,813.40
<b>Total non-current assets</b>		<b>170,685,714.01</b>	<b>130,846,099.73</b>
<b>Total assets</b>		<b>230,041,325.34</b>	<b>205,365,105.91</b>
<b>Liabilities and TLAA Equity</b>			
<b>Current Liabilities</b>			
Accrued corporate tax		260,712.33	219,130.30
Other creditors		4,574,765.18	3,961,307.74
Long term loans due within one year	9	2,500,000.00	-
Other current liabilities		558,148.51	3,744,960.19
<b>Total current liabilities</b>		<b>7,893,626.02</b>	<b>7,925,398.23</b>
<b>Non current liabilities</b>			
Long term loans from financial institutions	9	57,039,635.52	49,560,861.00
Reserve for long term staff benefits	3.10	13,337,350.00	11,904,000.00
<b>Total non current liabilities</b>		<b>70,376,985.52</b>	<b>61,464,861.00</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>78,270,611.54</b>	<b>69,390,259.23</b>
<b>TLAA Equity</b>			
Income over expenditures brought forward		135,974,846.68	117,372,607.79
Plus income over yearly expenditures		15,795,867.12	18,602,238.89
<b>Total TLAA Equity</b>		<b>151,770,713.80</b>	<b>135,974,846.68</b>
<b>Total liabilities and TLAA equity</b>		<b>230,041,325.34</b>	<b>205,365,105.91</b>

This note to a financial statement is a part of this financial statement.



  
(Mr. Sutti Rajitragson)  
TLAA President

  
(Mr. Chon Sophonpanich)  
Treasurer



# งบรายได้ - ค่าใช้จ่าย

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554

หมายเหตุ	หน่วย : บาท	
	2555	2554
<b>รายได้</b>		
เงินค่าบำรุงสมาชิก	62,622,655.08	59,576,154.60
รายได้จากการสอบตัวแทน		
รายได้สอบตัวแทนที่ได้รับสมทบจากบริษัทสมาชิก	5,288,878.53	5,529,649.47
รายได้สอบตัวแทนที่ได้รับจากสำนักงานคณะกรรมการกำกับ และส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย	5,178,446.25	5,237,852.80
รวมรายได้จากการสอบตัวแทน	10,467,324.78	10,767,502.27
ดอกเบี้ยรับ	846,227.91	479,815.21
รายได้อื่น	5,059,599.87	2,632,801.75
<b>รวมรายได้</b>	<b>78,995,807.64</b>	<b>73,456,273.83</b>
<b>ค่าใช้จ่าย</b>		
ค่าใช้จ่ายในการสอบตัวแทน (ไม่รวมค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงานและค่าใช้จ่ายสำนักงาน)	6,014,122.36	6,110,764.30
ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงาน	24,716,575.67	22,085,040.59
ค่าใช้จ่ายสำนักงาน	23,264,946.38	17,694,228.15
เงินบริจาคการศึกษาและการกุศล	1,846,609.01	1,369,600.00
ค่าใช้จ่ายอนุกรรมการ	6,955,301.63	7,278,414.30
<b>รวมค่าใช้จ่าย</b>	<b>62,797,555.05</b>	<b>54,538,047.34</b>
<b>รายได้สูงกว่าค่าใช้จ่ายก่อนภาษีเงินได้</b>	<b>16,198,252.59</b>	<b>18,918,226.49</b>
ค่าใช้จ่ายภาษีเงินได้	10	402,385.47
<b>รายได้สูงกว่าค่าใช้จ่ายสำหรับปี</b>	<b>15,795,867.12</b>	<b>18,602,238.89</b>
หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้		



  
(นายสุทธิ รจิตรังสรรค์)  
นายกสมาคมฯ

  
(นายชิน ไสภณพนิต)  
เหรัญญิกสมาคมฯ



# Statement of Profit and Loss

For the Year Ended on June 30, 2012 and 2011

	Note	Unit : Baht	
		2012	2011
<b>Income</b>			
Membership fee		62,622,655.08	59,576,154.60
Agency license exam related incomes			
Member support for agency license exam project		5,288,878.53	5,529,649.47
OIC Support for agency exam project		5,178,446.25	5,237,852.80
Total income from agency exam project		10,467,324.78	10,767,502.27
Interest receivables		846,227.91	479,815.21
Other incomes		5,059,599.87	2,632,801.75
<b>Total income</b>		<b>78,995,807.64</b>	<b>73,456,273.83</b>
<b>Expenditures</b>			
Agency license exam related expenditures (Excluding staff and office related expenses)		6,014,122.36	6,110,764.30
Staff related expenses		24,716,575.67	22,085,040.59
Office expenses		23,264,946.38	17,694,228.15
Donation for education and charities		1,846,609.01	1,369,600.00
Sub-committees expenses		6,955,301.63	7,278,414.30
<b>Total Expenditure</b>		<b>62,797,555.05</b>	<b>54,538,047.34</b>
<b>Income over gross income</b>		<b>16,198,252.59</b>	<b>18,918,226.49</b>
Income tax expense	10	402,385.47	315,987.60
<b>Income over yearly expenses</b>		<b>15,795,867.12</b>	<b>18,602,238.89</b>

This note to a financial statement is a part of this financial statement.



  
(Mr. Sutti Rajitragson)  
TLAA President

  
(Mr. Chon Sophonpanich)  
TLAA Treasurer



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554  
June 30, 2011 and 2010

### 1. ข้อมูลทั่วไป

#### General Information

<b>สถานะของสมาคม</b> Status of TLAA	เป็นนิติบุคคลตั้งขึ้นตามกฎหมายไทย เมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน 2510 A juristic entity established under Thai law on November 9, 1967
<b>สถานที่ตั้งสมาคม</b> Office Address	เลขที่ 36/1 ซอยสะพานคู่ ถนนพระรามที่ 4 แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120 ประเทศไทย 36/1 Soi Sapanku, Rama 4 Rd., Thungmahamek Sub-District, Sathorn District, Bangkok 10120, Thailand
<b>ลักษณะการดำเนินงาน</b> Type of Operation	เป็นองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร ตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์ ดังนี้ Non-profit organization with the following objectives: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. เป็นศูนย์รวมของผู้ประกอบธุรกิจประกันชีวิต To serve as a center for life insurance business operators</li> <li>2. เป็นตัวแทนในการปกป้องรักษาผลประโยชน์ของผู้เอาประกันภัย To protect the interest of the insured.</li> <li>3. สนับสนุนและส่งเสริมให้ภาคธุรกิจประกันชีวิตมีการควบคุมดูแลตนเอง To promote self-regulation in life insurance business.</li> <li>4. ส่งเสริมความก้าวหน้าทางวิชาการและประชาสัมพันธ์ให้ประชาชนเห็นประโยชน์ของการประกันชีวิต To promote life insurance technical development and public awareness on the benefits of life insurance.</li> </ol>

### 2. เกณฑ์ในการจัดทำงบการเงิน

#### 2.1 การปฏิบัติตามมาตรฐานการรายงานทางการเงิน

ในปี 2555 สมาคมได้ปฏิบัติตามมาตรฐานการรายงานทางการเงิน สำหรับกิจการที่ไม่มีส่วนได้เสียสาธารณะ ที่ออกโดยสภาวิชาชีพบัญชี ซึ่งให้ถือปฏิบัติกับงบการเงินสำหรับรอบระยะเวลาบัญชีที่เริ่มในหรือหลังวันที่ 1 มกราคม 2554 เป็นต้นไป

การปฏิบัติตามมาตรฐานดังกล่าว ไม่มีผลกระทบต่อปี 2554

#### 2.2 งบการเงินนี้ได้จัดทำขึ้น โดยใช้เกณฑ์ราคาทุนเดิม เว้นแต่จะเปิดเผยเป็นอย่างอื่นในนโยบายการบัญชี

### 2. Basis of financial statement preparation.

#### 2.1 Compliance with financial report standard

In 2012, TLAA complied with financial report standard for Non-Publicly Accountable Entities, issued by the Federation of Accounting Professionals to apply to all financial statements for the accounting year that starts on or after January 1, 2011, henceforth.

#### 2.2 This financial statement is based on historical cost, unless is disclosed otherwise in accounting policy.



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 3. สรุปนโยบายการบัญชีที่สำคัญ

#### 3.1 การรับรู้รายได้และค่าใช้จ่าย

สมาคมบันทึกรายได้และค่าใช้จ่ายตามเกณฑ์คงค้าง

#### 3.2 เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ได้แก่ เงินสดและเงินฝากธนาคาร ซึ่งถึงกำหนดในระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือน นับจากวันที่ได้มาและปราศจากภาระผูกพัน

#### 3.3 เงินลงทุนชั่วคราว

สมาคมลงทุนในเงินฝากประจำไม่เกิน 12 เดือน และถือเป็นเงินลงทุนที่จะถือจนครบกำหนด แสดงมูลค่าด้วยวิธีราคาทุน

#### 3.4 ลูกหนี้สมาชิก

ลูกหนี้สมาชิกแสดงมูลค่าตามจำนวนมูลค่าสุทธิที่จะได้รับ สมาคมบันทึกค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญสำหรับผลขาดทุนโดยประมาณที่อาจเกิดขึ้นจากการเก็บเงินจากลูกหนี้ไม่ได้ ซึ่งโดยทั่วไปพิจารณาจากประสบการณ์การเก็บเงินและการวิเคราะห์อายุหนี้ (ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 ไม่มีผลขาดทุนจากค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ)

#### 3.5 เงินลงทุนระยะยาว

เงินลงทุนระยะยาวเป็นเงินลงทุนในพันธบัตร สมาคมถือเป็นตราสารหนี้ที่จะถือจนครบกำหนด แสดงด้วยราคาทุน

#### 3.6 ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์

ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ แสดงในราคาทุน ค่าเสื่อมราคา อาคารและอุปกรณ์คำนวณโดย

- สินทรัพย์ที่มีอยู่ก่อน วันที่ 1 มกราคม 2529 คำนวณโดยวิธียอดคงเหลือ
- สินทรัพย์ที่ได้มาตั้งแต่ วันที่ 1 มกราคม 2529 คำนวณโดยวิธีเส้นตรง

### 3. Summary of significant accounting policies

#### 3.1 Recognition of Revenues and Expenses.

Revenues and expenses are recognized on accrual basis.

#### 3.2 Cash and Cash Equivalent

Cash and cash equivalent include cash and deposit at banks whose maturity is not more than 3 months, after the acquired date and without any obligation.

#### 3.3 Temporary Investment

TLAA opened fixed deposit account of not more than 12 months and is treated as investment, held until maturity and are stated as cost.

#### 3.4 Member Liabilities:

Member liabilities are shown in net receivable. TLAA recorded doubtful debt allowance for estimated loss that may occur from uncollected debts which is, generally, considered from debt collection experience and debt period analysis (as of June 30, 2012 and 2011, there was no loss from doubtful debt allowance).

#### 3.5 Long-term investment:

Long term investments are investment in bond. TLAA holds debt instruments that will be held until maturity, and are stated at cost.

#### 3.6 Properties, plants and equipment

Properties, plants and equipment are stated at cost. Depreciation is calculated as follows:

- Depreciation of assets possessed before January 1, 1986 is based on the balance after deduction.
- Depreciation of assets possessed from January 1, 1986 is based on a straight-line method according to useful life of the assets.



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

อายุการใช้งานโดยประมาณของสินทรัพย์มีดังนี้

Estimated Useful Life of Assets

รายการ Specification	อายุการใช้งาน (ปี) Useful Life (No. of year)
อาคาร Plant	20
ระบบสาธารณูปโภค Utilities	10 และ 20 10 and 20
ส่วนปรับปรุงอาคาร Plant Improvement	20
ส่วนปรับปรุงอาคารเช่า Rented Plant Improvement	ตามอายุสัญญาเช่า Rental Period
เครื่องใช้สำนักงาน Office equipment	5
เครื่องตกแต่งสำนักงาน Office Decorative Items	5
ยานพาหนะ Vehicles	5

ดอกเบี้ยจ่ายที่เกิดจากเงินกู้ยืมที่นำไปใช้ในโครงการก่อสร้างอาคาร ได้นำไปรวมเป็นราคาทุนของอาคาร จนกว่าอาคารนั้นจะอยู่ในสภาพพร้อมที่จะใช้ได้ตามวัตถุประสงค์

### 3.7 สินทรัพย์ไม่มีตัวตน

ค่าโปรแกรมคอมพิวเตอร์ ตัดจำหน่ายเป็นค่าใช้จ่ายโดยวิธีเส้นตรงตามอายุการใช้งาน โดยประมาณของสินทรัพย์ในเวลา 3-5 ปี

### 3.8 สัญญาเช่าดำเนินงาน

สัญญาเช่าซึ่งความเสี่ยงและประโยชน์ส่วนใหญ่จากการเป็นเจ้าของทรัพย์สินยังคงอยู่กับผู้ให้เช่า บันทึกเป็นสัญญาเช่าดำเนินงาน ค่าเช่าที่เกิดขึ้นจากสัญญาเช่า ดังกล่าว รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในงบรายได้-ค่าใช้จ่ายตามอายุของสัญญาเช่า

### 3.9 รายการบัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศ

รายการบัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศได้บันทึกเป็นเงินบาท โดยใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เกิดรายการสินทรัพย์ และหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศที่มียอดคงเหลือ ณ วันที่ในงบแสดงฐานะการเงินได้บันทึกไว้เป็นเงินบาทโดยใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่ในงบแสดงฐานะการเงิน ผลกำไรหรือขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนได้บันทึกเป็นรายได้หรือค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานระหว่างปี

Interest payables incurred from loans for new office building construction has been included as cost of the plant until the building is ready for as according to the objective.

### 3.7 Intangible Assets

The calculation of computer software cost was based on a straight-line method according to estimated useful life of 3-5 years.

### 3.8 Lease Contract

A lease in which significant risks and benefits from ownership are still with the lessor. It was recorded as operational lease and the incurred rental fees from such lease contract were recognized as liability in the statement of profit and loss throughout the term of the lease.

### 3.9 Foreign Currency Transactions

Foreign currency transactions are recorded in Thai Baht denomination, basing on the exchange rate on the transaction date. The balance of foreign currency assets and liabilities at the balance sheet date are recorded in Thai Baht denomination, basing on the exchange rate on the balance sheet date. Gain and loss from currency exchange rates are recorded as operating revenues or expenses of that year.



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 3.10 ประมาณการหนี้สิน

สมาคมจะบันทึกประมาณการหนี้สินไว้ในบัญชีเมื่อภาระผูกพันซึ่งเป็นผลมาจากเหตุการณ์ในอดีตได้เกิดขึ้นแล้ว และมีความเป็นไปได้ค่อนข้างแน่นอนว่าสมาคมจะเสียทรัพยากรเชิงเศรษฐกิจไปเพื่อปลดเปลื้องภาระผูกพันนั้น และสมาคมสามารถประมาณมูลค่าภาระผูกพันนั้นได้อย่างน่าเชื่อถือ

#### โครงการผลประโยชน์ระยะยาวของพนักงาน

สมาคมบันทึกผลประโยชน์ระยะยาวของพนักงานตามหลักเกณฑ์การประมาณการหนี้สินด้วยจำนวนประมาณการที่ดีที่สุดของรายจ่ายที่ต้องนำไปจ่ายชำระภาระผูกพัน ณ วันสิ้นรอบระยะเวลารายงาน

### 3.11 กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ

สมาคมจัดให้มีกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ ซึ่งเป็นลักษณะของแผนการจ่ายสมทบตามที่ได้กำหนด การจ่ายสมทบไว้แล้ว สิทธิประโยชน์ของกองทุนสำรองเลี้ยงชีพได้แยกออกไปจากสินทรัพย์ของสมาคมและได้รับการบริหารโดยผู้จัดการกองทุนภายนอก กองทุนสำรองเลี้ยงชีพดังกล่าวได้รับเงินสะสมเข้ากองทุนจากพนักงานและเงินสมทบจากสมาคม เงินจ่ายสมทบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพบันทึกเป็นค่าใช้จ่ายในงบรายได้-ค่าใช้จ่ายสำหรับรอบระยะเวลาบัญชีที่เกิดรายการนั้น

### 3.12 การใช้ดุลยพินิจและประมาณการทางบัญชีที่สำคัญ

ในการจัดทำงบการเงิน ตามมาตรฐานการบัญชีที่รับรองทั่วไป ฝ่ายบริหารต้องใช้ดุลยพินิจในการประมาณและตั้งข้อสมมติฐานหลายประการ ซึ่งจะมีผลกระทบต่อจำนวนเงินที่เกี่ยวข้องกับรายได้ ค่าใช้จ่าย สิทธิประโยชน์และหนี้สิน รวมทั้งการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์และหนี้สินที่อาจเกิดขึ้น ผลที่เกิดขึ้นจริงอาจแตกต่างไปจากจำนวนที่ประมาณไว้

ประมาณการและข้อสมมติฐานจะได้รับการทบทวนอย่างสม่ำเสมอ โดยอาศัยประสบการณ์ ในอดีตและปัจจัยต่างๆ รวมถึงเหตุการณ์ในอนาคตที่คาดว่าจะเกิดขึ้น ซึ่งฝ่ายบริหารมีความเชื่อมั่นอย่างสมเหตุสมผลภายใต้สถานการณ์นั้น สมาคมได้ตั้งประมาณการและข้อสมมติฐานต่อเหตุการณ์ในอนาคต เป็นผลให้ประมาณการทางบัญชีอาจจะไม่ตรงกับผลที่เกิดขึ้นจริง ประมาณการและข้อสมมติฐานทางบัญชีที่สำคัญ ได้แก่ ค่าเสื่อมราคาของอาคารและอุปกรณ์ ค่าตัดจำหน่ายสินทรัพย์ไม่มีตัวตน และสำรองผลประโยชน์ระยะยาวของพนักงาน การประมาณการในเรื่องต่างๆ ได้เปิดเผยในแต่ละส่วนที่เกี่ยวข้องของหมายเหตุประกอบงบการเงินนี้

### 3.10 Liabilities Estimate

TLAA recorded liabilities estimate in a book when an obligations, resulted from past events had occurred and it is very possible that TLAA shall lose its economic resource to release such obligation and TLAA can credibly estimate the value of that obligation.

#### Long Term Staff Benefits Project:

TLAA recorded the long-term staff benefits according to the liabilities estimate criteria at the best estimate expenses that shall be used to pay obligation at the end of the reporting period.

### 3.11 Provident Fund

TLAA established a provident fund based on contribution whose rate is pre-fixed. Assets of the provident fund are separated from those of TLAA and are managed by external fund manager. Contribution to the provident fund is from the staff and TLAA and is recognized as expenses in the statement of revenue and expenses in the accounting period when the transactions occurred.

### 3.12 Use of Significant Accounting Discretion and Estimation

In preparing the financial statement according to the generally accepted accounting standard, TLAA has exercised utmost discretion to reach estimation and assumptions that affect the income, expenses, assets and liabilities, including the disclosure of information related to assets and liabilities that may incur. The actual result may differ from the estimated amount.

Estimation and assumption are reviewed regularly, based on past experiences and other factors, including future events that may occur. The management of TLAA is reasonably certain that under such circumstances, TLAA has adopted estimation and assumption against future events. The accounting estimation, therefore, may not be the same as the actual result. Significant accounting estimation and assumption include depreciation of plants and equipment, amortization of intangible assets and reserve for long-term benefits of staff. Estimations are stated in each related note to the financial statement.



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 4. เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ประกอบด้วย

### 4. Cash and Deposits in Financial Institutions:

รายการ Description	จำนวนเงิน (บาท) / Amount (Baht)	
	2555 / 2012	2554 / 2011
เงินสด Cash	165,444.31	109,319.00
เงินฝากกระแสรายวัน Current Account		
- ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) Siam Commercial Bank	(572,769.85)	(1,086,008.41)
- ธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) Krungthai Bank	2,000.00	2,000.00
เงินฝากออมทรัพย์ Saving Account		
- ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) Siam Commercial Bank	29,432,115.15	44,853,802.39
- ธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) Krungthai Bank	1,142,885.25	1,515,918.37
- ธนาคารกรุงศรีอยุธยา จำกัด (มหาชน) Krungsri Ayudhaya Bank	96,471.49	95,744.63
- ธนาคารธนชาติ จำกัด (มหาชน) Thanachart Bank	88,624.84	88,128.00
เงินฝากประจำที่จะครบกำหนดภายใน 3 เดือน Fixed Deposit To Be Maturated in 3 Months		
- ธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน) Bangkok Bank	249.54	245.21
- ธนาคารธนชาติ จำกัด (มหาชน) Thanachart B	22,992,018.34	22,517,240.40
เช็คในมือ Check in Hand	85,200.00	-
<b>รวม</b> <b>Total</b>	<b>53,432,239.07</b>	<b>68,096,389.59</b>





# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 5. เงินลงทุนชั่วคราว - เงินฝากประจำธนาคาร ประกอบด้วย

### 5. Temporary Investment-Bank Deposit

รายการ Description	จำนวนเงิน (บาท) Amount (Bht)		อัตราดอกเบี้ย (%) Interest (%)	
	2555 / 2012	2554 / 2011	2555 / 2012	2554 / 2011
เงินฝากประจำ 12 เดือน 12 Month Deposit				
- ธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน) Bangkok Bank	185,368.93	182,082.47	2.50	2.00
- ธนาคารกรุงศรีอยุธยา จำกัด (มหาชน) Ayudhaya Bank	1,000.00	1,000.00	2.75	2.00
- ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) Siam Commercial Bank	313,699.07	2,135,000.00	2.75	1.60
<b>รวม Total</b>	<b>500,068.00</b>	<b>2,318,082.47</b>		

### 6. เงินลงทุนในพันธบัตร

สมาคมลงทุนในพันธบัตรธนาคารอาคารสงเคราะห์ พ.ศ. 2553 ครั้งที่ 13 ซึ่งครบกำหนดไถ่ถอนปี 2563 จำนวนเงิน 0.17 ล้านบาท (170 หน่วย มูลค่าที่ตราไว้หน่วยละ 1,000 บาท) อัตราดอกเบี้ยร้อยละ 3.54 ต่อปี โดยสมาคมนำพันธบัตรดังกล่าวไปค้ำประกันการใช้ไฟฟ้ากับการไฟฟ้านครหลวง

### 6. Investment in Bonds

TLAA invested in Government Housing Bank bonds in 2010 (No. 13<sup>th</sup>) which will be matured in 2020, amounting 0.17 million Baht (170 units at face value of 1,000 Baht per unit), 3.54% per year interest. The bonds have been used to guarantee the utilization of electricity with the Metropolitan Electricity Authority.

### 7. ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์

7.1 ที่ดิน และอุปกรณ์ แสดงด้วยยอดคงเหลือสุทธิเนื่องจากไม่สามารถแยกแสดงราคาทุนและค่าเสื่อมราคาสะสมได้ ประกอบด้วย

### 7. Property, Plant and Equipment-Net:

7.1 Property and equipment are shown as net balance for the cost and accumulated depreciation values cannot be shown separately as follows:

หน่วย : บาท / Unit : Baht

รายการ / Description	2555 / 2012	2554 / 2011
ที่ดิน / Property	1,800,000.00	1,800,000.00
เครื่องใช้สำนักงาน / Office Equipment	7.00	7.00
<b>รวม / Total</b>	<b>1,800,007.00</b>	<b>1,800,007.00</b>



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

7.2 ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ ที่สามารถแยกแยะแสดงราคาทุนและค่าเสื่อมราคาสะสมได้ ประกอบด้วย

7.2 Property, Plant and Equipment Whose Cost and Accumulated Depreciation Can Be Shown:

หน่วย : บาท / Unit : Baht

รายการ Description	ที่ดิน Land	อาคาร Plant	ระบบ สาธารณูปโภค Utilities	ส่วนปรับปรุง อาคารเช่า Rented Office Improvement	เครื่องใช้ สำนักงาน Office Equipment	เครื่องตกแต่ง สำนักงาน Office Decoration	ยานพาหนะ Vehicles	สินทรัพย์ ระหว่าง ก่อสร้าง Building (under Construction)	รวม Total
<b>ราคาทุน Cost</b>									
1 กรกฎาคม 2553 July 1, 2010	45,000,000.00	-	-	3,750,756.40	8,355,139.88	247,951.07	1,691,383.80	22,905,028.03	81,950,259.18
ซื้อเพิ่ม Additional Purchase	-	-	-	-	199,304.91	21,682.24	-	56,468,241.29	56,689,228.44
โอน/รับโอน Transferred/Received	-	-	-	-	93,450.00	-	-	(93,450.00)	-
30 มิถุนายน 2554 June 30, 2011	45,000,000.00	-	-	3,750,756.40	8,647,894.79	269,633.31	1,691,383.80	79,279,819.32	138,639,487.62
ซื้อเพิ่ม Additional Purchase	-	1,985,667.00	-	-	5,311,250.89	1,708,012.29	-	37,858,974.72	46,863,904.90
ขาย/เลิกใช้ Sold/No longer use	-	-	-	(3,750,756.40)	(774,896.43)	(17,425.05)	-	-	(4,543,077.88)
โอน/รับโอน Transferred/Received	-	91,437,842.25	22,524,292.29	-	2,845,044.50	-	-	(116,807,179.04)	-
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	45,000,000.00	93,423,509.25	22,524,292.29	-	16,029,293.75	1,960,220.55	1,691,383.80	331,615.00	180,960,314.64
<b>ค่าเสื่อมราคาสะสม Accumulated Depreciation</b>									
1 กรกฎาคม 2553 July 1, 2010	-	-	-	2,683,563.00	6,301,700.51	104,655.42	1,182,859.40	-	10,272,778.33
ค่าเสื่อมราคาลำหรับปี Yearly Depreciation	-	-	-	960,028.93	923,253.45	52,987.34	338,276.76	-	2,274,546.48
30 มิถุนายน 2554 July 30, 2011	-	-	-	3,643,591.93	7,224,953.96	157,642.76	1,521,136.16	-	12,547,324.81
ค่าเสื่อมราคาลำหรับปี Yearly Depreciation	-	1,543,303.54	1,055,414.89	107,164.47	2,067,700.59	223,170.11	154,600.25	-	5,151,353.85
ขาย/เลิกใช้ Sold/No longer use	-	-	-	(3,750,756.40)	(757,516.01)	(14,621.56)	-	-	(4,522,893.97)
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	-	1,543,303.54	1,055,414.89	-	8,535,138.54	366,191.31	1,675,736.41	-	13,175,784.69
<b>มูลค่าสุทธิตามบัญชี Net Book Value</b>									
30 มิถุนายน 2554 June 30, 2011	45,000,000.00	-	-	107,164.47	1,422,940.83	111,990.55	170,247.64	79,279,819.32	126,092,162.81
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	45,000,000.00	91,880,205.71	21,468,877.40	-	7,494,155.21	1,594,029.24	15,647.39	331,615.00	167,784,529.95

ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 สมาคมได้บันทึกดอกเบี้ยจ่ายเป็นต้นทุนอาคาร เป็นจำนวนเงิน 510,689.13 บาท และ 446,235.07 บาท ตามลำดับ ที่ดินพร้อมสิ่งปลูกสร้างบนที่ดินได้นำไปเป็นหลักประกันค้ำประกันเงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงิน (ดูหมายเหตุ 9)

As of June 30, 2012 and 2011, TAA recognized interest payable as cost of building under construction, amounting 510,689.13 and 446,235.07 Baht, respectively. Property and structures on property has been used as collateral of long-term loan from financial institution (See note No. 9)



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 8. สินทรัพย์ไม่มีตัวตน

### 8. Intangible Assets

หน่วย : บาท / Unit : Baht

รายการ Description	โปรแกรม คอมพิวเตอร์ Computer Programs	เว็บไซต์ Web Site	เว็บไซต์ ระหว่างทำ Web Site Under Construction	รวม Total
<b>ราคาทุน</b> Cost				
1 กรกฎาคม 2553 July 1, 2010	747,040.65	-	300,000.00	1,047,040.65
ซื้อเพิ่ม Additional Purchase	204,800.00	-	-	204,800.00
โอน/รับโอน Transfer/Receive	-	300,000.00	(300,000.00)	-
30 มิถุนายน 2554 June 30, 2011	951,840.65	300,000.00	-	1,251,840.65
ซื้อเพิ่ม Additional purchase	-	-	-	-
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	951,840.65	300,000.00	-	1,251,840.65
<b>ค่าตัดจำหน่ายสะสม</b> Accumulated Amortization				
1 กรกฎาคม 2553 July 1, 2010	150,128.80	-	-	150,128.80
ค่าตัดจำหน่ายสำหรับปี Yearly Amortization	325,777.60	-	-	325,777.60
30 มิถุนายน 2554 June 30, 2011	475,906.40	-	-	475,906.40
ค่าตัดจำหน่ายสำหรับปี Yearly Amortization	254,357.19	60,000.00	-	314,357.19
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	730,263.59	60,000.00	-	790,263.59
<b>มูลค่าสุทธิตามบัญชี</b> Net Book Value				
30 มิถุนายน 2554 June 30, 2011	475,934.25	300,000.00	-	775,934.25
30 มิถุนายน 2555 June 30, 2012	221,577.06	240,000.00	-	461,577.06



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

### 9. เงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงิน

### 9. Long-Term Loan from Financial Institutions:

หน่วย : บาท / Unit : Baht

รายการ / Description	2555 / 2012	2554 / 2011
เงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงิน Long term loan from financial institution	49,560,861.00	-
บวก กู้เพิ่มระหว่างปี Plus during the year loan	15,000,000.00	49,560,861.00
หัก ชำระคืนระหว่างปี Less during the year payback	(5,021,225.48)	-
รวม Total	59,539,635.52	49,560,861.00
หัก ส่วนที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี Less amount due in 1 year	(2,500,000.00)	-
เงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงิน-สุทธิ Long term loan from financial institution-Net	57,039,635.52	49,560,861.00

เงินกู้ยืมระยะยาวส่วนที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี แสดงไว้ภายใต้หนี้สินหมุนเวียน

Long term loan due in 1 year is shown under current liabilities

เงินกู้ยืมระยะยาวจากสถาบันการเงินมีเงื่อนไขการจ่ายชำระคืนเงินต้นและดอกเบี้ย ดังนี้

TLAA has taken loans from financial institution with conditions on payback and interest as follows:

วงเงินกู้ตามสัญญา Loan Amount	เงื่อนไขการจ่ายชำระ Payback Conditions	หลักประกัน Collateral
120 ล้านบาท 120 million bht	<ol style="list-style-type: none"> <li>ปลอดชำระเงินต้นเป็นเวลา 24 เดือน Month Grace Period for Principal Payback</li> <li>ชำระเงินต้นทุกเดือน เป็นเวลา 156 เดือน โดยเริ่มชำระเงินต้นงวดแรกภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2556 และงวดต่อไป ผ่อนชำระภายในวันทำการสุดท้ายของเดือน และงวดสุดท้ายในวันที่ 31 มกราคม 2569 จำนวนเงินต้นที่ต้องจ่ายชำระมี ดังนี้ Payback every month for 156 months, starting with principal payback before February 28, 2013 and the rest are paid on the last day of each month and the last payback on January 31, 2026. The payback amounts are as follows:               <ol style="list-style-type: none"> <li>งวดที่ 1-36 ชำระเงินต้นไม่น้อยกว่า 500,000 บาท Installments 1-36 Principal payback of at least 500,000 Bht.</li> <li>งวดที่ 37-108 ชำระเงินต้นไม่น้อยกว่า 750,000 บาท Installments 37-108 Principal payback of at least 750,000 Bht.</li> <li>งวดที่ 109-155 ชำระเงินต้นไม่น้อยกว่า 1,000,000 บาท Installments 109-155 Principal payback of at least 1,000,000 Bht.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>จดจำนองที่ดินโฉนดเลขที่ 2004 และสิ่งปลูกสร้างที่มีอยู่และจะมีขึ้นในภายหน้าของสมาคมในวงเงินจำนวน 122 ล้านบาท Register the mortgage of a title deed No. 2004 and building on the property that already existed and to be built at an amount of 122 million Baht.</li> </ol>



# หมายเหตุประกอบงบการเงิน

## Notes to Financial Statements

วงเงินกู้ ตามสัญญา Loan Amount	เงื่อนไขการจ่ายชำระ Payback Conditions	หลักประกัน Collateral
	<p>2.4 งวดที่ 156 ชำระเงินต้น ดอกเบี้ย ค่าธรรมเนียม ค่าใช้จ่าย และหนี้สินอื่นใดที่ค้างชำระให้แก่ผู้ให้กู้จนครบถ้วนเสร็จสิ้น Installment 156 Pay principal, interest, fees, expenses and other outstanding debts to the creditor until full payment is completed.</p> <p>3. อัตราดอกเบี้ย Interest Rate</p> <p>3.1 ปีที่ 1-2 อัตราร้อยละ 4.0 ต่อปี Year 1-2: 4.0% per year</p> <p>3.2 ปีที่ 3-12 FDR (6 เดือน) + ร้อยละ 2.45 ต่อปี Year 3-12 FDR (6 month) + 2.45% per year</p> <p>3.3 ปีที่ 13 เป็นต้นไป FDR (6 เดือน) + ร้อยละ 2.80 ต่อปี Year 13 onward: FDR (6 month) + 2.80% per year</p>	<p>2. โอนสิทธิให้ผู้ให้กู้เป็นผู้รับผลประโยชน์ในการประกันภัยทรัพย์สินที่จำนองแต่เพียงผู้เดียว Transfer the entitlement as the sole beneficiary to the creditor.</p>

### 10. ค่าใช้จ่ายภาษีเงินได้

ภาษีเงินได้นิติบุคคลของสมาคมสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 คำนวณจากรายได้ ก่อนหักรายจ่ายส่วนที่ต้องเสียภาษีตามประมวลรัษฎากร ดังนี้

- รายได้ค่าบำรุงสมาชิกได้รับยกเว้น
- รายได้จากทดสอบตัวแทนและรายได้อื่น คำนวณในอัตราร้อยละ 2
- รายได้ดอกเบี้ยรับคำนวณในอัตราร้อยละ 10

### 11. การผูกพันจากการออกหนังสือค้ำประกัน

ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2555 และ 2554 สมาคมมีการผูกพันจากการออกหนังสือค้ำประกันของธนาคารพาณิชย์จำนวน 0.46 ล้านบาท ซึ่งค้ำประกันโดยเงินฝากธนาคาร

### 12. การจัดประเภทรายการบัญชีใหม่

สมาคมได้จัดประเภทรายการบัญชีบางรายการ ในงบการเงินสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2554 ใหม่ เพื่อให้สอดคล้องกับการจัดประเภทรายการบัญชีในปัจจุบัน การจัดประเภทบัญชีดังกล่าวไม่มีผลกระทบต่อรายได้สูงกว่าค่าใช้จ่ายสำหรับปีหรือส่วนของสมาคม ตามที่ได้รายงานไว้

### 13. การอนุมัติงบการเงิน

งบการเงินนี้ได้รับอนุมัติจากกรรมการบริหารสมาคม เมื่อวันที่ 18 กรกฎาคม 2555

### 10. Corporate Income Tax:

TLAA gross revenues as of June 30, 2012 and 2011 which are subject to tax payment according to the Revenue Code are:

- Income from membership fees are tax exempted
- Income from agency license exam project and others are subject to 2% tax.
- Interest earning is subject to 10% tax.

### 11. Obligations:

As of June 30, 2012 and 2011, TLAA had obligation from the issuance of a letter of guaranty by commercial bank amounting 0.46, guaranteed by deposit.

### 12. New Accounting Classification

TLAA adopted new accounting classification on some items in the accounting period ended on June 30, 2011 to be in compliance with the current accounting classification which does not affect the income that is higher than expenses in that year as reported by TLAA.

### 13. Approval of Financial Statement

This financial statement is approved by TLAA Board on July 18, 2012.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### 1. เศรษฐกิจไทยปี 2554

สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ หรือ สศช. รายงานว่าเศรษฐกิจไทยในไตรมาสที่สี่ของปี 2554 หดตัวร้อยละ 9.0 โดยมีปัจจัยสำคัญจากเหตุการณ์อุทกภัย ที่กระทบต่อการผลิตภาคอุตสาหกรรม การบริโภค การลงทุน การส่งออก และการท่องเที่ยว ในขณะที่การผลิตภาคเกษตรขยายตัวเล็กน้อย ส่งผลกระทบต่อผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศในราคาประจำปี คิดเป็นมูลค่า 328,154 ล้านบาท

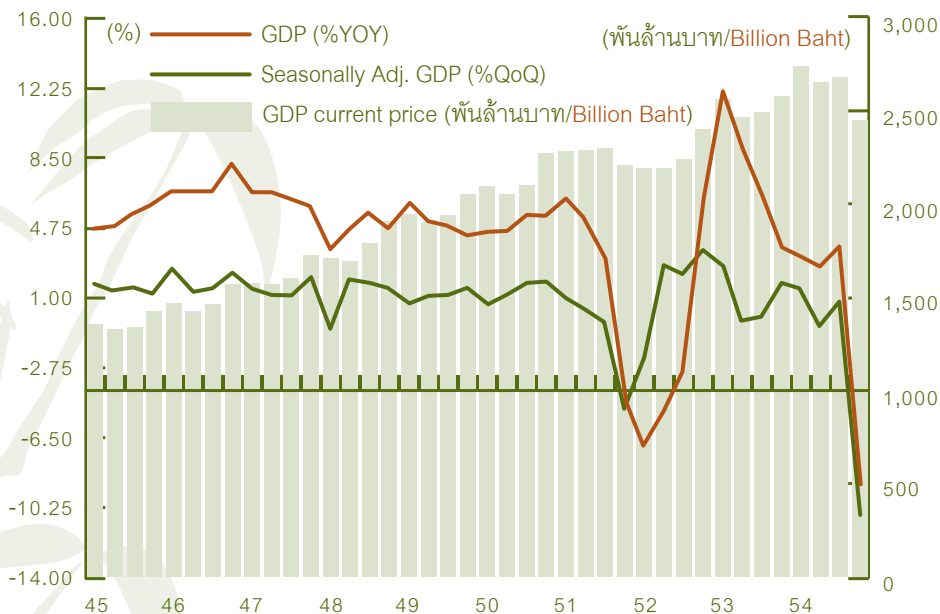
เมื่อสิ้นปี 2554 ภาวะเศรษฐกิจไทยตลอดปีขยายตัวเพียงร้อยละ 0.1 โดยมูลค่าการส่งออกสินค้าขยายตัวร้อยละ 16.4 การบริโภคของครัวเรือนและการลงทุนภาคเอกชนขยายตัวร้อยละ 1.3 และ 7.2 ตามลำดับ ส่วนเงินเฟ้อทั่วไปอยู่ที่ร้อยละ 3.8 อัตราการว่างงานอยู่ในระดับต่ำเฉลี่ยร้อยละ 0.7 และดุลบัญชีเดินสะพัดเกินดุลร้อยละ 3.4 ของ GDP

### 1. Thai Economy in 2011

The Office of National Economic and Social Development Board reported a 9.0% economic contraction in the 4<sup>th</sup> quarter of 2011 due to a flood disaster that caused severe damage to industrial sector, consumption, investment and tourism while agricultural productivity slightly expanded. Total value of gross domestic product (GDP) was 328,154 Baht.

At the end of 2011, the Thai economy grew slightly at 0.1%. Exports grew by 16.4% while household consumption and private investment of 1.3% and 7.2%, respectively. Inflation was at 3.8% while unemployment was at an average of 0.7% and the surplus current account was 3.4% of the GDP.

เศรษฐกิจไทยไตรมาสที่สี่ ปี 2554  
Thai economy in Q4/2011



ที่มา: สศช. / Source: NESDB

**สำหรับอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและเงินกู้ของธนาคารพาณิชย์**  
ทรงตัว แม้ว่าจะมีการลดอัตราดอกเบี้ยนโยบายลงร้อยละ 0.25 ในไตรมาสที่ 4 แต่อัตราดอกเบี้ยเงินฝากและเงินกู้เฉลี่ยของ 4 ธนาคารใหญ่ยังคงทรงตัวตลอดทั้งไตรมาส ส่งผลให้อัตราดอกเบี้ยเงินฝากและเงินกู้ที่แท้จริงปรับตัวเพิ่มสูงขึ้น ตามอัตราเงินเฟ้อที่ชะลอลง

**Stable Deposit and Loan Interest Rates:** Despite a decrease of 0.25% in policy interest rate in the 4th quarter, the deposit and loan interest rates of 4 major commercial banks were quite stable throughout the quarter. This resulted in an increase in real deposit and loan interest rate in line with a deceleration of inflation.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### 2. เศรษฐกิจไทย ปี 2555

สศช. คาดว่าภาวะเศรษฐกิจไทยในปี 2555 จะขยายตัวในช่วงร้อยละ 5.5-6.5 โดยมีปัจจัยขับเคลื่อนจากการฟื้นตัวและเร่งการผลิตของภาคอุตสาหกรรมการลงทุนเพื่อการบริหารจัดการน้ำของภาครัฐ ทั้งในส่วนของการลงทุนเพื่อปรับปรุงฟื้นฟูโครงสร้างพื้นฐานที่ได้รับเสียหายจากน้ำท่วมในช่วงปลายปี 2554 และการก่อสร้างเพิ่มเติม รวมถึงการดำเนินมาตรการสนับสนุนด้านสินเชื่อและมาตรการภาษีที่มีส่วนสำคัญต่อการฟื้นฟูทั้งภาคเกษตร ภาคอุตสาหกรรม และภาคบริการ การดำเนินนโยบายของรัฐบาลที่มุ่งเน้นการเพิ่มรายได้ของประชาชนทำให้มีเม็ดเงินเข้าสู่ระบบเศรษฐกิจเพิ่มขึ้น ส่งผลให้อุปสงค์ภายในประเทศขยายตัวได้อย่างต่อเนื่อง รวมทั้งภาคการผลิตที่คาดว่าจะมีแนวโน้มฟื้นตัวได้เร็ว ส่งผลทำให้การลงทุนของภาคเอกชนขยายตัวอย่างต่อเนื่อง ส่วนด้านอุปสงค์ต่างประเทศน่าจะยังขยายตัวได้ดี เนื่องจากการขยายตัวของเศรษฐกิจเอเชียเป็นหลัก คาดว่าในปี 2555 อัตราเงินเฟ้อทั่วไปอยู่ที่ร้อยละ 3.5 - 4.0 การบริโภคครัวเรือนขยายตัวร้อยละ 4.4 การลงทุนรวมขยายตัวร้อยละ 14.2 มูลค่าการส่งออกสินค้าในรูปดอลลาร์ สหรัฐ. ขยายตัวร้อยละ 17.2 และดุลบัญชีเดินสะพัดเกินดุลประมาณร้อยละ 1.2 ของ GDP

#### การบริหารนโยบายเศรษฐกิจในปี 2555 ของภาครัฐ

(1) การเร่งป้องกันผลกระทบจากปัญหาอุทกภัยในชุมชนและฐานการผลิตที่สำคัญ รวมทั้งเร่งรัดการบริหารจัดการน้ำอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อป้องกันปัญหาอุทกภัยซ้ำซากและป้องกันปัญหาการขาดแคลนน้ำ โดยการเร่งรัดดำเนินการตามแผนยุทธศาสตร์เพื่อฟื้นฟูและสร้างอนาคตประเทศ และแผนการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำทั้งระยะเร่งด่วนและระยะยั่งยืน การจัดตั้งกองทุนส่งเสริมการประกันภัย และการให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่ผู้ที่ได้รับความเสียหายจากอุทกภัยที่ต้องการสภาพคล่องเพื่อฟื้นฟูธุรกิจในอัตราดอกเบี้ยต่ำ เพื่อสร้างความมั่นใจให้แก่ภาคการผลิตและนักลงทุน

(2) การเร่งรัดการเบิกจ่ายงบประมาณ โดยเฉพาะรายจ่ายด้านการลงทุน ให้ได้ตามเป้าหมายของคณะกรรมการติดตามเร่งรัดการใช้จ่ายงบประมาณภาครัฐ

(3) การบริหารนโยบายเศรษฐกิจมหภาค เพื่อเตรียมความพร้อมสำหรับรองรับความเสี่ยงด้านความผันผวนของระบบการเงินโลกที่มีแนวโน้มเพิ่มสูงขึ้นตามปัญหาเสถียรภาพทางเศรษฐกิจในกลุ่มประเทศยุโรป โดยให้ความสำคัญกับการป้องกันความเสี่ยงจากภาวะความผันผวนของค่าเงิน รวมทั้งการดำเนินนโยบายการเงินและอัตราแลกเปลี่ยนที่สอดคล้องกับสถานการณ์ทางเศรษฐกิจที่ยังอยู่ระหว่างการฟื้นตัวจากปัญหาอุทกภัย

### 2. Thai Economy in 2012.

The Office of the NESDB forecast that in 2012, Thai economy shall grow by about 5.5-6.5%. The driving factors are a recovery in industrial production, the government's water management investment plan that include investment in restoration of infrastructure, damaged by the flood at the end of 2011 and new construction projects, the government's policies to provide credit support and tax incentive schemes that resulted in the recovery of agricultural, industrial and service sectors and the government's income creation scheme that resulted in better liquidity in economic system and improved domestic demand for goods. It is expected that foreign demand shall expand as a result of continuing economic growth in Asia. In 2012, an inflation rate is forecast at about 3.5 - 4.0% while household consumption will grow by 4.4%, investment by 14.2%, exports in terms of US\$ at 17.2% and the surplus current account at about 1.2%.

#### The Execution of Economic Policies by the Government Section in 2012

(1) The acceleration of the plans to prevent the impacts of flood on communities and key production bases and water management plan that focus on prevention of repetitious flooding and water shortage and is implemented through the strategic plan designed to rehabilitate and build the future of the country as well as the implementation of short-term and long-term water management plan. The government sector also established the insurance promotion fund and provide financial assistance to the those who were affected by the floods in order to build trust among manufacturers and investors.

(2) The acceleration of budget disbursement, especially for investment projects has met the target, set by the Government's Budget Expenditure Accelerating and Monitoring Committee.

(3) The execution of macro-economic policies in preparation for the risk from the fluctuation of world's financial system, caused by EU economic instability with an emphasis on preventing the risk from fluctuation of currency, including the implementation of financial and foreign exchange policies that are in line with economic condition, recovering from the flood.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

(4) การดูแลราคาสินค้าที่มีแนวโน้มเพิ่มขึ้นให้เป็นธรรมทั้งต่อผู้บริโภคและผู้ผลิต ทั้งนี้โดยให้ความสำคัญกับการให้ข้อมูลข่าวสารราคาสินค้ากับผู้บริโภคและเสริมด้วยมาตรการช่วยเหลือผู้ประกอบการในการประหยัดหรือปรับปรุงประสิทธิภาพของกระบวนการผลิตเพื่อลดต้นทุนที่ไม่จำเป็น

(5) การดำเนินนโยบายเพื่อลดความเหลื่อมล้ำและสร้างอนาคตของประเทศ เช่น การสร้างรายได้ให้ผู้มีรายได้น้อย นโยบายด้านพลังงาน การลงทุนด้านโครงสร้างพื้นฐาน และการส่งเสริมการลงทุนเพื่อการวิจัยและพัฒนา เป็นต้น

(4) The control of rising price of goods to be in a level that is fair for both, the consumers and the manufacturers with emphasis on providing information on the price of goods to the consumers and providing assistance to the business operators to reduce the costs and improve production process.

(5) The implementation of policies to reduce socio-economic inequality and to build a strong future of the country through several projects such as the creation of income for low income people, energy-related policy, investment in infrastructure projects and promoting an investment in research and development.

### ประมาณการเศรษฐกิจปี 2555

#### Economic Projection Year 2012

(% YOY)	2553 / 2010	2554 / 2011			ประมาณการ 2555 Projection 2012
	ทั้งปี / Year	H1	H2	ทั้งปี / Year	
GDP (ณ ราคาคงที่) GDP (at 1988 price)	7.8	-3.0	-2.8	0.1	5.5-6.5
การลงทุนรวม (ณ ราคาคงที่) Total Investment (at 1988 price)	9.4	6.6	0.0	3.3	14.2
ภาคเอกชน Private	13.8	10.5	3.8	7.2	14.5
ภาครัฐ Public	-2.2	-5.9	-11.4	-8.7	13.0
การบริโภครวม (ณ ราคาคงที่) Total Consumption (at 1988 price)	5.1	2.8	-0.1	1.3	4.4
ภาคเอกชน Private	4.8	3.0	-0.4	1.3	4.5
ภาครัฐบาล Public	6.4	1.4	1.3	1.4	3.5
มูลค่าการส่งออกสินค้า (US\$) Export of Goods (US\$)	28.4	22.6	10.7	16.4	17.2
ปริมาณ Volume	17.7	14.8	6.0	10.2	11.8
มูลค่าการนำเข้าสินค้า (US\$) Import of Goods (US\$)	37.0	26.9	22.7	24.7	24.3
ปริมาณ Volume	26.8	15.0	11.5	13.1	17.5
ดุลบัญชีเดินสะพัดต่อ GDP (%) Current Account to GDP (%)	4.1	3.9	3.0	3.4	1.2
เงินเฟ้อ Inflation	3.3	3.5	4.1	3.8	3.5-4.0
อัตราการว่างงาน Unemployment rate	1.0	0.7	0.6	0.7	0.7





# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

เศรษฐกิจโดยรวมในปี 2555 มีแนวโน้มขยายตัวได้ในอัตราสูงจากการขับเคลื่อนของอุปสงค์ภายในประเทศและการฟื้นตัวของภาคการผลิต คาดว่าเศรษฐกิจไทยมีแนวโน้มขยายตัวในช่วงร้อยละ 5.5-6.5 ปรับเพิ่มขึ้นจากประมาณการครั้งก่อนที่ คาดว่าจะขยายตัวร้อยละ 4.5-5.5 และขยายตัวได้อย่างแข็งแกร่งเมื่อเทียบกับการขยายตัวร้อยละ 0.1 ในปี 2554 อัตราเงินเฟ้อเท่ากับร้อยละ 3.5-4.0 เทียบกับร้อยละ 3.8 ในปี 2554 และดุลบัญชีเดินสะพัดเกินดุลร้อยละ 1.2 ของ GDP ลดลงจากการเกินดุลร้อยละ 3.4 ของ GDP ในปี 2554

แหล่งที่มา : สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

In 2012, the overall economy has a tendency to grow strongly due to domestic demand and the recovery of manufacturing sector. It is expected that the Thai economy will expand by about 5.5-6.5% or the increase from the previous projection of 4.5-5.5%. The growth is quite strong, compared with that of 0.1% in 2011. The inflation was 3.5-4.0%, compared with 3.8% in 2011 and the account surplus rate was 1.2% of GDP or a decrease of 3.4%, compared with 2011.

Source: The Office of the National Economic and Social Development Board.

### 3. ภาพรวมธุรกิจประกันชีวิตไทยปี 2554-2555

บริษัทประกันชีวิตที่ประกอบธุรกิจประกันชีวิตในประเทศไทยในปี 2554 และปี 2555 มีทั้งสิ้น 25 บริษัท เป็นบริษัทที่รับประกันภัยโดยตรง 24 บริษัท และเป็นบริษัทที่รับประกันภัยต่อ 1 บริษัท

#### 3.1 ภาพรวมธุรกิจประกันชีวิตไทยปี 2554

ในปี 2554 ที่ผ่านมา ตามที่สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ หรือ สศช. แถลงอัตราการขยายตัวของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ หรือ GDP ในช่วงไตรมาสที่ 4 ของปี 2554 ว่า GDP ขยายตัวติดลบร้อยละ 9.0 เป็นผลมาจากปัญหาน้ำท่วมในประเทศ ส่งผลต่อภาคอุตสาหกรรม ขยายตัวติดลบร้อยละ 21.8 ทำให้ตลอดทั้งปี ในปี 2554 ขยายตัวเพียงร้อยละ 0.1 ต่ำกว่าประมาณการไว้เดิม โดยผลกระทบจากปัญหาน้ำท่วม ทำให้เม็ดเงินของ GDP ในปี 2554 หายไป 328,154 ล้านบาท จึงส่งผลกระทบต่อหลายธุรกิจโดยรวม

ธุรกิจประกันชีวิต อาจจะได้รับผลกระทบบ้างในระยะแรก ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการ โดยเฉพาะสำนักงานสาขาของแต่ละบริษัทที่ตั้งอยู่ในจังหวัดซึ่งประสบปัญหาอุทกภัย หรือ การผลิตตัวแทนประกันชีวิตที่มีผลชะงักตัวระยะหนึ่ง เมื่อผ่านพ้นวิกฤตดังกล่าว ธุรกิจประกันชีวิตก็สามารถที่จะพลิกสถานการณ์ให้กลับมาเป็นบวกได้ โดยมีอัตราการเติบโตสวนกระแสเป็นที่น่าพอใจ ดังผลประกอบการต่อไปนี้

#### (1) เบี้ยประกันภัยรับโดยตรง

ตลอดปี 2554 ธุรกิจประกันชีวิตมีเบี้ยประกันภัยรับโดยตรงจำนวน 328,897 ล้านบาท มีอัตราการเติบโตร้อยละ 11.1 เมื่อเทียบกับปีที่ผ่านมา (2553 : 14.6%) เป็นเบี้ยประกันภัยรับปีแรกจำนวน 67,355 ล้านบาท อัตราการเติบโตเพิ่มขึ้นร้อยละ 5.5 (2553 : 11.6%) เบี้ยประกันภัยต่ออายุจำนวน 230,439 ล้านบาท อัตราความคงอยู่ร้อยละ 87 (2553: 89%) เบี้ยประกันภัยจ่ายครั้งเดียวจำนวน 31,103 ล้านบาท อัตราการเติบโตร้อยละ 4.2 (2553: -2.9%)

### 3. The Overview of Life Insurance Business in Thailand in 2011-2012

In 2011-2012, there are 25 life insurance companies, 24 direct insurers and 1 reinsurers, operating in Thailand.

#### 3.1 The Overview of Life Insurance Business in Thailand in 2011

In 2011, the Office of Economic and Social Development Board or Office or NESDB forecast that Thailand's gross domestic products (GDP) in the 4th quarter of 2011 would be at -9.0% due to the flood disaster that caused the manufacturing industry to grow at a negative rate of -21.8%. The industrial growth rate in the whole year was a mere 0.1% which was lower than previously projected. As a result of this great flood disaster, the total GDP came up by 328,154 million Baht shorter than projected in 2011.

The life insurance business had been affected by the flood in terms of providing services, especially the branch offices, located in the flooding areas. The recruitment of new agents was also interrupted for a period of time. After the crisis was over, the life insurance business managed to achieve a positive growth rate as follows:

#### (1) Direct Premium

In 2011, the total amount of direct life insurance premium was 328,897 million Baht or an increase of 11.1% over that of 14.6% in 2010. The first year premium was 67,355 million Baht or an increase 5.5 %, compared with 11.6% in 2010 while the renewal premium was 230,439 million Baht, the persistency rate was at 87% against that of 89% in 2010 and the single premium income was 31,103 million Baht or an increase of 4.2% against that of 2.9% in 2010.



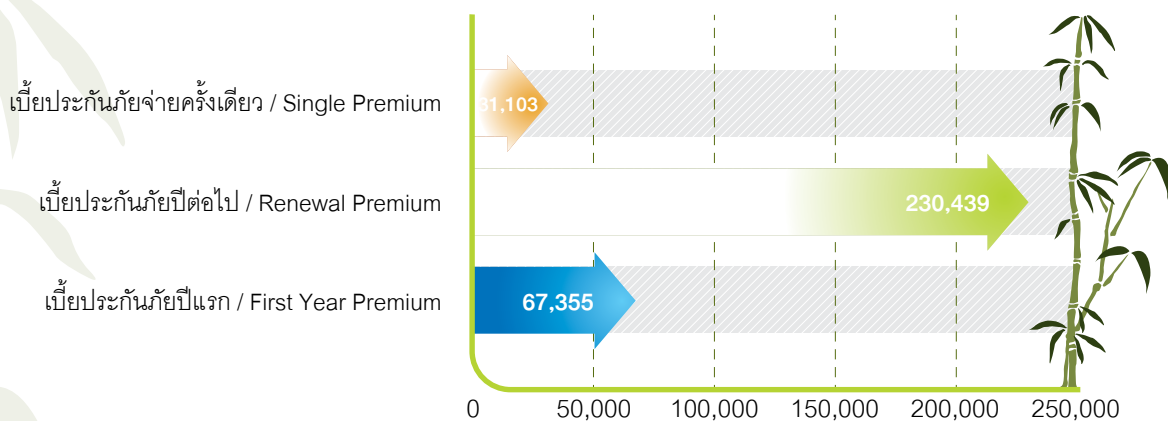
# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### เบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ปี 2554

Direct Premium as of 2011

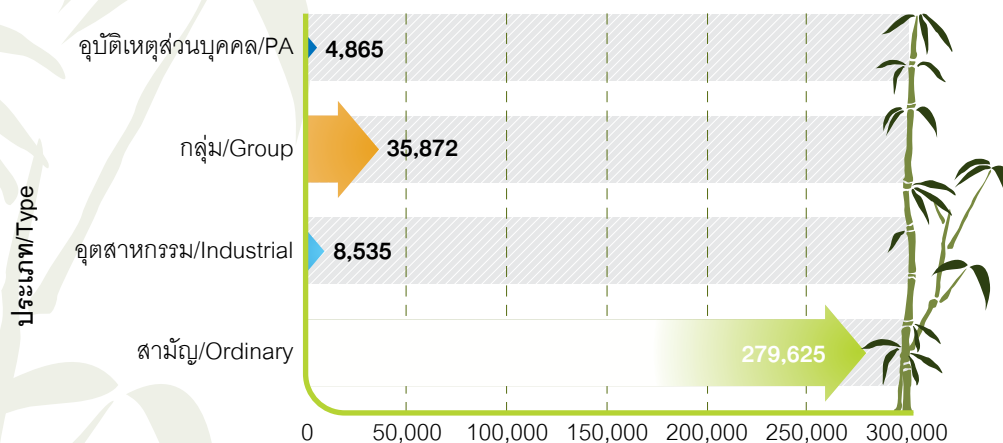
ล้านบาท / Million Baht



### เบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ปี 2554

Direct Premium as of 2011

ล้านบาท / Million Baht



เบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ประเภทสามัญมีจำนวนสูงสุด 279,625 ล้านบาท ประเภทกลุ่ม 35,872 ล้านบาท ประเภทอุตสาหกรรม 8,535 ล้านบาท และอุบัติเหตุส่วนบุคคล 4,865 ล้านบาท

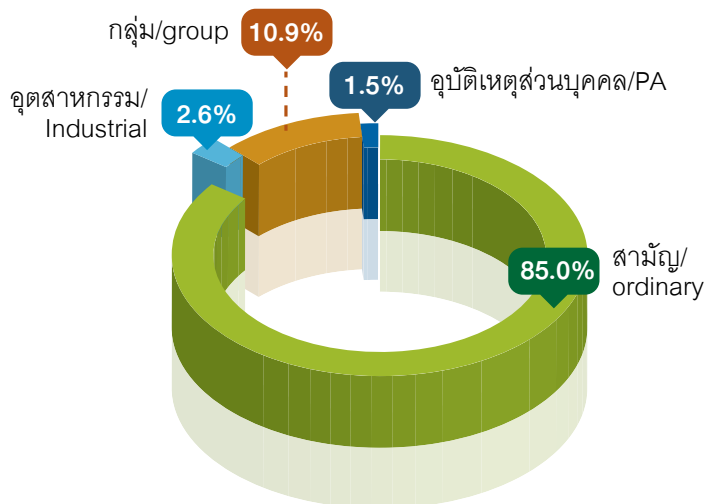
Among direct insurance classes, ordinary life insurance led the others with a total earning of 279,625 million Baht, followed by group insurance at 35,872 million Baht, industrial insurance at 8,535 million Baht and personal accident at 4,865 million Baht.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

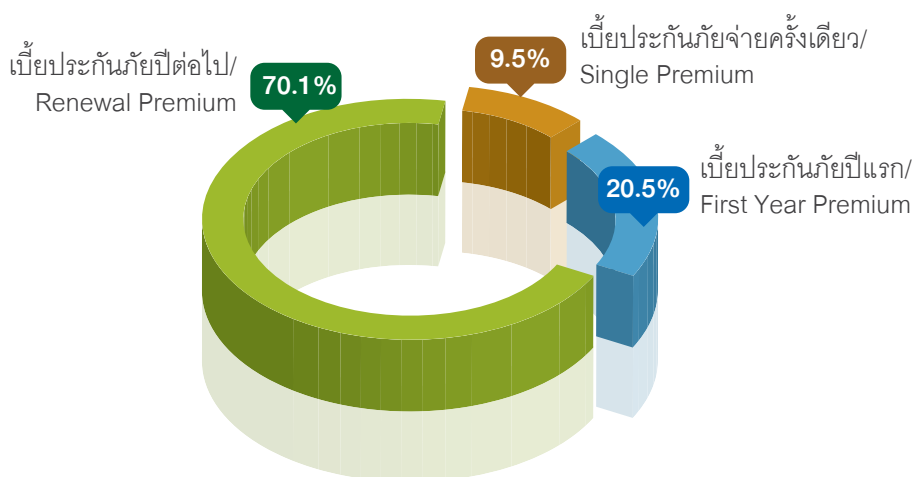
สัดส่วนเบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ปี 2554  
Ratio of Direct Premium as of 2011



สำหรับสัดส่วนของเบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ประเภทสามัญมีจำนวนมากถึงร้อยละ 85.0 รองลงมาเป็นประเภทกลุ่ม อุตสาหกรรม และอุบัติเหตุส่วนบุคคล ร้อยละ 10.9 2.6 และ 1.5 ตามลำดับ

Total income of ordinary life insurance represented 85.0% of the entire direct premium earning, followed by group, industrial and PA at 10.9%, 2.6 % and 1.5%, respectively.

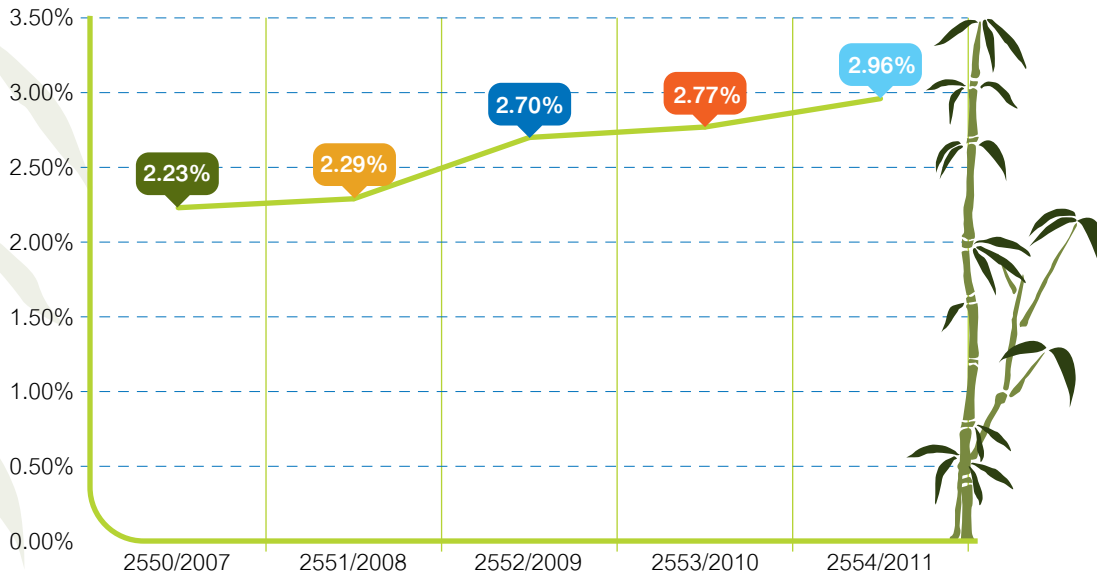
สัดส่วนเบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ปี 2554  
Ratio of Direct Premium as of 2011



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

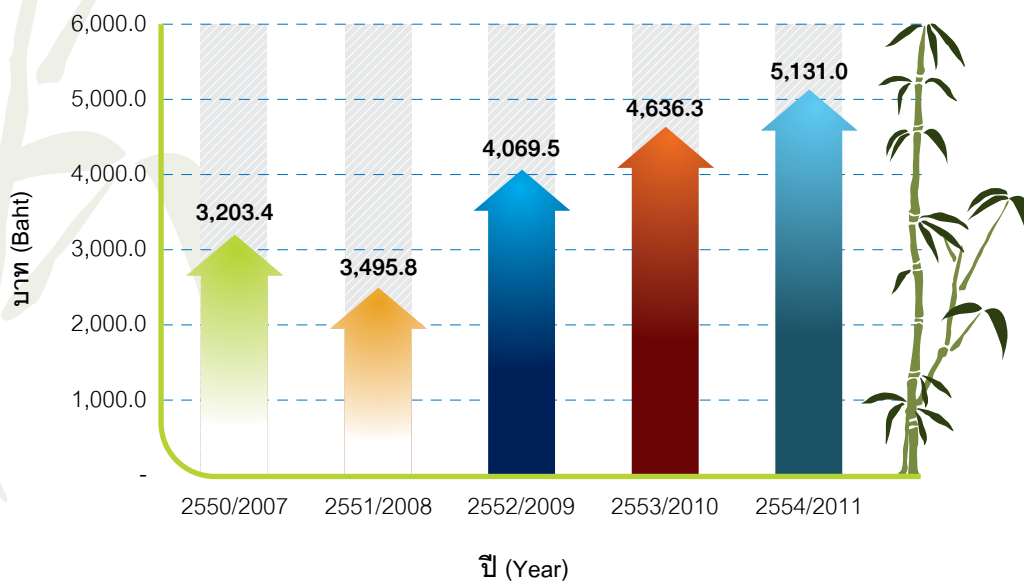
เบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อ GDP  
Insurance Penetration Rate



เบี้ยประกันภัยรับโดยตรงในปี 2554 คิดเป็นอัตราเบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อ GDP (Insurance Penetration Rate) ร้อยละ 2.96 (2553 : 2.77%) และคิดเป็นเป็นเบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อประชากร 1 คน (Insurance Density) จำนวน 5,131.0 บาท (2553 : 4,636.3 บาท)

The insurance penetration rate or premium income per GDP rate in 2011 was 2.96% against that of 2.77% in 2010 while the insurance density or direct premium income per 1 population was 5,131.0 Baht against that of 4,636.3 Baht.

เบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อประชากร 1 คน  
Insurance Density



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### (2) เบี้ยประกันภัยรับจำแนกตามช่องทางการจำหน่าย

ในปี 2554 ธุรกิจประกันชีวิตได้จัดเบี้ยประกันภัยรับจำแนกตามช่องทางการจำหน่ายออกเป็น 4 ช่องทาง คือ (1) การขายผ่านตัวแทนมีจำนวน 200,782 ล้านบาท โดยมีสัดส่วนร้อยละ 61.0 (2553: 63.0%) (2) การขายผ่านธนาคาร 107,066 ล้านบาท ซึ่งมีสัดส่วนร้อยละ 32.5 (2553: 30.6%) (3) การขายผ่านการตลาดแบบตรง (Tele Marketing & Direct Mail) 11,087 ล้านบาท มีสัดส่วนร้อยละ 3.4 และ (4) การขายผ่านช่องทางอื่นๆ เช่น ร้านค้าสะดวกซื้อ อินเทอร์เน็ต จำนวน 10,083 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 3.1

ทั้งนี้ ช่องทางการจำหน่ายหลักของธุรกิจประกันชีวิตในปัจจุบัน คือ การขายผ่านตัวแทนประกันชีวิต และการขายผ่านธนาคารซึ่งมีแนวโน้มสัดส่วนการจำหน่ายสูงขึ้น เนื่องจากเป็นช่องทางที่ได้รับความนิยมเชื่อถือจากกลุ่มลูกค้าของธนาคาร ที่ช่องทางอื่นไม่สามารถเข้าถึงได้

### (2) Premium Income by Channels of Distribution

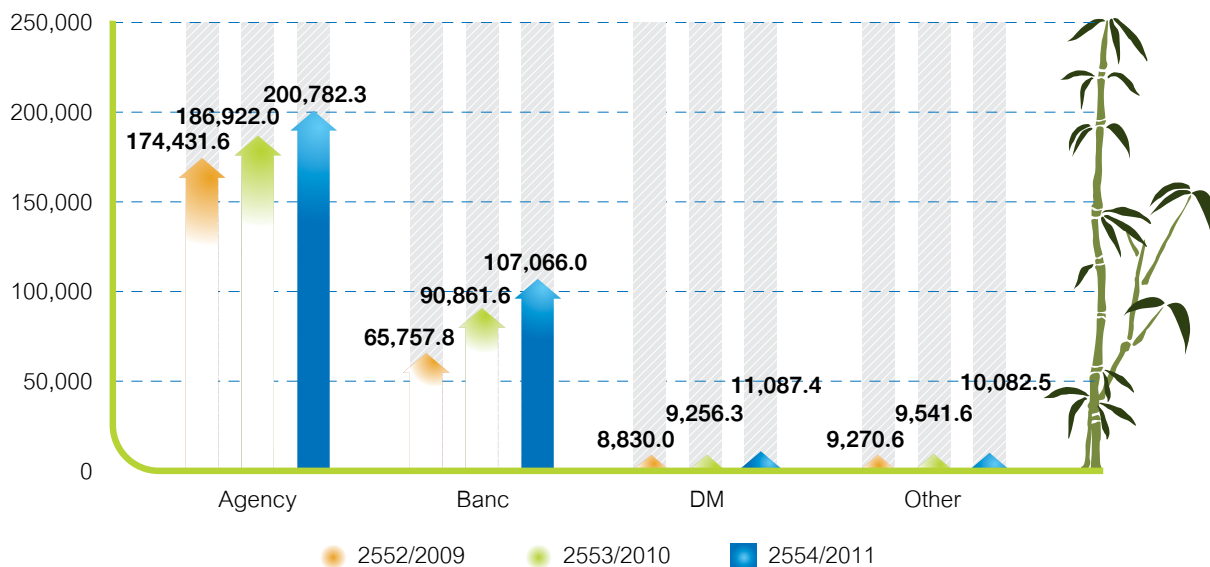
In 2011, the premium income of life insurance business was (1) agency: 200,782 million Baht or about 61.0% of all channels of incomes against that of 63.0% in 2010 (2) Bancassurance: 107,066 million Baht or 32.5% against that of 30.6% in 2010, (3) Tele Marketing & Direct Mail: 11,087 million Baht or 3.4% and (4) other channels such as convenient stores and internet: 10,083 million Baht or 3.1%.

The main channels of distribution in life insurance business are agency, Bancassurance whose share is increasing because of the trust given by banks' customers.

### เบี้ยประกันภัยรับจำแนกตามช่องทางการจำหน่าย ปี 2553-2554

#### Distribution Channels Premium Income : 2009-2011

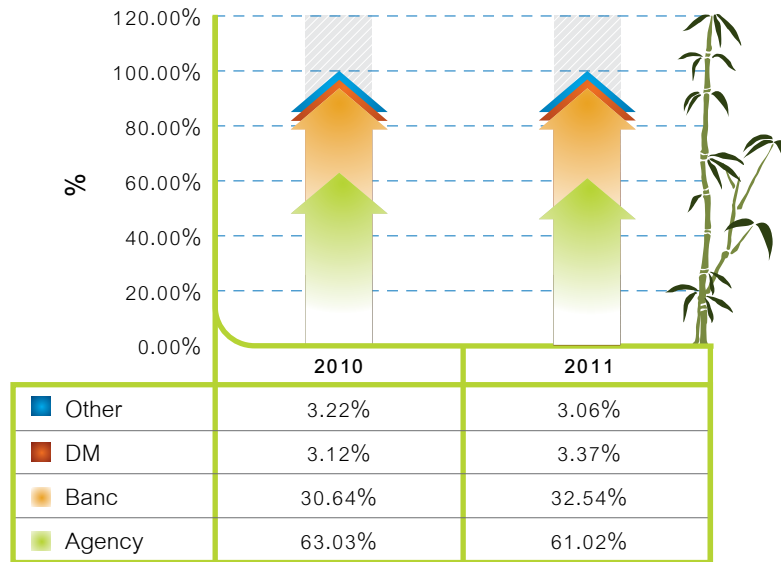
หน่วย : 1,000,000 บาท / Unit: 1,000,000 Bht.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

กราฟแสดงสัดส่วนของเบี้ยประกันภัยริบจำแนกตามช่องทางกระจายจ่าย ปี 2553-2554  
A Chart Showing Premium Incomes Classified by Channels of Distribution in 2010-2011



### (3) ส่วนแบ่งการตลาด

ส่วนแบ่งการตลาดปี 2554 ของธุรกิจประกันชีวิตไทยจากเบี้ยประกันภัยริบรวม บริษัทประกันชีวิตไทยที่มีส่วนแบ่งการตลาดสูงสุด 10 อันดับแรก คือ (1) บริษัท อเมริกันอินเตอร์เนชั่นแนลแอสซิวรันส์ จำกัด มีส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 28.71 (2) บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 12.19 (3) บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 11.53 (4) บริษัท กรุงเทพประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 9.60 (5) บริษัท ไทยพาณิชย์ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 9.22 (6) บริษัท กรุงเทพ แอ็กซ่า ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 6.40 (7) บริษัท อลิอันซ์ อยุธยา ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 6.32 (8) บริษัท ไทยสมุทรประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 4.04 (9) บริษัท ไอเอ็นจีประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 3.09 และ (10) บริษัท ธนชาติประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 2.20

### (3) Market Share

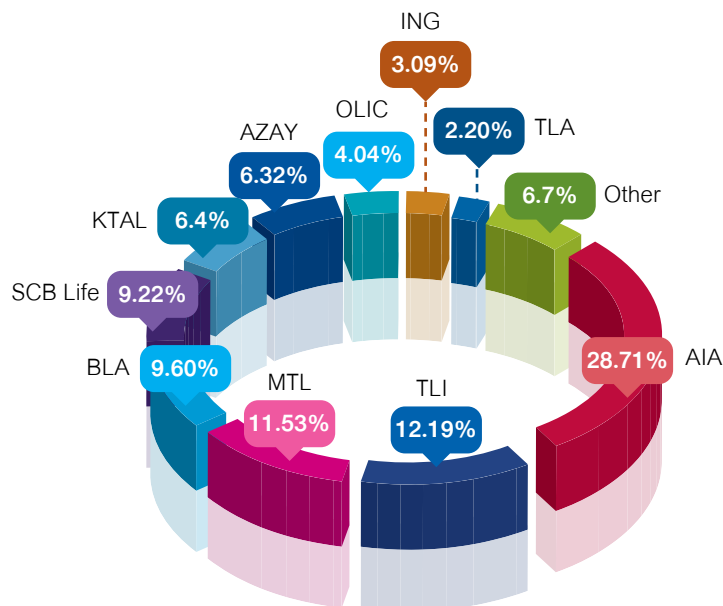
The top ten leaders of life insurance companies in terms of gross premium income are: (1) The American International Assurance Co., Ltd., 28.71% (2) Thai Life Insurance Public Co., Ltd., 12.19% (3) Muang Thai Life Assurance Public Co., Ltd. 11.53% (4) Bangkok Life Assurance Public Co., Ltd., 9.60% (5) SCB Life Assurance Public Co. Ltd., 9.22% (6) Krungthai-AXA Life Assurance Public Co., Ltd., 6.40% (7) Allianz Ayudhya Life Public Co., Ltd. 6.32% (8) Ocean Life Insurance Public Co., Ltd., 4.04% (9) ING Life Public Co., Limited 3.09% (10) Thanachart Life Insurance Public Co., Ltd., 2.20%.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

กราฟแสดงส่วนแบ่งการตลาด ปี 2554  
A Chart Showing the Market Shares in 2011



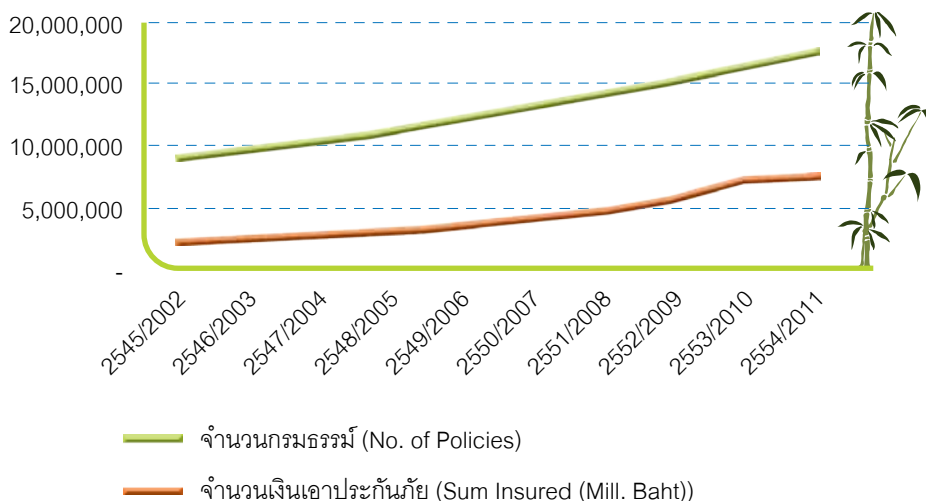
#### (4) จำนวนกรมธรรม์ประกันภัยที่มีผลบังคับและจำนวนเงินเอาประกันภัย

ในปี 2554 ธุรกิจประกันชีวิตไทยมีจำนวนกรมธรรม์ประกันภัยที่มีผลบังคับทั้งสิ้น 17,464,624 กรมธรรม์ มีอัตราการเติบโตเพิ่มขึ้นร้อยละ 7.4 (2553 : 7.2%) และจำนวนเงินเอาประกันภัยจำนวน 7,341,498 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปี 2553 ถึงร้อยละ 8.11 คิดเป็นเงินเอาประกันภัยเฉลี่ยต่อกรมธรรม์เท่ากับ 420,364 บาท และมีอัตราจำนวนกรมธรรม์ประกันภัยต่อประชากรเท่ากับร้อยละ 27.3

#### (4) In-Force Policies and Sum-Insured

In 2011, the total number of in-force policies in 2010 was 17,464,624 or an increase of 7.4% (2010:7.2%) and the total amount of sum-insured was 7,341,498 million Baht, an increase of 8.11% against that in 2010. The average sum-insured per policy was 420,364 Baht and the penetration rate was 27.3%.

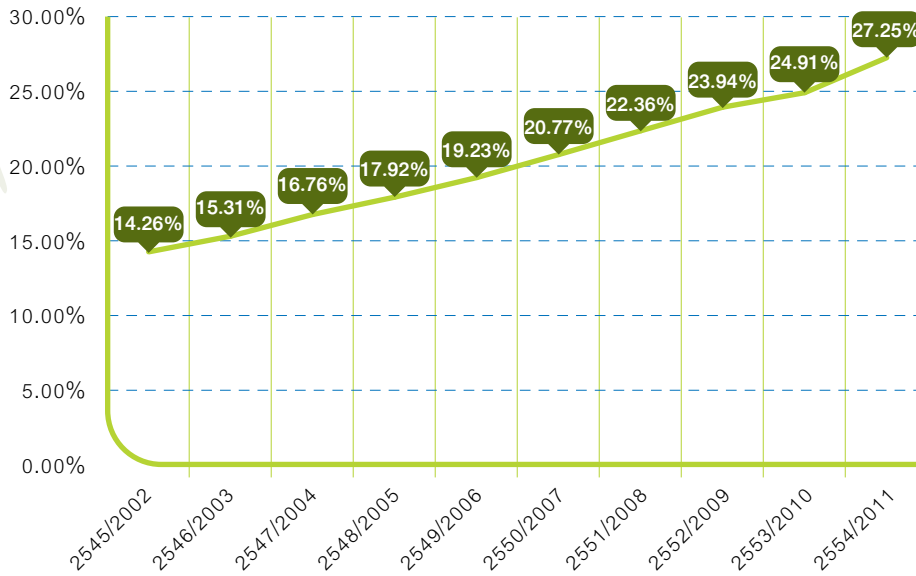
จำนวนกรมธรรม์ประกันภัยและจำนวนเอาประกันภัย ปี 2545-2554  
No. of Policies & Sum Insured : 2001-2011



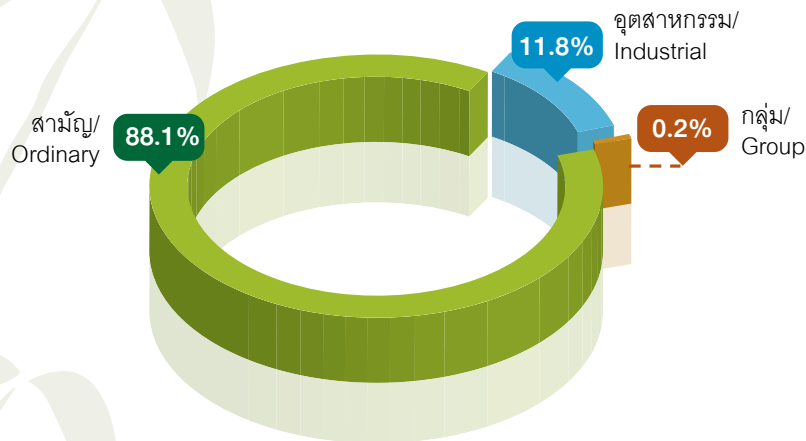
# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

อัตราการถือครองกรมธรรม์  
No. of Policies per Population



สัดส่วนกรมธรรม์ประกันภัยแต่ละประเภท ปี 2554  
Ratio of Policies Type : 2011



จำนวนกรมธรรม์ประกันภัยที่มีสัดส่วนมากที่สุดคือ กรมธรรม์ประกันภัยประเภทสามัญร้อยละ 88.1 รองลงมาเป็นกรมธรรม์ประกันภัยประเภทอุตสาหกรรมและกลุ่ม ด้วยสัดส่วนร้อยละ 11.8 และร้อยละ 0.2 ตามลำดับ

ในกรมธรรม์ประกันภัยประเภทสามัญ เป็นกรมธรรม์ประกันภัยแบบสะสมทรัพย์ มีสัดส่วนมากที่สุดร้อยละ 57.8 รองลงมาเป็นกรมธรรม์ประกันภัยแบบตลอดชีพ 35.6 แบบชั่วระยะเวลา ร้อยละ 6.6 และอื่นๆร้อยละ 0.02

The highest number of policies are ordinary life insurance policies which represented 88.1%, followed by industrial and group insurance policies whose proportion is 11.8% and 0.2%, respectively.

In ordinary insurance category, endowment policies represented the highest proportion of 57.8%, followed by whole life at 35.6%, term life at 6.6% and others at 0.02%.

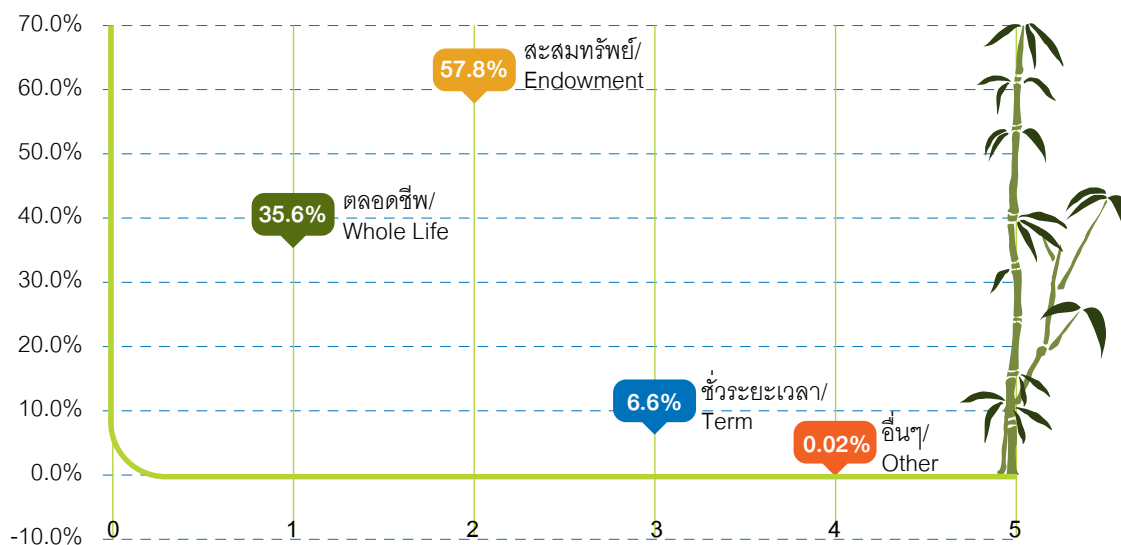




# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

สัดส่วนของแต่ละแบบในกรมธรรม์ประกันชีวิตประเภทสามัญ ปี 2554  
Ratio of Ordinary Policies Type: 2011



### (5) สินทรัพย์รวมและสินทรัพย์ลงทุน

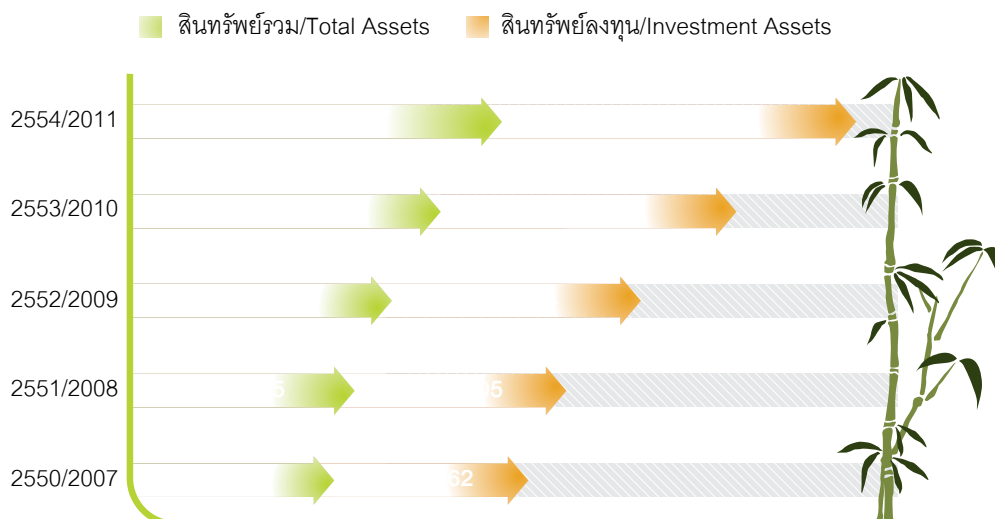
ธุรกิจประกันชีวิตไทยมีสินทรัพย์รวมทั้งสิ้น 1,487,841 ล้านบาท มีอัตราการขยายตัวเพิ่มขึ้นร้อยละ 19.7 และในจำนวนนี้ได้นำสินทรัพย์ไปลงทุนจำนวนทั้งสิ้น 1,414,064 ล้านบาท เป็นการลงทุนในหลักทรัพย์รัฐบาลและรัฐวิสาหกิจ 894,875 ล้านบาท ด้วยสัดส่วนสูงสุดถึงร้อยละ 63.3 รองลงมาเป็นการลงทุนในหลักทรัพย์เอกชน 331,832 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 23.5

### (5) Assets and Investment Assets

The value of total assets of life insurance business in Thailand was 1,487,841 million Baht, an increase of 19.7%. The total investment assets was 1,414,064 million Baht of which 894,875 million Baht or 63.3% was invested in government and state enterprise bonds and 331,832 million Baht or 23.5% was invested in private securities.

สินทรัพย์รวมและสินทรัพย์ลงทุน ปี 2550-2554  
Total Assets & Investment Assets : 2007-2011

ล้านบาท / Mill.Baht



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

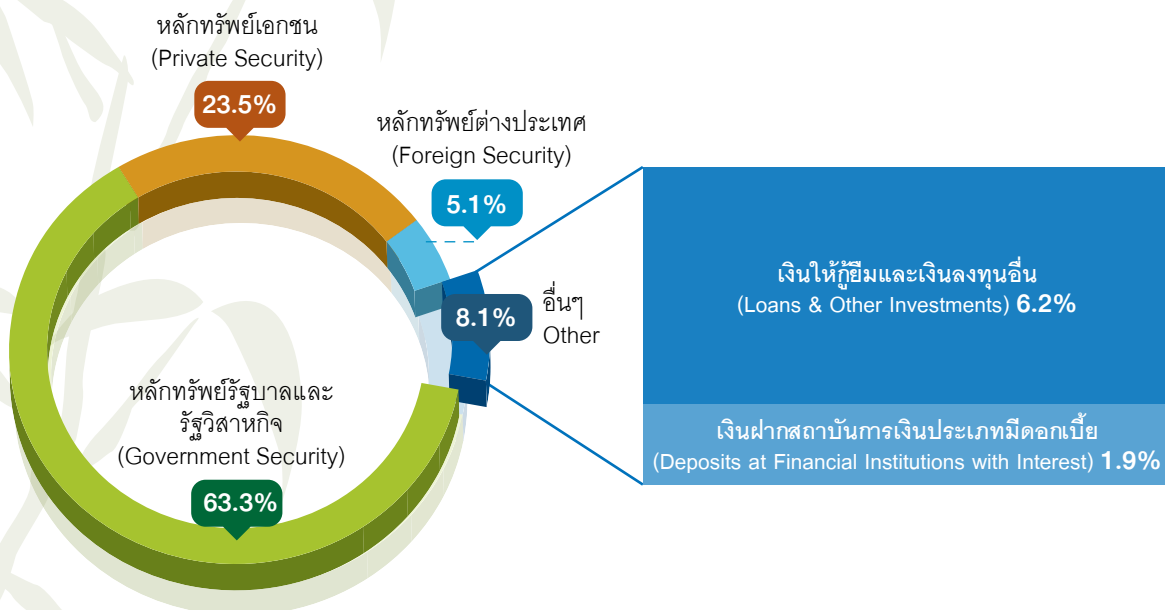
## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### ตารางแสดงการลงทุนของธุรกิจประกันชีวิต Investment by Life Insurance Companies

หน่วย : ล้านบาท / Unit : Million Baht

สินทรัพย์ลงทุน ปี พ.ศ./ค.ศ.	2550/ 2007	2551/ 2008	2552/ 2009	2553/ 2010	2554/ 2011	สัดส่วน Ratio
หลักทรัพย์รัฐบาลและรัฐวิสาหกิจ (Government Security)	449,934	516,943	642,346	757,838	894,875	63.3
หลักทรัพย์เอกชน (Private Security)	215,012	186,661	206,926	269,850	331,83	23.5
หลักทรัพย์ต่างประเทศ (Foreign Security)	33,685	48,060	55,845	56,343	71,848	5.1
เงินให้กู้ยืมและเงินลงทุนอื่น (Loans & Other Investments)	65,224	74,666	74,787	86,603	88,352	6.2
เงินฝากสถาบันการเงินประเภทมี ดอกเบี้ย (Deposits at Financial Institutions with Interest)	11,708	19,775	15,130	23,443	27,158	1.9
<b>รวมสินทรัพย์ลงทุน (Total Investment Assets)</b>	<b>775,562</b>	<b>846,105</b>	<b>995,034</b>	<b>1,194,078</b>	<b>1,414,064</b>	<b>100.0</b>

### สัดส่วนการลงทุนของธุรกิจประกันชีวิต ปี 2554 Ratio of Investment Assets as of 2011



แหล่งที่มา : สถิติธุรกิจประกันชีวิตปี 2554 , สมาคมประกันชีวิตไทย  
Source : Life Insurance Annual Statistic Report 2011 (TLAA)



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### 3.2 ภาพรวมธุรกิจประกันชีวิตไทยปี 2555

#### (1) เบี้ยประกันภัยรับโดยตรง

ธุรกิจประกันชีวิตไทยมีผลการดำเนินงานตั้งแต่เดือนมกราคม - ธันวาคม 2555 ด้วยเบี้ยประกันภัยรับรวม 391,358 ล้านบาท โดยมีอัตราการเติบโตร้อยละ 19.0 (2554 : 11.1%) เมื่อเทียบกับปีที่ผ่านมา จำนวนเบี้ยประกันภัยรับดังกล่าวแยกเป็นเบี้ยประกันภัยรับปีแรกจำนวน 82,944 ล้านบาท อัตราการเติบโตร้อยละ 23.3 (2554 : 5.5%) เบี้ยประกันภัยต่ออายุจำนวน 260,811 ล้านบาท อัตราความคงอยู่ร้อยละ 88 (2554 : 87%) และเบี้ยประกันภัยจ่ายครั้งเดียวจำนวน 47,603 ล้านบาท อัตราการเติบโตร้อยละ 52.4 (2554 : 4.2%) แหล่งที่มา : รายงานสถิติ ปช. 1-2 เดือนธันวาคม 2555, สมาคมประกันชีวิตไทย

### 3.2 Overview of Thai Life Insurance Business in 2012

#### (1) Direct Premium Income

The gross direct premium income of life insurance business in Thailand in a period between January-December 2012 was 391,358 million Baht or an increase of 19.0% over that of 11.1% in 2011. The first year premium income was 82,944 million Baht or an increase of 23.3% against that of 5.5% in 2011, the renewal premium income was 260,811 million Baht or a rise of 88%, compared with 87% in 2011 and single premium income was 47,603 million Baht or an increase of 52.4% against 4.2% in 2010.

Source: Statistic Report Por Chor 1-2, December 2012, TLAA

### ตารางเปรียบเทียบเบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ระหว่างปี 2550-2555

Table Comparing Direct Premium in 2007-2012

หน่วย : ล้านบาท / Unit : Million Baht

เบี้ยประกันภัยรับ ปี พ.ศ./ค.ศ.	2550/ 2007	2551/ 2008	2552/ 2009	2553/ 2010	2554/ 2011	2555/ 2012
เบี้ยประกันภัยรับปีแรก (First Year Premiums)	43,759	43,752	57,246	63,869	67,355	82,944
อัตราการเปลี่ยนแปลง (% Change)	30.6	(0.0)	30.8	11.6	5.5	23.3
เบี้ยประกันภัยรับปีต่ออายุ (Renewal Premiums)	140,750	153,828	170,538	202,447	230,439	260,811
อัตราการต่ออายุ (%Persistency Rate)	85	84	87	89	87	88
อัตราการเปลี่ยนแปลง (% Change)	6.8	9.3	10.9	18.7	13.8	13.3
เบี้ยประกันภัยรับจ่ายครั้งเดียว (Single Premiums)	17,433	24,018	30,749	29,848	31,103	47,603
อัตราการเปลี่ยนแปลง (% Change)	108.3	37.8	28.0	(2.9)	4.2	52.4
<b>รวม (Total)</b>	<b>201,942</b>	<b>221,598</b>	<b>258,533</b>	<b>296,164</b>	<b>328,897</b>	<b>391,358</b>
อัตราการเปลี่ยนแปลง (% Change)	16.3	9.7	16.7	14.6	11.1	19.0

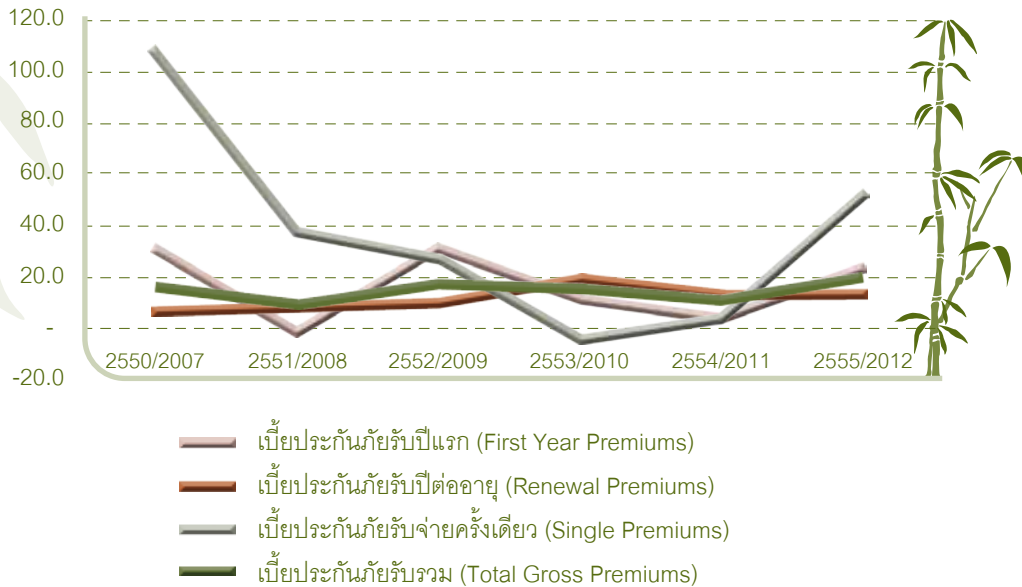


# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

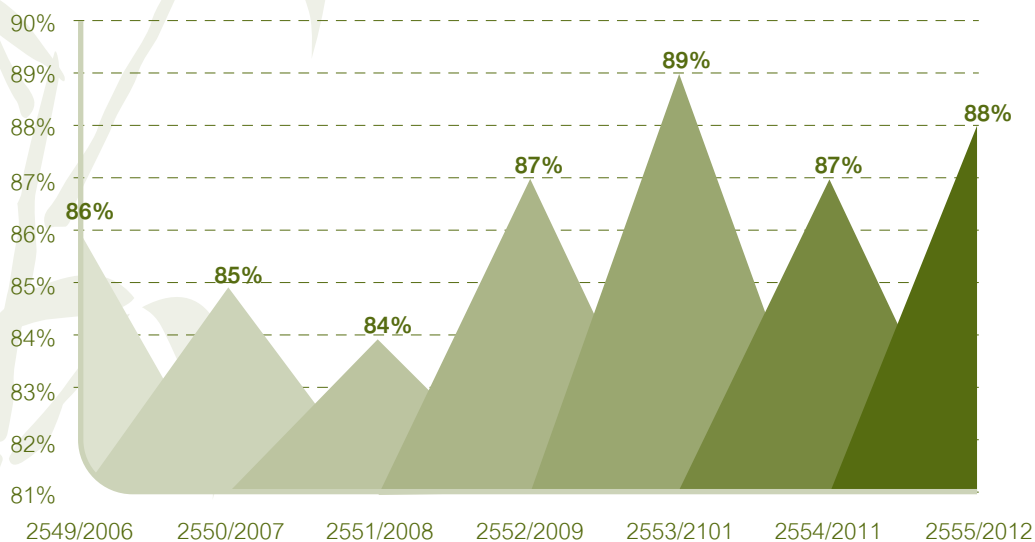
## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

อัตราการเติบโตของเบี้ยประกันภัยรับ ปี 2550-2555

Growth Premium : 2007-2012



อัตราการต่ออายุ  
Persistency Rate



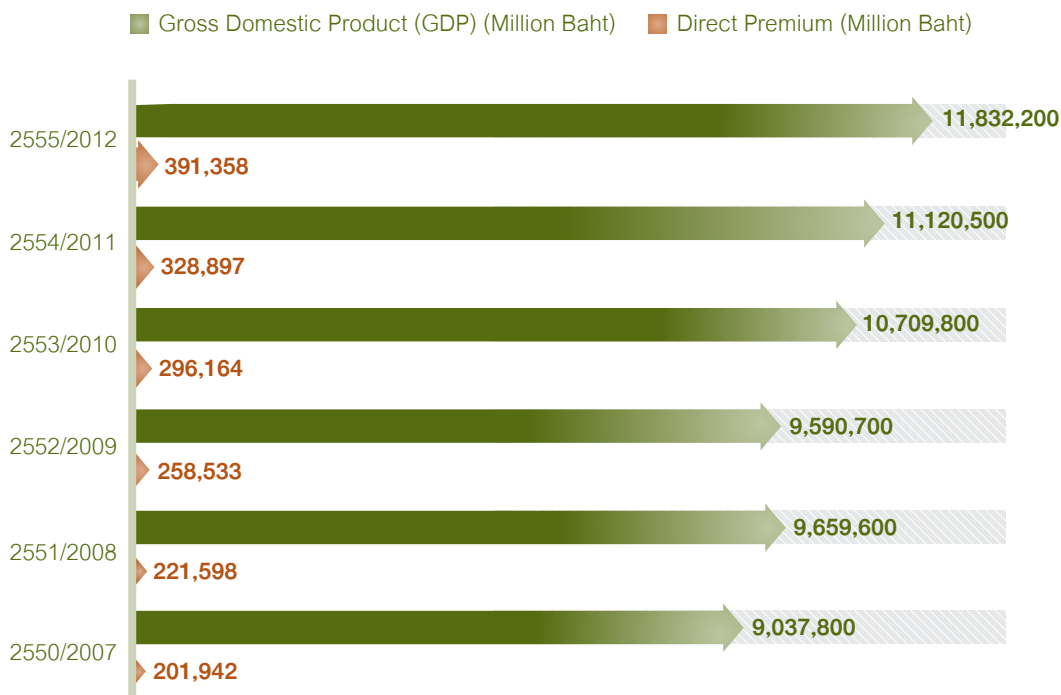
# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

อัตราเบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อ GDP และเบี้ยประกันภัยรับโดยตรงต่อประชากร 1 คน  
Insurance Penetration Rate & Insurance Density

	2550/2007	2551/2008	2552/2009	2553/2010	2554/2011	2555/2012
Direct Premium (Million Baht)	201,942	221,598	258,533	296,164	328,897	391,358
Gross Domestic Product (GDP) (Million Baht)	9,037,800	9,659,600	9,590,700	10,709,800	11,120,500	11,832,200
Population (Million)	63.04	63.40	63.53	63.88	64.10	64.20
Insurance Penetration Rate (%)	2.23%	2.29%	2.70%	2.77%	2.96%	3.31%
Insurance Density (Baht)	3,203	3,495	4,069	4,636	5,131	6,096

เปรียบเทียบ GDP และเบี้ยประกันภัยรับโดยตรง ปี 2550-2555  
Compared between GDP & Direct Premium : 2007-2012



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

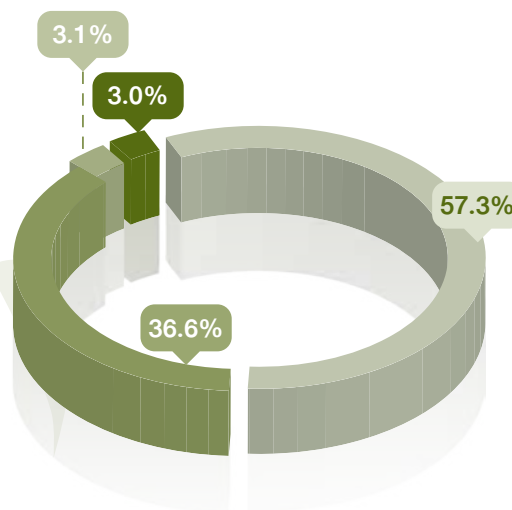
### (2) เบี้ยประกันภัยรับจำแนกตามช่องทางการจำหน่าย

ในปี 2555 ธุรกิจประกันชีวิตมีเบี้ยประกันภัยรับจาก 4 ช่องทางการจำหน่าย ได้แก่ ช่องทางการจำหน่ายผ่านตัวแทนมีจำนวน 224,671 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 57.31 การจำหน่ายผ่านธนาคาร 143,668 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 36.65 การจำหน่ายผ่านการตลาดแบบตรง (Tele Marketing & Direct Marketing) จำนวน 12,129 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 3.09 และ การจำหน่ายผ่านช่องทางอื่นๆ จำนวน 11,584 ล้านบาท สัดส่วนร้อยละ 2.95

### (2) Premium Income by Channels of Distribution

In 2012, the total premium income from agency channel was 224,671 million Baht or 57.31 % of total premium income, representing the highest income source, followed by Bancassurance whose total income was 143,668 million Baht or 36.65 % of total income, tele-marketing and direct marketing at 12,129 million Baht or 3.09% of total income and other channels at 11,584 million Baht or 2.95% of total income.

สัดส่วนเบี้ยประกันภัยรับจำนวนตามช่องทางการจำหน่าย ปี 2555  
Ratio of Distribution Channels Premium as of 2012



แหล่งที่มา : รายงานสถิติเบี้ยประกันภัยรับจำแนกตามช่องทางการจำหน่าย , สมาคมประกันชีวิตไทย

Source : Distribution by Channels Report (TLAA)



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

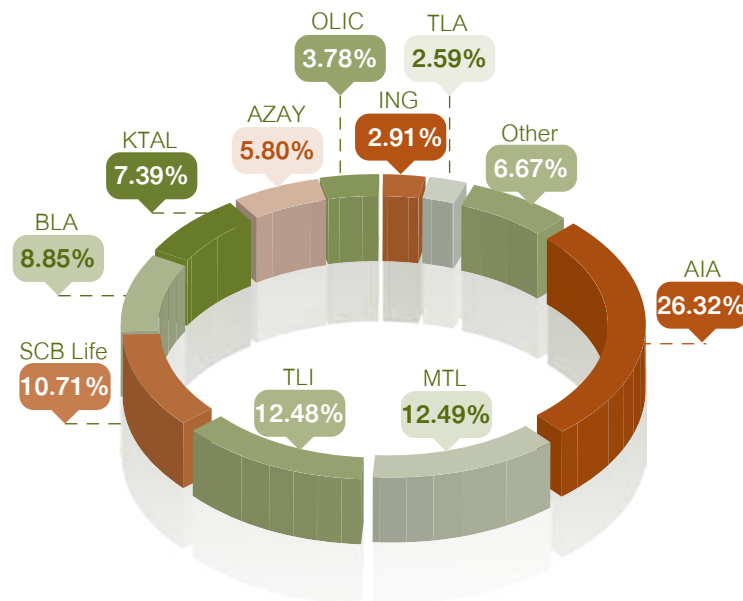
### (3) ส่วนแบ่งการตลาด

ส่วนแบ่งการตลาดปี 2555 ของธุรกิจประกันชีวิตไทยจากเบี้ยประกันภัยรวม บริษัทประกันชีวิตไทยที่มีส่วนแบ่งการตลาดสูงสุด 10 อันดับแรก คือ (1) บริษัท อเมริกันอินเตอร์เนชั่นแนลแอสซิวรันส์ จำกัด มีส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 26.32 (2) บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 12.49 (3) บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 12.48 (4) บริษัท ไทยพาณิชย์ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 10.71 (5) บริษัท กรุงเทพประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 8.85 (6) บริษัท กรุงไทย แอ็กซ่า ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 7.39 (7) บริษัท อลิอันซ์ อยุธยา ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 5.80 (8) บริษัท ไทยสมุทรประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 3.78 (9) บริษัท ไอเอ็นจีประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 2.91 และ (10) บริษัท ธนชาติประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ส่วนแบ่งการตลาดร้อยละ 2.59

### (3) Market Share

The top five leaders of life insurance companies in terms of gross premium income are: (1) The American International Assurance Co., Ltd., 26.32% (2) Muang Thai Life Assurance Public Co., Ltd. 12.49%, (3) Thai Life Insurance Public Co., Ltd., 12.48% (4) SCB Life Assurance Public Co. Ltd., 10.71%. (5) Bangkok Life Assurance Public Co., Ltd., 8.86% (6) Krungthai-AXA Public Co.,Ltd. 7.39% (7) Allianz Ayudhaya Public Co., Ltd. 5.80% (8) Ocean Life Public Co., Ltd. 3.78% (9) ING Life Public Co., Ltd., 2.91% and (10) Thanachart Life Public Co., Ltd. 2.59%.

ส่วนแบ่งการตลาดปี 2555  
Market Share as of 2012



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

### (4) จำนวนกรมธรรม์ประกันภัยและจำนวนเงินเอาประกันภัย

ในปี 2555 ธุรกิจประกันชีวิตมีจำนวนกรมธรรม์ประกันภัย 5,078,624 กรมธรรม์ และมีจำนวนเงินเอาประกันภัย 4,183,169 ล้านบาท แบ่งเป็นจำนวนกรมธรรม์ประกันภัยแต่ละประเภท ดังนี้

### (4) Number of New Policies and Sum-Insured

The total number of new policies in 2012 was 5,078,624 and the total amount of sum-insured was 4,183,169 Baht, classified by category of insurance as follows:

ประเภท Class	จำนวนกรมธรรม์ประกันภัย No. of Policies	จำนวนเงินเอาประกันภัย (ล้านบาท) Sum Insured (Mil Bht)
สามัญ / Ordinary	2,933,182	709,101
อุตสาหกรรม / Industrial	139,681	10,001
กลุ่ม / Group	6,224	1,778,790
อุบัติเหตุส่วนบุคคล / PA	1,999,537	1,685,277
<b>รวม / Total</b>	<b>5,078,624</b>	<b>4,183,169</b>

## 4. การกำกับดูแลของภาครัฐ

4.1 ในปี 2554 สำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย ได้มีการดำเนินงานตามแผนพัฒนาการประกันภัย ฉบับที่ 2 อย่างเป็นรูปธรรม สรุปผลตามมาตรการใหญ่ๆ ได้ดังนี้

**มาตรการที่ 1** การเสริมสร้างความเชื่อมั่นตระหนักถึงความสำคัญของการประกันภัยและการเข้าถึงระบบประกันภัยของประชาชนทุกระดับ ได้แก่

- (1) การบูรณาการความร่วมมือกับหน่วยงานทั้งภาครัฐและภาคธุรกิจในการส่งเสริมความรู้และการจัดกิจกรรมส่งเสริมเชิงรุกทั่วราชอาณาจักร โดยร่วมมือกับหน่วยงานภาครัฐ ภาคเอกชน ในการเข้าร่วมจัดประชุม อบรม และสัมมนาเพื่อเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจและสิทธิประโยชน์เกี่ยวกับการประกันภัย
- (2) การพัฒนาผลิตภัณฑ์สำหรับกรมธรรม์ประกันภัยรายย่อย (ไมโครอินชัวร์นซ์)
- (3) การส่งเสริมพัฒนาช่องทางจำหน่าย

**มาตรการที่ 2** การเสริมสร้างเสถียรภาพของระบบประกันภัย ได้แก่

- (1) การตรวจสอบแนวใหม่ โดยวิธีการ Risk Matrix
- (2) การกำกับเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง (Risk Based Capital : RBC)

## 4. Government Regulation

4.1 In 2011, the Office of Insurance Commission implemented the 2<sup>nd</sup> Insurance Development Plan as follows:

**Measure 1:** The Building of Confidence on the Importance of Insurance and Access to Insurance Service by the People at All Levels.

- (1) Integration of cooperation between state and private agencies to promote insurance knowledge and pro-active activities throughout Thailand such as meetings, training and seminar.
- (2) Development of micro-insurance products
- (3) Development of Channel of Distribution

**Measure 2:** Building Stability in Insurance Business

- (1) Application of Risk Matrix regulatory approach.
- (2) Risk-Based Capital Supervision





# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

- (3) การปรับปรุงแนวทางการกำกับกับการลงทุนให้สอดคล้องกับ RBC
- (4) การเตรียมความพร้อมกำหนดกรอบการเปิดเสรีประกันภัย

**มาตรการที่ 3** การเพิ่มมาตรฐานการให้บริการและการคุ้มครองสิทธิประโยชน์ของประชาชนด้านการประกันภัย ได้แก่

- (1) การพัฒนาระบบสินไหมทดแทนอัตโนมัติ (E-Claim)
- (2) การพัฒนากรอบมาตรฐานการจ่ายค่าสินไหมทดแทน สำหรับการประกันภัยรถยนต์ภาคสมัครใจ (ฐานานุกรม)
- (3) การพัฒนาฐานข้อมูลพฤติกรรมทางการตลาดตัวแทน/นายหน้าประกันภัย โดยใช้ Smart Card
- (4) ตั้งเป้าหมายในการนำระบบบริหารงานคุณภาพ ISO 9001:2008 มาใช้กับกระบวนการให้บริการประชาชน

**มาตรการที่ 4** การส่งเสริมโครงสร้างพื้นฐานด้านการประกันภัย

- (1) จัดตั้งสถาบันวิทยการประกันภัยระดับสูง
- (2) ส่งเสริมมาตรการทางภาษีที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจประกันภัย

แหล่งที่มา : สำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย (คปภ.)

4.2 ในปี 2554 สำนักงานคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย (คปภ.) ได้มีประกาศที่เกี่ยวข้องกับการดำรงเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง (Risk Based Capital : RBC) ดังนี้

- (1) ประกาศ คปภ. เรื่อง กำหนดประเภทและชนิดของเงินกองทุน รวมทั้งหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการคำนวณเงินกองทุนของบริษัทประกันชีวิตและบริษัทประกันวินาศภัย พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
  - กำหนดให้บริษัทต้องดำรงเงินกองทุนสำหรับความเสี่ยง 4 ด้าน ได้แก่ ความเสี่ยงด้านการประกันภัย ความเสี่ยงด้านการตลาด ความเสี่ยงด้านเครดิต และความเสี่ยงด้านการกระจุกตัว และกำหนดวิธีการคำนวณเงินกองทุนสำหรับความเสี่ยงแต่ละด้าน
  - กำหนดประเภทและชนิดของเงินกองทุนของบริษัท
  - กำหนดระดับอัตราส่วนความเพียงพอของเงินกองทุนที่บริษัทต้องดำรง

- (3) Improvement of investment regulations based on RBC framework
- (4) Preparation for the liberalization of insurance market.

**Measure 3:** Improvement of service and consumer right protection standard.

- (1) Development of E-Claim system
- (2) Development of claim payment in voluntary motor insurance
- (3) Development of agency/broker market behavior database using the smart card
- (4) Setting the goal for ISO 9001:2008 to apply to public service process.

**Measure 4:** Promotion of Insurance Infrastructure

- (1) Establishment of Higher Insurance Institution
- (2) Promote insurance - related tax measures.

Source: Office of Insurance Commission

4.2 In 2011, the Office of Insurance Commission issued the following RBC-related regulations:

- (1) Notification of the Insurance Commission Re: Prescribing Types of Capital and Criteria, Methods and Conditions for Calculation of the Capital of Life Insurance Companies.
  - This regulation requires life insurance companies to allocate capital fund to cover 4 risks, i.e., insurance risk, market risk, credit risk and concentration risk and prescribe capital adequacy calculation method for each type of risk.
  - Prescribing types of capital
  - Prescribing the levels of capital adequacy.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

- (2) ประกาศ คปภ. เรื่อง การประเมินราคาทรัพย์สินและหนี้สินของบริษัทประกันชีวิตและบริษัทประกันวินาศภัย พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
- กำหนดวิธีการประเมินทรัพย์สินของบริษัท
  - กำหนดวิธีการประเมินหนี้สินของบริษัท โดยรวมถึงวิธีการประเมินสำรองประกันภัยของบริษัท
  - ทรัพย์สินหรือหนี้สินรายการใดที่ประกาศฉบับนี้ไม่ได้กำหนดวิธีการประเมินเอาไว้ ให้มีการประเมินตามมาตรฐานบัญชี
- (3) ประกาศ คปภ. เรื่อง กำหนดแบบ หลักเกณฑ์ วิธีการ เงื่อนไขและระยะเวลาการส่งรายงานประจำปีการคำนวณความรับผิดตามกรมธรรม์ประกันภัยของบริษัทประกันชีวิตและบริษัทประกันวินาศภัย พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
- กำหนดรูปแบบรายงาน ข้อมูลที่ต้องมีในรายงาน เพื่อให้สอดคล้องกับการกำกับเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง
  - กำหนดระยะเวลาการส่งรายงาน
- (4) ประกาศ คปภ. เรื่อง การจัดสรรเบี้ยประกันภัยไว้เป็นเงินสำรองประกันภัย สำหรับกรมธรรม์ประกันภัยที่ยังมีความผูกพันอยู่ของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
- กำหนดปริมาณของเบี้ยประกันภัยที่บริษัทประกันชีวิตต้องจัดสรรไว้เป็นสำรองประกันภัย
- (5) ประกาศ คปภ. เรื่อง การจัดสรรเงินสำรองสำหรับเบี้ยประกันภัยที่ยังไม่ตกเป็นรายได้ เงินสำรองสำหรับค่าสินไหมทดแทน และเงินสำรองเพิ่มเติมของบริษัทประกันวินาศภัย พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
- กำหนดปริมาณของเงินสำรองประกันภัย และเงินสำรองเพิ่มเติมที่บริษัทประกันวินาศภัยต้องจัดสรรไว้
- (6) ประกาศนายทะเบียน เรื่อง กำหนดหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการจัดทำรายงานการดำรงเงินกองทุนของบริษัทประกันชีวิตและบริษัทประกันวินาศภัย พ.ศ. 2554 โดยมีสาระสำคัญ คือ
- กำหนดรูปแบบรายงาน ข้อมูลที่ต้องมีในรายงาน เพื่อให้สอดคล้องกับการกำกับเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง
  - กำหนดระยะเวลาการส่งรายงาน
- (2) Notification of the Office of Insurance Commission Re: Valuation of Assets and Liabilities of Life Insurance Companies, B.E. 2011.
- Prescribing asset valuation methods
  - Prescribing liability valuation methods, including insurance reserve
  - Prescribing that the valuation of any asset or liability items not specified in the valuation method, shall be based on accounting standard.
- (3) Notification of Insurance Commission Re: Criteria, Methods, Conditions and Schedule for Submission of an Annual Report on Calculation of Insurance Policy Liabilities B.E. 2011
- Prescribing the report format and report particulars in line with the RBC regulation
  - Setting the time frame for report submission
- (4) Notification of the Insurance Commission Re: Criteria, Methods and Conditions for the Appropriation of Insurance Reserve For In Force Policies and Other Reserves by Life Insurance Companies B.E. 2011
- Prescribing the amount that life insurance companies have to allocate as insurance reserve.
- (5) OIC Notification Re: Allocation of Reserve for Unearned Revenue, Claim Reserve and Additional Reserve by Insurance Companies, B.E. 2011.
- Prescribing amount of additional insurance reserve that the life and non-life insurance companies have to allocate.
- (6) Notification of the Insurance Commissioner Re: Prescribing Criteria, Methods and Condition for Preparation of RBC Capital Report B.E. 2011
- Prescribing report format and particulars in line with the RBC regulation.
  - Setting the time frame for report submission.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

4.3 ในปี 2555 สำนักงาน คปภ.ได้มีประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย ประกาศนายทะเบียน และคำสั่งนายทะเบียน ออกมาเพื่อใช้ในการกำกับธุรกิจประกันชีวิต ดังนี้

- (1) ประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขการรับประกันภัยต่อของบริษัทประกันชีวิต
- (2) ประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขการวางเงินสำรองประกันภัยของบริษัทประกันชีวิต (ฉบับที่2) พ.ศ.2555
- (3) ประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เรื่อง แบบรายการงบดุลและงบกำไรขาดทุนของบริษัทประกันชีวิต พ.ศ.2555
- (4) ประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ เงื่อนไข และระยะเวลาในการจัดทำและยื่นงบการเงินและรายงานเกี่ยวกับผลการดำเนินงานของบริษัทประกันชีวิต (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2555
- (5) ประกาศคณะกรรมการกำกับและส่งเสริมการประกอบธุรกิจประกันภัย เรื่อง ให้บริษัทประกันชีวิตยื่นรายงานเกี่ยวกับฐานะการเงินและกิจการของบริษัท พ.ศ.2555
- (6) ประกาศนายทะเบียน เรื่อง กำหนดแบบคำขอรับใบอนุญาต ใบอนุญาต และเอกสารเกี่ยวกับการเป็นตัวแทนประกันชีวิต ตัวแทนประกันชีวิตรายย่อย หรือนายหน้าประกันชีวิต (ฉบับที่2) พ.ศ.2555
- (7) คำสั่งนายทะเบียนที่ 31/2555 เรื่อง กำหนดอัตราเบี้ยประกันภัยสำหรับผู้เอาประกันภัยโดยตรงกับบริษัทประกันชีวิต

**สำหรับแนวทางการกำกับด้านต่างๆของสำนักงาน คปภ.ในปี 2555 ที่กำลังอยู่ระหว่างการพิจารณาร่วมกันทั้งภาครัฐและภาคธุรกิจ มีหลายประการ เช่น**

- (1) ร่างพระราชบัญญัติประกันชีวิตฉบับใหม่
- (2) การกำหนดกรอบโฆษณาของบริษัทประกันชีวิต/วินาศภัย
- (3) การศึกษาแนวทางการกระตุ้นการออมผ่านผลิตภัณฑ์ประกันชีวิต
- (4) การเตรียมความพร้อมของธุรกิจประกันชีวิตรองรับการเปิดเสรีประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC)
- (5) ร่างประกาศกระทรวงการคลัง เรื่อง การลงทุนประกอบธุรกิจอื่นของบริษัทประกันชีวิต

4.3 In 2012, the Office of Insurance Commission issued the following regulations:

- (1) Notification of the Insurance Commission Re: Prescribing Criteria, Methods and Condition for Reinsurance by Life Insurance Companies
- (2) Notification of the Insurance Commission Re: Prescribing Criteria, Methods and Condition for Allocation of Insurance Reserve by Life Insurance Companies (No. 2) B.E. 2012.
- (3) Notification of the Insurance Commission Re: Balance Sheet and Statement of Profit and Loss Forms of Life Insurance Companies, B.E. 2012.
- (4) Notification of the Insurance Commission Re: Prescribing Criteria, Methods, Condition and Time Frame for Submitting Financial Statement and Operational Report of Life Insurance Companies (No. 3) B.E. 2012.
- (5) Notification of the Insurance Commission Re: Requiring Life Insurance Companies to Submit Financial Statement and Operational Report B.E. 2012.
- (6) Notification of Insurance Commissioner Re: License Application Form, License and documents for Life Insurance Agents, Sub-Agents or Brokers (No, 2) B.E. 2012.
- (7) Notification of the Insurance Commissioner 31/2555 Re: Prescribing Premium Rate for Direct Insurance

**Regulatory Issues Being Reviewed and Discussed between the OIC and the Business are as follows:**

- (1) A Draft of New Life Insurance Act
- (2) Advertising Framework for Life and Non-Life Companies
- (3) Promotion of Public Saving Through Life Insurance Products
- (4) Preparation for the Advent of the ASEAN Economic Community
- (5) A Drafted Notification of the Ministry of Finance on Investment in Other Businesses by Life Insurance Companies.



# ภาพรวมภาวะเศรษฐกิจไทยปี 2554-2555 และแนวโน้มปี 2556

## An Overview of Thai Economy in 2011-2012 and Trend in 2013

- (6) โครงการพัฒนาระบบฐานข้อมูลการประกันภัย (Insurance Bureau System)
- (7) โครงการปรับปรุงกรอบการดำรงเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง ระยะที่ 2 ของธุรกิจประกันชีวิต (Risk Based Capital Phase II)
- (8) การพิจารณาแนวทางการพัฒนากรอบการทดสอบภาวะวิกฤต (Stress Test)

- (6) Insurance Bureau System
- (7) Risk Based Capital Phase II
- (8) Stress Test

### 5. การดำเนินการของภาคธุรกิจ

ในส่วนของภาคธุรกิจประกันชีวิตไทย ได้มีการติดตามผลของการนำเสนอภาครัฐ รวมทั้งกรมสรรพากรให้ช่วยพิจารณาส่งเสริมธุรกิจประกันชีวิตไทยอย่างต่อเนื่องจากปีที่ผ่านมา รวมทั้งศึกษาผลกระทบจากมาตรการดำเนินการต่างๆ ของภาครัฐ ที่สำคัญๆ ดังนี้

5.1 ติดตามการแก้ไขประมวลรัษฎากรมาตรา 65 ตี (1) ก ซึ่งได้กำหนดให้ธุรกิจประกันชีวิตสามารถนำเงินสำรองประกันภัยมาหักเป็นค่าใช้จ่ายได้เพียงร้อยละ 65 ของแก้ไขเพื่อให้ใช้วิธีการคำนวณเงินสำรองประกันภัยตามหลักคณิตศาสตร์ประกันภัยของสำนักงาน คปภ.

5.2 ติดตามผลการพิจารณาให้ผู้เอาประกันภัยนำเบี้ยประกันภัยของกรมธรรม์ประกันชีวิต แบบ Unit-Linked มาหักลดหย่อนภาษีฯ ได้เต็มทั้งจำนวนไม่เกินปีละ 100,000 บาท โดยไม่ควรแยกว่าเป็นเบี้ยฯ ในส่วนของการประกันชีวิต และเบี้ยฯ ในส่วนของการลงทุน

5.3 ติดตามการพิจารณาให้ผู้เอาประกันภัยนำเบี้ยประกันสุขภาพของทั้งธุรกิจประกันชีวิตและธุรกิจประกันวินาศภัย มาหักลดหย่อนภาษีเงินได้ เช่นเดียวกับเบี้ยประกันชีวิต ปีละไม่เกิน 50,000 บาท เนื่องจากการซื้อประกันสุขภาพ เป็นการซื้อความคุ้มครองดูแลตัวเองด้วยความสมัครใจของผู้ที่มีรายได้พอสมควร โดยไม่ต้องพึ่งพาสวัสดิการจากภาครัฐ ช่วยลดภาระค่าใช้จ่ายทางด้านสวัสดิการจากภาครัฐที่มีต่อประชาชนกลุ่มดังกล่าวลง

5.4 ติดตามผลการเสนอความเห็นเกี่ยวกับการปรับปรุงร่างประกาศฯ ลงทุนประกอบธุรกิจอื่นของธุรกิจประกันชีวิต

5.5 ติดตามผลกระทบต่อธุรกิจประกันชีวิตกรณีการปฏิบัติตามมาตรการด้านการป้องกันการฟอกเงินและการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้าย

5.6 ศึกษาผลกระทบจากร่างพระราชบัญญัติประกันชีวิตฉบับใหม่

5.7 ศึกษาผลกระทบจากการปรับปรุงกรอบการดำรงเงินกองทุนตามระดับความเสี่ยง ระยะที่ 2 (Risk Based Capital Phase II) ของธุรกิจประกันชีวิต

5.8 ศึกษาผลกระทบจากแนวทางการพัฒนากรอบการทดสอบภาวะวิกฤต (Stress Test)

### 5. Action Taken by the Industry on Regulation-Related Issues.

The life insurance business has taken the following actions on regulation-related issues.

5.1 The amendment of Section 65 (1) of the Revenue Code related to the allocation of insurance reserve. Under the Code, life insurance companies are allowed to allocate deduct only 65% from insurance reserve as expenses and want to change to actuarial basis.

5.2 The amount of tax deduction of 100,000 Baht per year for unit-linked premium for both protection and investment portions.

5.3 The amount of 50,000 Baht tax deduction per year for health insurance products offered by life and non-life companies. Health insurance is a voluntary option made by persons who can afford the scheme so that they don't have to depend on the welfare from the government. It helps reduce the expenses that the government has to pay for public welfare.

5.4 Following up on the views submitted to the OIC on new investment regulation.

5.5 Following up on the impact of anti-money laundering law compliance.

5.6 Conducting a study on the impact of new life insurance act.

5.7 Conducting a study on the impacts of Risk Based Capital Phase II on life insurance business.

5.8 Conducting a study on the impacts of Stress Test.



# ประวัติสมาคมประกันชีวิตไทย

## History of The Thai Life Assurance Association



ในช่วงปี 2495 ผู้ดำเนินการธุรกิจประกันชีวิตในประเทศไทย ได้ประชุมปรึกษาหารือ ในการที่จะจัดตั้งองค์การกลาง สำหรับธุรกิจประกันชีวิตขึ้น และได้จัดตั้งคณะทำงาน ที่มาจากบริษัทประกันชีวิต จำนวน 10 คน จาก 10 บริษัทขึ้น เพื่อดำเนินการดังกล่าว

ต่อมาในปี 2496 คณะทำงานดังกล่าว ได้ยื่นหนังสือต่อกรมตำรวจเพื่อจัดตั้งสมาคมประกันชีวิต แห่งประเทศไทย โดยมีวัตถุประสงค์คือ

1. ส่งเสริมการรับประกันชีวิตให้เจริญรุ่งเรืองยิ่งขึ้นไป
2. ปลุกฝังความสามัคคีระหว่างบริษัทประกันชีวิต
3. ช่วยเหลือรัฐบาลในการควบคุมบริษัทประกันชีวิตอย่างใกล้ชิด
4. ประสานงานให้สอดคล้องต้องกันกับนโยบายรัฐบาล

อธิบดีกรมตำรวจได้ลงนามอนุมัติในหลักการ เมื่อวันที่ 16 มิถุนายน 2496 และคณะทำงานได้ยื่นคำร้องขอจดทะเบียน เป็นสมาคมฯ ต่อสภาวัฒนธรรมแห่งชาติ เมื่อวันที่ 23 มิถุนายน 2496 ในที่สุด สมาคมประกันชีวิตแห่งประเทศไทย ได้ รับอนุมัติให้จัดตั้งอย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ 5 กรกฎาคม 2499

ต่อมาในปี 2510 ได้มีการตราพระราชบัญญัติประกันชีวิต ประกาศใช้เพื่อควบคุมการดำเนินงานของธุรกิจประกันชีวิต ให้มีประสิทธิภาพ และในวันที่ 9 พฤศจิกายน 2510 สมาคมประกันชีวิตแห่งประเทศไทยได้เปลี่ยนชื่อเป็นสมาคมประกันชีวิตไทย เพื่อให้สอดคล้องกับข้อบังคับ ของพระราชบัญญัติการค้า พ.ศ. 2509 ในขณะนั้นสมาคมประกันชีวิตไทย มีสมาชิกอยู่ 8 บริษัทคือ

1. บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)
2. บริษัท ไทยประสิทธิประกันภัย จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท ฟินันซ่าประกันชีวิต จำกัด)

In 1952, the operators of life insurance companies in Thailand met to consult each other on a plan to establish a central organization for the life insurance business in Thailand. The group subsequently formed a Working Committee that comprised 10 representatives of 10 life insurance companies to plan for the establishment of such body.

In the following year, the Working Committee has officially filed an application with the Police Department to establish the Life Insurance Association of Thailand to fulfill the following objectives.

1. To promote the continuing progress of life insurance business
2. To foster harmonious relationship between life insurance companies.
3. To render assistance and cooperation to the government's regulating effort.
4. To coordinate among member companies for compliance with government policies.

On June 16, 1953, the Director-General of the Police Department approved in principle the application to establish the Life Insurance Association of Thailand and on June 23, 1953, the Working Group further filed an application to establish an association with the National Cultural Council. The establishment of Life Insurance Association of Thailand was officially approved on July 5, 1956.

Then in 1967, the Life Insurance Act was promulgated to regulate the operation of life insurance business. On November 9, 1967, the name of the association was changed from the Life Insurance Association of Thailand to the current name of the Thai Life Assurance Association to be in line with the regulation in the Life Insurance Act. At that time, TLAA has 8 following companies as members.

1. The Thai Life Insurance Public Co., Ltd.
2. The Thaiprasit Insurance Co., Ltd.  
(Now is the Finansa Life Assurance Co., Ltd.)



# ประวัติสมาคมประกันชีวิตไทย

## History of The Thai Life Assurance Association

3. บริษัท อาคเนย์ประกันภัย จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท อาคเนย์ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน))
4. บริษัท ประกันชีวิตศรีอยุธยา จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท อลิอันซ์ อยุธยา ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน))
5. บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)
6. บริษัท ไทยสมุทรพาณิชย์ประกันภัย จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท ไทยสมุทรประกันชีวิต จำกัด (มหาชน))
7. บริษัท สยามบริการประกันชีวิต จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท แมนูไลฟ์ ประกันชีวิต (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน))
8. บริษัท กรุงเทพประกันชีวิต จำกัด  
(ปัจจุบันคือ บริษัท กรุงเทพประกันชีวิต จำกัด (มหาชน))

เมื่อ พ.ศ. 2544 สมาคมฯ ได้รับอนุมัติแก้ไขข้อบังคับสมาคมประกันชีวิตไทยใหม่ ตามหนังสือที่ พณ. 0410/6907 ลงวันที่ 17 กันยายน พ.ศ. 2544 ดังนี้

1. เป็นศูนย์รวมของผู้ประกอบธุรกิจประกันชีวิต และผู้ที่เกี่ยวข้อง เพื่อร่วมมือกันในการที่จะส่งเสริมพัฒนาธุรกิจการประกันชีวิต ให้เจริญก้าวหน้าอย่างมั่นคงและต่อเนื่อง ให้เป็นที่เชื่อถือศรัทธาของประชาชน มีประสิทธิภาพและขีดความสามารถในการแข่งขันในตลาดโลกได้
2. เป็นตัวแทนในการปกป้องรักษาผลประโยชน์ของผู้เอาประกันภัย และของบริษัทประกันชีวิต หรือผู้ประกอบธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับการประกันชีวิต ติดตามและผลักดันพัฒนาการต่างๆ ในทางด้านกฎหมาย ที่อาจจะมีผลกระทบต่อผลประโยชน์ของผู้เอาประกันภัย และของบริษัทสมาชิก ประสานงานและให้ความร่วมมือกับรัฐบาล ตลอดจนเสนอความคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อภาคราชการ และองค์กรที่เกี่ยวข้อง เพื่อพัฒนากิจการประกันชีวิตให้เจริญก้าวหน้า
3. สนับสนุนและส่งเสริมให้ภาคธุรกิจประกันชีวิตมีการควบคุมดูแลกันเอง (Self Regulation) ให้มากยิ่งขึ้น พัฒนารูปแบบการดำเนินการ และการปฏิบัติของธุรกิจ ภายในขอบเขตของกฎหมาย และหลักการประกันชีวิต จัดทำมาตรฐานจรรยาบรรณการปฏิบัติงาน และดูแลให้เป็นไปตามจรรยาบรรณดังกล่าว เพื่อให้ธุรกิจประกันชีวิตดำเนินไปอย่างมีระเบียบแบบแผน และอยู่ในความเชื่อถือของประชาชน
4. ส่งเสริมความก้าวหน้าทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับการประกันชีวิต รวมทั้งส่งเสริมการค้นคว้า วิจัย พัฒนา ตำราที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนวิชาการประกันชีวิต เพื่อพัฒนาธุรกิจประกันชีวิตในประเทศไทยให้เจริญก้าวหน้าทัดเทียมอารยประเทศ
5. ประชาสัมพันธ์ให้ประชาชนทั่วไปตระหนัก เข้าใจ และเห็นคุณประโยชน์ของการประกันชีวิตมากยิ่งขึ้น
6. ประสานความร่วมมือ การแลกเปลี่ยนข้อมูลสถิติและข่าวสารต่างๆ กับสมาคม สถาบัน และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการประกันชีวิตทั้งในและต่างประเทศ
7. ส่งเสริมความสามัคคี ความร่วมมือ และการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างสมาชิก  
(ปัจจุบันนี้ สมาคมฯ มีสมาชิก 25 บริษัท (รวม บริษัท ไทยวีระประกันชีวิต จำกัด (มหาชน))

3. The Southeast Insurance Co., Ltd.  
(Now is the Southeast Life Insurance Public Co., Ltd.)
4. Sri Ayudhaya Life Insurance Co., Ltd.  
(Now is Allianz Ayudhaya Assurance Public Co., Ltd.)
5. Muang Thai Life Assurance Public Co., Ltd.
6. The Ocean Commercial Insurance Co., Ltd.  
(Now is Ocean Life Public Co., Ltd.)
7. Siam Life Insurance Service Co., Ltd.  
(Now is Manulife Insurance (Thailand) Public Co., Ltd.)
8. Krung Siam Life Insurance Co., Ltd.  
(Now is Bangkok Life Assurance Public Co., Ltd.)

In 2001, TLAA was approved by a letter No. Por Nor 0410/6907, dated September 17, 2001 to change its Article of Associations as followed.

1. To be a central body for life insurance business operators and related parties to jointly promote the continuing and stable progress, credibility, efficiency and global competitiveness of Thai life insurance business.
2. To protect the interest of the insured, life insurance companies or operators of life insurance-related businesses. To monitor and promote development of laws, affecting the interest of the insured and member companies. To coordinate and to provide support to government agencies as well as to provide views and recommendations to government and related agencies on further development of life insurance business.
3. To promote and to support life insurance companies to practice self-regulation, to improve business operation within the legal framework and life insurance business principles as well as to establish ethical standard and compliance and to ensure that the business is operated in good order and with public trust.
4. To promote progress in technical areas of life insurance business as well as research and development efforts that would contribute to development of business operation to international standard.
5. To create public awareness on the benefits and importance of life insurance.
6. To coordinate and to exchange statistics and other information with domestic and foreign associations, institutions and other related agencies.
7. To promote harmonious relationship, cooperation and an exchange of views among member companies.  
(Now, TLAA has 25 member companies, including the Thaire Life Assurance Public Co., Ltd.)



# สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

## Members of The Thai Life Assurance Association



นายโชชน โสภณพานิช  
Mr. Chon Sophonpanich  
กรรมการผู้จัดการใหญ่  
President

บริษัท กรุงเทพประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)  
23/115-121 รอยัลซิตี้อเวนิว ถนนพระราม 9 เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310  
โทร. 0-2777-8888 แฟกซ์ 0-2777-8899

Bangkok Life Assurance Public Co., Ltd.  
23/115-121 Royal City, Rama 9 Rd., Huaykwang, Bangkok 10310  
Tel. 0-2777-8888 Fax. 0-2777-8899  
www.bla.co.th



นายไมเคิล จอร์จ แพล็กซ์ตัน  
Mr. Michael George Plaxton  
ประธานกรรมการบริหาร  
Chief Executive Officer

บริษัท กรุงไทย-แอกซ่า ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)  
2034/136, 138-143 อาคารอิตัลไทย ทาวเวอร์ ชั้น 27, 32-33 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10320  
โทร. 0-2723-4000 แฟกซ์ 0-2723-4032

Krungthai-AXA Life Assurance Public Co., Ltd.  
2034/136, 138-143 Italthai Tower, 27, 32-33 Floor New Petchburi Rd., Bangkrapi, Huaykwang, Bangkok 10320  
Tel. 0-2723-4000 Fax. 0-2723-4032  
www.krungthai-axa.co.th



นายคีธ แอนดรูว์ บรูคส์  
Mr. Keith Brooks  
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
Country Manager /  
Chief Executive Officer

บริษัท เจนเนอราลี่ ประกันชีวิต (ไทยแลนด์) จำกัด (มหาชน)  
ชั้น 16 ยูนิต 1602-1605 อาคาร ซีอาร์ซี ทาวเวอร์ ออลซีซั่นเพลส 87/2 ถนนวิทญู แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330  
โทร. 0-2685-3828 แฟกซ์ 0-2685-3829

Generali Life Assurance (Thailand) Public Co., Ltd.  
16<sup>th</sup> Floor, Unit 1602-1605, CRC Tower, All Season Place 87/2 Wireless Road, Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330  
Tel. 0-2685-3828 Fax. 0-2685-3829  
www.generali.co.th



TOKIOMARINE  
นายฮิโรชิ ทาเทอิชิ  
Mr. Hiroshi Tateishi  
กรรมการผู้จัดการ  
President

บริษัท โตเกียวมารีนประกันชีวิต (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)  
195 อาคารเอ็มไพร์ทาวเวอร์ ชั้น 26 ถนนสาทรใต้ แขวงยานนาวา เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
โทร. 0-2670-1400 แฟกซ์ 0-2670-1401-8

Tokio Marine Life Insurance (Thailand) Public Co., Ltd.  
195 Empire Tower Building 26<sup>th</sup> Fl., South Sathorn Rd., Yannawa Sathorn, Bangkok 10120  
Tel. 0-2670-1400 Fax. 0-2670-1401-8  
www.tokiomarinelife.co.th



นายศรันชญ์ ลิมปัทมิรัตน์  
Mr. Saran Limhiranrak  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

บริษัท ทิพยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)  
75/72-75 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 30 สุขุมวิท 19 (วัฒนา) แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110  
โทร. 0-2260-5536-43 แฟกซ์ 0-2260-5561

Dhipaya Life Assurance Public Co., Ltd.  
75/72-73 Ocean Tower 2, 30<sup>th</sup> Floor Sukhumvit 19 (Wattana), Wattana, Bangkok 10110  
Tel. 0-2260-5536-43 Fax. 0-2260-5561  
www.dhipayalife.co.th



# สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

## Members of The Thai Life Assurance Association

### ThaiCARDIF Life Assurance

นางสาวศิรินทิพย์ โชติธรรมภรณ์  
Ms. Sirinthip Chotihamaporn  
ผู้จัดการทั่วไป  
General Manager

#### บริษัท ไทยคาร์ดิฟ ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

ห้องชุดเลขที่ 36/39-42, 36/59-62 อาคารพีเอส ทาวเวอร์ ชั้น 13, 18 ถนนสุขุมวิท 21 (อโศก) แขวงคลองเตยเหนือ  
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110  
โทร. 0-2645-8500 แฟกซ์ 0-2645-8585

#### Thai Cardif Life Assurance Public Co.,Ltd.

Room No. 36/39-42, 36/59-62 PS Tower, 13<sup>rd</sup>, 18<sup>th</sup>, Sukhumvit 21 Road, North-Klongtoey, Wattana,  
Bangkok 10110  
Tel. 0-2645-8500 Fax. 0-2645-8585  
www.thaicardif.com

### THAI SAMSUNG LIFE INSURANCE



นายซี โดนอลด์ คาร์ดิน  
Mr. C. Donald Carden  
กรรมการผู้จัดการ  
President & CEO

#### บริษัท ไทยซัมซุงประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

2922/240-241 ชั้น 15 อาคารชาญอิสสระ 2 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10320  
โทร. 0-2308-2245-52 แฟกซ์ 0-2308-2254

#### Thai Samsung Life Insurance Public Co.,Ltd.

2922/240-241 Charnissara Tower 2, 15<sup>th</sup> Fl., New Petchburi Rd., Huaykwang, Bangkok 10320  
Tel. 0-2308-2245-52 Fax. 0-2308-2254  
www.siamsamsung.co.th

### ไทย ประกันชีวิต



นายไชย ไชยวรรณ  
Mr. Chai Chaiyawan  
กรรมการผู้จัดการใหญ่  
President

#### บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

123 ถนนรัชดาภิเษก ห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10320  
โทร. 0-2247-0247-8 แฟกซ์ 0-2246-9946-7

#### Thai Life Insurance Public Co., Ltd.

123 Rachadaphisek Rd., Huaykwang, Bangkok 10320  
Tel. 0-2247-0247-8 Fax. 0-2246-9946-7  
www.thailife.co.th

### SCB ไทยพาณิชย์ประกันชีวิต



นายวิพล วรเสหาภฤ  
Mr. Vipon Vorasowarid  
กรรมการผู้จัดการใหญ่  
Managing Director

#### บริษัท ไทยพาณิชย์ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

1060 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ (อาคาร 1 ธนาคารไทยพาณิชย์) ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400  
โทร. 0-2655-4000 แฟกซ์ 0-2256-1666

#### Siam Commercial Life Insurance Public Co.,Ltd.

1060 New Petchburi Rd., (SCB BUILDING 1) Rajthevee, Bangkok 10400  
Tel. 0-2655-4000 Fax. 0-2256-1666  
www.scblife.co.th



นายสุรชัย ศิริวัลลภ  
Mr. Surachai Sirivallop  
กรรมการผู้อำนวยการ  
President & CEO

#### บริษัท ไทยริประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

48/15 ซอยรัชดาภิเษก 20 ถนนรัชดาภิเษก แขวงสามเสนนอก เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310  
โทร. 0-2660-1280-86 แฟกซ์ 0-2277-6227

#### Thaire Life Assurance Public Co.,Ltd.

48/15 Soi Rajchadapisek 20, Rajchadapisek Road, Samsennok, Huaykwang, Bangkok 10310  
Tel. 0-2660-1280-86 Fax. 0-2277-6227  
www.thaire.co.th





# สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

## Members of The Thai Life Assurance Association



นางนุสรุา บัญญัติปิยพจน์  
Mrs. Nusara Banyatpiyaphon  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

### บริษัท ไทยสมุทรประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

170/74-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 1 ถนนรัชดาภิเษก เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110  
โทร. 0-2261-2300 แฟกซ์ 0-2261-3344-55

### Ocean Life Insurance Public Co., Ltd.

170/74-83 Ocean Tower 1, Rachadaphisek Rd., Klongtoey, Bangkok 10110  
Tel. 0-2261-2300 Fax. 0-2238-4157, 0-2261-3344-55  
www.ocean.co.th



นายวิจักษณ์ ประดิษฐ์วณิช  
Mr. Wichak Praditavanij  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

### บริษัท ธนชาตประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

999/1 เดอะไนน์ทาวเวอร์ ชั้น 1, 4-5 999/4 ชั้น 4 ถนนพระราม 9 แขวงสวนหลวง เขตสวนหลวง กรุงเทพฯ 10250  
โทร. 0-2308-9400 แฟกซ์ 0-2308-9444

### Thanachart Life Assurance Public Co., Ltd.

999/1 The Nine Tower, 1<sup>st</sup>, 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup> Floor, 999/4 4<sup>th</sup> Floor, Rama 9 Road, Suan Luang, Bangkok 10250  
Tel. 0-2308-9400 Fax. 0-2308-9444  
www.thanachartlife.co.th



ดร.ชวิน เขี่ยมโสภณา  
Dr. Chavin Iamsopana  
กรรมการผู้จัดการใหญ่  
President

### บริษัท บางกอกสหประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

177/1 ถนนสุรวงศ์ แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500  
โทร. 0-2634-7323-30 แฟกซ์ 0-2634-7331

### BUI Life Insurance Public Co., Ltd.

177/1 Surawong Rd., Bangrak, Bangkok 10500  
Tel. 0-2634-7323-30 Fax. 0-2634-7331  
www.builife.com

### ประกันชีวิตนครหลวงไทย

Siam City Life Assurance

นางจันทจรรัส บุญคุณ  
Mrs. Chantcharas Boonkhun  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

### บริษัท ประกันชีวิตนครหลวงไทย จำกัด (มหาชน)

231 อาคารธนาชาร์ทปาร์คเพลส ชั้น 9-11 ถนนราชดำริห์ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330  
โทร. 0-2252-5070 แฟกซ์ 0-2252-7155

### Siam City Life Assurance Public Co., Ltd.

231 Thanachart Park Place Building, Fl. 9-11, Ratchadamri Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330  
Tel. 0-2252-5070 Fax. 0-2252-7155  
www.scilife.co.th



นายบินายัค ดัตตา  
Mr. Binayak Dutta  
กรรมการผู้จัดการ  
Chief Executive Officer

### บริษัท พรูเด็นเชียล ประกันชีวิต (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)

9/9 อาคารแอสทาร์ ชั้น 22-27 ถนนสาทรใต้ แขวงยานนาวา เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
โทร. 0-2352-8000 แฟกซ์ 0-2352-8899

### Prudential Life Assurance (Thailand) Public Co., Ltd.

9/9 Sathorn Building, 22-27 Floors South Sathorn Rd., Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120  
Tel. 0-2352-8000 Fax. 0-2352-8899  
www.prudential.co.th



# สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

## Members of The Thai Life Assurance Association



ฟินันซ่าประกันชีวิต

นายสุจินต์ พงษ์ศักดิ์

Mr. Suchin Phongsak

ผู้จัดการและกรรมการควบคุม

Executive Director & Control Committee

บริษัท ฟินันซ่าประกันชีวิต จำกัด

2032 อาคารฟินันซ่าประกันชีวิต ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทร. 0-2632-5000 แฟกซ์ 0-2632-5500

Finansa Life Assurance Co., Ltd.

Finansa Tower 2032, New Petchburi Rd., Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310

Tel. 0-2632-5000 Fax. 0-2632-5500

www.finansalife.com



บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต

นายสาระ ลำซำ

Mr. Sara Lamsam

กรรมการผู้จัดการ

President

บริษัท เมืองไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

250 ถนนรัชดาภิเษก ห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10320

โทร. 0-2276-1025-7 แฟกซ์ 0-2276-1997-8

Muang Thai Life Assurance Public Co., Ltd.

250 Rachadaphisek Rd., Huaykwang, Bangkok 10320

Tel. 0-2276-1025-7 Fax. 0-2276-1997-8

www.muangthai.co.th



นายอลัน อิง

Mr. Alan Ng

ผู้จัดการใหญ่ & ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร

President & CEO

บริษัท แมนูไลฟ์ ประกันชีวิต (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)

364/30 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

โทร. 0-2246-7650-99 แฟกซ์ 0-2248-5391

Manulife Insurance (Thailand) Public Company Limited

364/30 Sri Ayudhaya Rd., Rachatewi, Bangkok 10400

Tel. 0-2246-7650-99 Fax. 0-2248-5391

www.manulife.co.th



นายสหพล สังข์เมฆ

Mr. Sahaphon Sangmek

กรรมการผู้จัดการ

Managing Director

บริษัท สหประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

411 อาคาร ยู ทาวเวอร์ ชั้น 4-5 ถนนศรีนครินทร์ แขวงสวนหลวง เขตสวนหลวง กรุงเทพฯ 10250

โทร. 0-2731-7799 แฟกซ์ 0-2731-7727-28

Union Life Insurance Public Company Limited

U Tower, 411 Srinagarindra Road, Suanluang Bangkok 10250

Tel. 0-2731-7799 Fax. 0-2731-7727-28

www.sahalife.co.th



นายไบรอัน สมิธ

Mr. Bryan Smith

กรรมการผู้จัดการใหญ่

President

บริษัท อลิอันซ์ ออยุธยา ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

898 อาคารเพลินจิตทาวเวอร์ ชั้น 2, 6 ถนนเพลินจิต กรุงเทพฯ 10330

โทร. 0-2305-7000 แฟกซ์ 0-2263-0313-4

Allianz Ayudhya Assurance Public Co., Ltd.

898 Ploenchit Tower 2<sup>nd</sup>, 6<sup>th</sup> Floor Ploenchit Rd., Bangkok 10330

Tel. 0-2305-7000 Fax. 0-2263-0313-4

www.azay.co.th



# สมาชิกสมาคมประกันชีวิตไทย

## Members of The Thai Life Assurance Association



**นายรอน แวน โอเยน**  
**Mr. Ron Van Oijen**  
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
Chief Executive Officer

### บริษัท อเมริกันอินเตอร์เนชันแนลแอสซิวรันส์ จำกัด

181 อาคารเอไอทาวเวอร์ ถนนสุรวงศ์ บางรัก กทม. 10500  
โทร. 0-2634-8888 แฟกซ์ 0-2236-6452

### American International Assurance Co., Ltd.

181 AI Tower, Surawong Rd., Bangrak, Bangkok 10500  
Tel. 0-2634-8888 Fax. 0-2236-6452  
www.aia.co.th



**นายโชติพัฒน์ พิษานนท์**  
**Mr. Chotiphat Bijananda**  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

### บริษัท อากเนย์ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

315 ถนนสีลม เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500  
โทร. 0-2631-1331 แฟกซ์ 0-2236-7614

### Southeast Life Insurance Public Co., Ltd.

315 Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500  
Tel. 0-2631-1331 Fax. 0-2236-7614  
www.southeastlife.com



**ace life**

**นายอาร์เธอร์ เจ. เบลเฟอร์**  
**Mr. Arthur J. Belfer**  
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
Chief Executive Officer

### บริษัท เอช ไลฟ์ แอสซิวรันส์ จำกัด (มหาชน)

130-132 อาคารสินธร ทาวเวอร์ 1 ชั้น 11-12 ถนนวิทยุ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330  
โทร. 0-2615-6800 แฟกซ์ 0-2675-3818

### Ace Life Assurance Public Co., Ltd.

130-132 Sindhorn Building, Tower 1, 11<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Floor Wireless Road, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330  
Tel. 0-2615-6800 Fax. 0-2675-3818  
www.ancelife.co.th



**นายเชาว์พันธุ์ พันธุ์ทอง**  
**Mr. Chaowphan Phanthong**  
กรรมการผู้จัดการ  
Managing Director

### บริษัท แอ็ดวานซ์ ไลฟ์ ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

175 อาคารสารสิน ซิตี้ ทาวเวอร์ ชั้น 1/1 และ 2/1 ถนนสารสิน แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
โทร. 0-2648-3600 แฟกซ์ 0-2648-3555

### Advance Life Assurance Public Co., Ltd.

175 Sathorn City Tower 1/1 and 2/1 Floor South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120  
Tel. 0-2648-3600 Fax. 0-2648-3555  
www.alife.co.th



บริษัท ไอเอ็นจีประกันชีวิต จำกัด

**นายอิกนาซีโอ อากีลาร์**  
**Mr. Ignacio Aguilar**  
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
Chief Executive Officer

### บริษัท ไอเอ็นจี ประกันชีวิต จำกัด (มหาชน)

130-132 อาคารสินธรทาวเวอร์ 3 ชั้น 29 ถนนวิทยุ ลุมพินี ปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330  
โทร. 0-2632-6222 แฟกซ์ 0-2263-3899

### ING Life Public Co., Ltd.

130-132 Sindhorn Tower 3, 29<sup>th</sup> Fl., Wireless Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330  
Tel. 0-2632-6222 Fax. 0-2263-3899  
www.inglife.co.th





**สมาคมประกันชีวิตไทย**  
The Thai Life Assurance Association

เลขที่ 36/1 ซอยสะพานคู่ ถนนพระรามที่ 4 แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
36/1 Soi Sapanku, Rama IV Road, Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120  
โทรศัพท์ (Tel.) : (+66) 2679-8080  
โทรสาร (Fax.) : (+66) 2679-7099  
เว็บไซต์ (Website) : [www.tlaa.org](http://www.tlaa.org)  
อีเมล (Email) : [tlaa@tlaa.org](mailto:tlaa@tlaa.org)

